



ଗୁପ୍ତା ଓ ସମ୍ଭାଷଣ



। ୩ ।

odia.org



ବିଶ୍ୱସାହୃତ୍ୟ ଗ୍ରନ୍ଥମାଳା

ଗୃହୀ ଓ ସନ୍ନ୍ୟାସୀ

[Charles Reade : The Cloister and the
Hearth ବହୁର ଓଡ଼ିଆ ରୂପାନ୍ତର ।]

ଅନୁବାଦ :
ଅଧ୍ୟାପକ ଶ୍ରୀଧର ଦାସ

ଗ୍ରନ୍ଥମନ୍ଦିର, କଟକ-୨

[This book has been printed in paper supplied through
the Government of Orissa at concessional rate.]

ପ୍ରକାଶକ :

ଅବସର ମତ୍ତ ପାଠ

ବ୍ରହ୍ମ ମନ୍ଦିର

କଟକ-୨ : ବ୍ରହ୍ମପୁର-୧

ମୁଦ୍ରଣ :

ପ୍ରତାପକୁମାର ଦାସ

ବିଜେନ୍ଦ୍ର, ପ୍ରେସ

କଟକ-୧

ପ୍ରଥମ ମୁଦ୍ରଣ :

ଡିସେମ୍ବର, ୧୯୭୫

ମୂଲ୍ୟ ଟଙ୍କା-୦୦

କେରୁଡ଼ ଓ ମାର୍ଗାରେଟ୍

ପାଞ୍ଚଶହ ବର୍ଷ ତଳର କଥା । ସେତେବେଳେ ପ୍ରିନ୍ସ ଫିଲିପ୍
ଥିଲେ ହଲଣ୍ଡର ରାଜା । ଏଠାରେ ଯେଉଁ ଘଟଣାର ବର୍ଣ୍ଣନା କରାଯାଉ-
ଅଛି, ତାହା ଏହି ହଲଣ୍ଡରେ ଘଟିଥିଲା ।

ଟର୍ଗାଉ ହଲଣ୍ଡର ଗୋଟିଏ ଶ୍ରେଷ୍ଠ ସହର । ସେହି ସହରରେ
ଇଲିଆସ ଓ ତାଙ୍କର ପତ୍ନୀ କାଥେରିନ୍ ବାସ କରୁଥିଲେ । ଇଲିଆସ ଲୁଗା
ଓ ତମଡ଼ା ବ୍ୟବସାୟ କରି ଯାହା ଅର୍ଜୁଣିଲେ ସେଥିରେ କୌଣସିମତେ
ଚଲିଯାଉଥିଲେ । କିନ୍ତୁ ଗୋଟିକ ପରେ ଗୋଟିଏ ହୋଇ ନଅଟି
ସନ୍ତାନର ଜନ୍ମ ପରେ ପରିବାର ତଳାଇବା କଠିନ ହେଲା । ଇଲିଆସ
କ୍ରମେ ବୃଦ୍ଧ ହୋଇ ଆସିଲେ । ଏଣେ ପିଲାମାନେ ବଡ଼ ହେବାକୁ
ଲାଗିଲେ । ସେମାନଙ୍କୁ ପୋଷିବା ପାଇଁ ବେଶି ଅର୍ଥ ଆବଶ୍ୟକ ହେଲା ।
ପିତାମାତାଙ୍କର ଚିନ୍ତା ହେଲା—ଆମ ଅନ୍ତେ ଏମାନଙ୍କୁ କିଏ ପୋଷିବ ?

କ୍ରମେ ପିତାମାତାଙ୍କର ଚିନ୍ତା ବଡ଼ ପିଲାମାନଙ୍କୁ ସଂକ୍ରମିତ ହେଲା ।
ଦିନେ ଦ୍ଵିତୀୟ ସନ୍ତାନ ରିଗ୍ବର୍ଡ ମାଆକୁ କହିଲା, “ମାଆ, ମୋତେ
ଉଣିଶ ବର୍ଷ ହେଲା । ଆଉ ଘରେ ବସି ରୁମମାନଙ୍କ ଉପରେ ବୋର୍ଡ଼
ହେବା ଭଲ ନୁହେଁ । ଆମସ୍ତରତ ମୁକୁ ଚଳେ କୌଣସି କଣିକ ପାଖରେ
ଗୁକିଲା କରିପାରବ । ମାଆ, ରୁମେ ବାପାଙ୍କୁ କହି ମୋର ଆମସ୍ତର-
ତାମୁକୁ ଯିବାର ସୁବିଧା କରାଇଦିଅ ।”

କାଥେରିନ୍ ବସୁସ୍ତରେ କହିଲେ, “କଅଣ କହୁଛୁ ? ଆମକୁ ଗୁଡ଼ି
ଆମସ୍ତରତାମ ଯିବୁ ?”

ରିଗ୍ବର୍ଡ ଏହା କହିଲା ସତ, କିନ୍ତୁ ତା’ର ଆଖି ଲୁହରେ ଛଳଛଳ
ହୋଇଗଲା ।

ରିଗୁର୍ଡ଼ ଆମଷ୍ଟରତାମକୁ ଚାଲିଗଲା । ସେଦିନ ରାତିରେ ଖାଇବା-
ବେଳେ ରିଗୁର୍ଡ଼ର ଖାଲି ଚଉକଟିକୁ ଚାହିଁ କାଥେଗନ୍ କାନ୍ଦି ପକାଇଲେ ।
ଇଲିଆସଙ୍କର ମନଟା ମଧ୍ୟ ଖରାପ ଲାଗିଲା ।

ତୁଇ ବର୍ଷ ପରେ ରିଗୁର୍ଡ଼ ଆମଷ୍ଟରତାମର ଆଉଜଣେ ବ୍ୟବସାୟୀ
ପାଖରେ ଗୋଟିଏ ଗୁଳିଶର ବ୍ୟବସ୍ଥା କରାଇ ସେଥିରେ ତାର ତଳ
ଭାଗ ଜାକବକୁ ରଖାଇଦେଲା । ଜାକବ ବାପମାଆଙ୍କଠାରୁ ବିଦାୟ
ନେଇ ଯିବାରେ ସେମାନେ ବଡ଼ ଦୁଃଖିତ ହେଲେ ।

ଚତୁର୍ଥ ପୁଅଟି ଦେଖିଲା, ସେ କିଛି କାମ କରି ନିଜ ଗୋଡ଼ରେ
ଛୁଡ଼ାହେବା ଉଚିତ । ସେ ବେଶି ପାଠ ପଢ଼ି ନ ଥିଲା । ତେଣୁ ସେ
ସେହି ଟର୍ଗାଓ ସହରରେ ଗୋଟିଏ ଦରଜୀ ଦୋକାନ ଖୋଲିଲା । ବଡ଼
ହିଅଟି ମଧ୍ୟ ଗୋଟିଏ ପୋଷାକ ଦୋକାନରେ ଖଣ୍ଡିଏ ଗୁଳିଶ ପାଇଗଲା ।
ଏହିପରି ଗୁଳିଶଙ୍କର ଜୀବିକା ନିଜାହର ଉପାୟ ହୋଇଗଲା । ଅବଶିଷ୍ଟ
ପାଞ୍ଚଜଣଙ୍କ ମଧ୍ୟରୁ ତୁଇଜଣ କୌଣସି କାର୍ଯ୍ୟ କରିବାକୁ ଅକ୍ଷମ ଥିଲେ ।
ସେମାନଙ୍କ ଭିତରୁ ଗୋଟିଏ ପୁଅ, ଆରଟି ହିଅ । ପୁଅର ନାମ ଜାଇଲସ୍ ।
ତାହାର ଚେହେରା ଅଭୁଜ୍ଜ ଥିଲା । ମୁଣ୍ଡଟି ଗୋଟିଏ ବଡ଼ ଆଟିକା ପରି,
ହାତ ଯୋଡ଼ିକ ଖୁବ୍ ଲମ୍ବା; କିନ୍ତୁ ଦେହ ଓ ଗୋଡ଼ ଅତି ସରୁ । ତାର
ଆକାର ଯେପରି ଅଭୁଜ୍ଜ, ଆଚରଣ ମଧ୍ୟ ସେହିପରି ଅଭୁଜ୍ଜ । କିନ୍ତୁ
କାଥେଗନ୍ ଏହି ଅସମର୍ଥ ପୁଅଟିକୁ ବିଶେଷ ଆଦର କରୁଥିଲେ । ତାକୁ
କେହି ନିନ୍ଦାକଲେ ସେ ସହପାରୁ ନଥିଲେ । ଅସମର୍ଥ ହିଅଟିର ନାମ
କେହି । କିନ୍ତୁ ତାର ଗୋଡ଼ ତୁଇଟି ଅଚଳ । ତେଣୁ ସେ ତୁଇଟି ବାଡ଼ି
ସାହାଯ୍ୟରେ ଯିବା ଆସିବା କରୁଥିଲା । ଅନେକ ସମୟରେ ସେ ଯନ୍ତ୍ରଣା
ଭେଗୁଥିଲା; କିନ୍ତୁ ନୀରବରେ ସେ ତାହା ସହ ଯାଉଥିଲା; କାହାରିକୁ
ବ୍ୟସ୍ତ କରୁ ନ ଥିଲା ।

ସବୁଠାରୁ ବଡ଼ପୁଅ କଣ୍ଠେଲସ ଓ ସବା ସାନପୁଅ ଶିବ୍ରାଣ୍ଟ ।
ଏ ଦୁହେଁ କୌଣସି କାର୍ଯ୍ୟ କରିବାକୁ ଇଚ୍ଛା କରୁ ନ ଥିଲେ । ସାନପୁଅ
ଶିବ୍ରାଣ୍ଟ ଖେଳି ଗୁଲିବାରେ ସମୟ କଟାଇ ଦେଉଥିଲା । ବଡ଼ପୁଅ

କର୍ଣ୍ଣେନ୍ଦ୍ରବର ଧାରଣା, ତାର କାମ କରିବା ଦରକାର ନାହିଁ, ବାସାଙ୍କ ଅନ୍ତେ ସେ ତାଙ୍କ ସମ୍ପତ୍ତିର ଉତ୍ତରାଧିକାରୀ ହେବ ।

ଅନ୍ୟ ପୁଅଟିର ନାମ ଜେରାଡ଼ । ତାର ପ୍ରକୃତ ଅନ୍ୟମାନଙ୍କଠାରୁ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ଭିନ୍ନ ଥିଲା । ସେ ଲେଖାପଢ଼ାରେ ସମୟ କଟାଉଥିଲା । ତାର ଇଚ୍ଛା, ସେ ଜଣେ ଧର୍ମଯାଜକ ହେବ । ସେ ଲେଖାପଢ଼ାରେ ଏପରି ମଜ୍ଜୁ ଯାଉଥିଲା ଯେ ବେଳେବେଳେ ଖାଇବାପିଇବା ସୁଦ୍ଧା ଭୁଲି ଯାଉଥିଲା ।

ଟର୍ଗାଓରେ କେତେଜଣ ସନ୍ନ୍ୟାସୀ (Friar) ରହୁଥିଲେ । ସେହିମାନେ ଜେରାଡ଼କୁ ଲେଖାପଢ଼ା ଶିଖାଉଥିଲେ ଓ ସନ୍ନ୍ୟାସୀ ହେବା ପାଇଁ ଉତ୍ସାହିତ କରୁଥିଲେ । ଅଳ୍ପଦିନ ମଧ୍ୟରେ ଜେରାଡ଼ ଲେଖାପଢ଼ାରେ ତାର ଗୁରୁମାନଙ୍କୁ ବଳିଗଲା । ସେକାଳରେ ଛୁପାବହର ପ୍ରଚଳନ ନ ଥିଲା । ତେଣୁ ଯାହାର ଲେଖା ଯେତେ ସୁନ୍ଦର, ସେ ସେତେ ଆଦର ପାଉଥିଲା । ଦିନେ ଜଣେ ବୃଦ୍ଧ ସନ୍ନ୍ୟାସୀ ଜେରାଡ଼କୁ କହିଲେ, “ତୋର ଅନ୍ତରଗୁଡ଼ିକ ମୁକ୍ତାପରି । ଗୁରୁକଳା ପ୍ରତି ତୋର ଆଦର ଅଛି । ଯେଉଁ ବହି ଲେଖୁଛୁ, ସେଥିରେ ପସଫଳର ଚିହ୍ନ, ମହାପୁରୁଷମାନଙ୍କର ଚିହ୍ନ ଦେଲେ କେତେ ସୁନ୍ଦର ହୁଅନ୍ତା ।”

ଜେରାଡ଼ ରତ୍ନର କଳା, “ବହିରେ ଚିହ୍ନ କରିବାକୁ ମୁଁ ଥରେ ଦିଅର ଚେଷ୍ଟା କରିଥିଲି । କିନ୍ତୁ ମୋର ଦୁର୍ଭାଗ୍ୟକୁ ସେଥିରେ ମୁଁ ସଫଳ ହୋଇ ପାରିଲି ନାହିଁ ।”

ଟର୍ଗାଓ ସହରରେ ମାର୍ଗାରେଟ ସ୍ବର୍ଗ୍ଗ୍ ଇନ୍ ବୋଲି ଚିହ୍ନବିଦ୍ୟା-ନିପୁଣା ଜଣେ ଉପମହଳା ବାସ କରୁଥିଲେ । ଦୈବାର୍ତ୍ତ ସେ ଜେରାଡ଼ର କୃତବୁଦ୍ଧି ବିଷୟ ଶୁଣିପାରିଲେ ଓ ତାର କେତେକ ଲେଖା ଓ ଚିହ୍ନ ଦେଖିବାକୁ ପାଇ ତାକୁ ଡକାଇ ଅଣିଲେ । ଲିଖନ ଓ ଚିହ୍ନକଳା ବିଷୟରେ ଦୁର୍ଦ୍ଦିକ୍ଷ ଭିତରେ ଅଲୋଚନା ହେଲା ଓ ଦୁହେଁ ବହୁତା-ସୁଖରେ ଅବଳ ହୋଇପଡ଼ିଲେ । ରଞ୍ଜିତ୍ ଚିହ୍ନ କରିବାପାଇଁ ନାନା ବର୍ଣ୍ଣର ରଙ୍ଗ ଦରକାର । ଏସବୁ କରିବାକୁ ଜେରାଡ଼ର ଅର୍ଥାଭାବ ।

ଜେଶୁ ସେ ଜେରୁର୍ତ୍ତକୁ ଉତ୍ସାହତ କରିବାପାଇଁ ବିଭିନ୍ନ ରଙ୍ଗ ଓ କାଗଜ ପ୍ରଭୃତି ଯୋଗାଇଦେଲେ ।

ପ୍ରିନ୍ସ ଫିଲିପ୍‌ଙ୍କର ଅନେକ ଭଲ ଗୁଣ ଥିଲା । ସମସ୍ତ ଇହଲୋକରେ ବୀରତ୍ବ ଓ ପାଣ୍ଡିତ୍ୟରେ ସେ ଖ୍ୟାତ ଅର୍ଜିଥିଲେ । ଚିନ୍ତାଜନ, ହସ୍ତଲିପି ପ୍ରଭୃତି କଳାବିଦ୍ୟାର ଉନ୍ନତ ନିମନ୍ତେ ସେ ପ୍ରଚୁର ଅର୍ଥ ବ୍ୟୟ କରୁଥିଲେ । ଭଲ ଇକ୍ ପରିବାର କଳାଶିଳ୍ପୀ ହୋଇଥିବାରୁ ସେ ସେମାନଙ୍କୁ ନାନାପ୍ରକାର ଉତ୍ସାହ ଦେଉଥିଲେ । ଶିଳ୍ପୀମାନଙ୍କୁ ପ୍ରତି ବର୍ଷ ସେ ଗୁରୋଟି ପୁରସ୍କାର ପ୍ରଦାନ କରୁଥିଲେ । ଏହି ପୁରସ୍କାର ସକାଶେ ପ୍ରତିଯୋଗିତା ହେବ ବୋଲି ଟର୍ଗାଓ ସହରରେ ଘୋଷଣା ଦିଆଗଲା । ତାହା ଶୁଣି ଜେରୁର୍ତ୍ତ ହୃଦୟରେ ଆଶା ଜାଗିଉଠିଲା । ଚନ୍ଦ୍ର ଓ ହସ୍ତଲିପି ଏହି ଦୁଇଟି ବିଷୟରେ ସେ ପ୍ରତିଯୋଗିତାରେ ଯୋଗ ଦେବ ବୋଲି କହିବାରୁ ଜାଇଲ୍‌ସ ଗୋଟାଏ ବିକୃତ ହସ ହସିଦେଲା । କିନ୍ତୁ ମା' କାଥେରିନ୍ ତା ଉପରେ ବିରକ୍ତ ହେଲେ ଓ ଜେରୁର୍ତ୍ତକୁ ଉତ୍ସାହ ଦେଇ କହିଲେ, “ତୁ ଜାଇଲ୍‌ସର କଥା ଶୁଣନା । ଚେଷ୍ଟାକର ।”

ଯଥାସମୟରେ ଜେରୁର୍ତ୍ତ ତାର ଚନ୍ଦ୍ର ଓ ହାତଲେଖା ପ୍ରତିଯୋଗିତା ପାଇଁ ପଠାଇଦେଲା ଓ ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଦିନ ରଟରଡାମ୍‌କୁ ଯିବାକୁ ବାହାରିଲା । ସେ ପୁରସ୍କାର ପାଇବାର ଆଶା ରଖି ନ ଥିଲା; କିନ୍ତୁ ସେଠାରେ ବିଶିଷ୍ଟ ଶିଳ୍ପୀମାନଙ୍କର ଚନ୍ଦ୍ର ଓ ଲେଖା ଦେଖି କିଛି ଶିକ୍ଷା କରିବାର ଆଶା ପୋଷଣ କରିଥିଲା । ସବୁ ବାହାରିବାର ପୁର୍ବ ସନ୍ଧିରେ ସେ ମାର୍ଗରେଟ୍ ଭଲ ଇକ୍‌ଙ୍କ ସଙ୍ଗେ ଦେଖାକଲା । ସେ ତା ହାତରେ ପ୍ରିନ୍ସେସ୍ ମେଣ୍ଡଙ୍କ ପାଖକୁ ଟଣିଏ ପନ୍ଦ ଦେଲେ ।

ଜେରୁର୍ତ୍ତ ତାର ଉତ୍କୃଷ୍ଟ ପୋଷାକ ପିନ୍ଧି ରଟରଡାମ୍ ଅଭିମୁଖେ ଚାଲିଲା । ରଟରଡାମ୍ ଅତି ଉଚ୍ଚମାଲିଲ ମାନ୍ୟ ଅଟେ, ଏହି ସମୟରେ ସେ ନିତାନ୍ତ କ୍ଲାନ୍ତ ହୋଇପଡ଼ିଲା । ବାଟ ପାଟରେ ସେ ଜଣେ ବୃଦ୍ଧ ଓ ଜଣେ ଯୁବକଙ୍କୁ ଦେଖିଲା । ସେହି ଦୁହେଁ ତାହାଠାରୁ

ଅଧିକ କ୍ଳାନ୍ତ ଥିଲେ । ବୃଦ୍ଧ ରାସ୍ତାଧାରରେ ବସିଥିଲେ ଓ ଯୁବତୀ ତାଙ୍କ ହାତ ଧରିଥିଲେ । ଅନେକ ଲୋକ ସେହୁବାଟେ ଗଲେ; କିନ୍ତୁ କେହି ସେ ଦୁହିଁଙ୍କ ଆଡ଼କୁ ନଜର ଦେଲେ ନାହିଁ ।

ଜେରାଡ଼ ଦେଖିଲା, ବୃଦ୍ଧଙ୍କର ପୋଷାକ ପୁରୁଣା ଓ ମଜଲ୍ଲା ହେଲେ ହେଁ ପୁରୁଷର ପରିଚ୍ଛାଦନ । ଯୁବତୀର ପୋଷାକ ସାଧାରଣ । ଏହି ଯୁବତୀର ଚକ୍ଷୁ ଲୋଚକରେ ଛଳଛଳ ହେଉଥିଲା ।

ଜେରାଡ଼ ସେମାନଙ୍କ ପାଖକୁ ଯାଇ ବୃଦ୍ଧଙ୍କୁ କହିଲା, “ମଉସା, ତୁମେ ବୋଧହୁଏ ଖୁବ୍ କ୍ଳାନ୍ତ ହୋଇପଡ଼ିଛ ?”

“ହଁ ବାପ ! କ୍ଳାନ୍ତ ତ ହୋଇଛି—ଅନେକବେଳେ ଖାଇ ନ ଥିବାରୁ ନିତାନ୍ତ ଦୁର୍ବଳ ହୋଇପଡ଼ିଛି ।”

ଯୁବତୀ ଲକ୍ଷ୍ମୀରେ ବୃଦ୍ଧଙ୍କ କାନ ପାଖରେ ଚୁପ୍‌ଚୁପ୍ କରି କହିଲା, “ବାପା, ସେ ପରା ଜଣେ ଅତିଥୀ ଯୁବକ । ତାଙ୍କୁ ଏପରି କହିବା କାହିଁକି ?”

ସଙ୍ଗେ ସଙ୍ଗେ ଜେରାଡ଼ ନିଜ ଥଳୀରୁ ଖଣ୍ଡିଏ ରୁଟି ଓ ଗୋଟିଏ ଲେଟା ବାହାର କଲା । ରୁଟିଟି ବୃଦ୍ଧଙ୍କୁ ଦେଇ ଲେଟା ନେଇ ପାଣି ଅଣିବାକୁ ଗଲା ।

ଏହି ସମୟରେ ଜଣେ ବଳବାନ୍ ଲୋକ ଗୋଟିଏ ଘୋଡ଼ାରେ ବସି ସେଠାରେ ଉପସ୍ଥିତ ହେଲେ । ତାଙ୍କ ପାଖରେ ଗୋଟିଏ ଟଙ୍କାଥଳୀ ରହିଥିଲା । ତାଙ୍କର ବହୁମୂଲ୍ୟ ନୂଆ ପୋଷାକ ଓ ଟଙ୍କାଥଳୀରୁ ଜଣାପଡୁଥିଲା ଯେ ସେ ଜଣେ ଖୁବ୍ ଧନୀ ଲୋକ । ଏହି ଲୋକଟି ଟଙ୍କା ଓ ସମ୍ବରର ମେସୁର । ତାଙ୍କର ନାମ ଘିସବେକ୍ଟ । ସେ ଭାଷା ଅର୍ଥଲେଖି ବୋଲି ସମସ୍ତଙ୍କୁ ଜଣା । ସେ ରାଜାଙ୍କ ଭେଜିସଭାରେ ଯୋଗ ଦେବାକୁ ଆମନ୍ତ୍ରଣିତ ମାଉଥିଲେ । ତାଙ୍କର ମନ ସେଥିପାଇଁ ପ୍ରସନ୍ନ ଥିଲା । ବୃଦ୍ଧ ଓ ତାଙ୍କ ଝିଅକୁ ଗଛମୂଳେ ଦେଖି ସେ କହିଲେ, “କିଏ ? ପିତର !

ମାର୍ଗରେଟ୍ ! ଏଠି ଏ କଅଣ କରୁଛ ?” ପିଟର କିଛି କହିବାକୁ ଯାଉଥିଲେ, କିନ୍ତୁ ମାର୍ଗରେଟ୍ ସଙ୍ଗେ ସଙ୍ଗେ କହିଲା, “ବାପା ନିଜାନ୍ତ ହାଲିଆ ହୋଇ ପଡ଼ିଛନ୍ତି । ତାଙ୍କୁ କିଛି ଖାଇବାକୁ ଦେଉଛ ।”

“ଭିକାରୀଙ୍କ ଭଳି ରସ୍ତା କଡ଼ରେ ଖାଇବ ?” ଏହା କହି ସେ ଟଙ୍କାଅଳୀରେ ହାତ ପୂରାଇଲେ, କିନ୍ତୁ ହାତ ଅଳୀ ଭିତରେ ରହିଗଲା । ଏହି ସମୟରେ ଜେରାର୍ଡ୍ କିଛି ନାଠି ଅଣି ନିଆଁ ଉପରେ ପକାଇ ଦେଇ ଫୁଲିବାକୁ ଲାଗିଲା । ଜେରାର୍ଡ୍ କୁ ଦେଖି ବିସହେକ୍ଟ ଅଳୀରୁ ହାତ ବାହାର କରି ଅଣି କହିଲେ, “ଓଃ ! ଏଠି ମୋର ସାହାଯ୍ୟ ଦରକାର ନାହିଁ ।” ଏହା କହି ସେ ଜେରାର୍ଡ୍ ଓ ମାର୍ଗରେଟ୍ଙ୍କ ଉପରେ ଖାସ୍ତା ଦୃଷ୍ଟି ପକାଇ ରସ୍ତାରେ ଚାଲିଗଲେ । ଏ ଦୃଷ୍ଟିର ଅର୍ଥ ବୁଝି ହେଉ ନ ଥିଲା । ଜେରାର୍ଡ୍ କହିଲା, “ଏ ଲୋକଟା ଆମର ସାମାନ୍ୟ ଖାଇବା ସୁଦ୍ଧା ସହ୍ୟପାରୁ ନାହିଁ । ଜଣାଯାଉଛି ଏହାର ସ୍ବଭାବ ଭଲ ହୋଇ ନ ଥିବ ।”

ବିସହେକ୍ଟ ଘୋଡ଼ାରେ ବସି ଯାଉଥାନ୍ତି । ପାଖରେ ଅଳୀଏ ଟଙ୍କା ଥିଲେ ସୁଦ୍ଧା ସେ ଘୋର ଦୁଃଖ ଅନୁଭବ କରୁଥିଲେ । ଅଶ୍ବର୍ଥୀର କଥା, ସେ ଯେଉଁ ଘୋଡ଼ାରେ ବସି ଯାଉଥିଲେ ସେ ଘୋଡ଼ା ତାଙ୍କର ନୁହେଁ ! ଅଳୀରେ ଯେଉଁ ଟଙ୍କା ଥିଲା ସେଥିର ଅଧକରୁ ବେଶି ତାଙ୍କର ନୁହେଁ, ତାହା ହେଉଛି ଏହି ବୃଦ୍ଧ ପିଟର ଓ ତାଙ୍କ ଝିଅର । କିନ୍ତୁ ଏ ଘଟଣା ସେ ଦୁହଁଙ୍କୁ ଜଣା ନ ଥିଲା । ସେ ଦୁହଁଙ୍କୁ ଜଣେ ଅପରିଚିତ ଯୁବକର ଉଦାରତା ଉପରେ ନିର୍ଭର କରିବାକୁ ହୋଇଥିଲା । କୋଡ଼ିଏ ବର୍ଷ ପୂର୍ବେ ବିସହେକ୍ଟ ଗୋଟାଏ କୌଶଳ କରି ଏହି ବୃଦ୍ଧଙ୍କର କେତେକ ସମ୍ପତ୍ତି ହସ୍ତଗତ କରିଥିଲେ । କେତେବେଳେ ତାଙ୍କ କୌଶଳ ଧରପଡ଼ିଯିବ ବୋଲି ତାଙ୍କର ଆଶଙ୍କା ରହିଥିଲା । ଆଜି ଜଣେ ବଳିଷ୍ଠ ବୁଦ୍ଧିମାନ ଯୁବକ ସେମାନଙ୍କୁ ସାହାଯ୍ୟ କରୁଥିବାର ଦେଖି ତାଙ୍କର ସେହି ଆଶଙ୍କା ଦ୍ବିଗୁଣିତ ହୋଇଗଲା । ପାପୀର ମନ ଶଙ୍କାକୁଳ ହେବା ସ୍ବଭାବ ।

ସୁଖର ଦିନ

କିଛି ଖାଇବା ପରେ ପିଟରଙ୍କର ବଳ ଫେରିଆସିଲା । ସେମାନେ ପୁଣି ଚାଲିବାକୁ ବାହାରିଲେ । କିନ୍ତୁ ଏହି ସମୟରେ ଟିକିଏ ଅସୁବିଧା ପଡ଼ିଥିଲା । ଜେରାର୍ଡ଼ ଘରୁ ବାହାରିଲା ବେଳେ ତାର ମାଆ ତା ମୁଣ୍ଡର ଟୋପିଟିକୁ ଫିତାରେ ବାନ୍ଧିଦେଇଥିଲେ । ବୃଦ୍ଧଙ୍କୁ ସାହାଯ୍ୟ କଲବେଳେ ସେ ଟୋପିକୁ ଫିଟାଇ ତଳେ ରଖିଥିଲା । ପୁଣି ଟୋପିର ଫିତାକୁ ଭଲକରି ବାନ୍ଧିବା ଦରକାର । କିନ୍ତୁ ଜେରାର୍ଡ଼ ଯେତେ ଚେଷ୍ଟା କଲେ ସୁଦ୍ଧା ପୁଟପରି ବାନ୍ଧି ପାରିଲା ନାହିଁ । ଜେରାର୍ଡ଼ର ବୃଥା ଚେଷ୍ଟା ଲକ୍ଷ୍ୟକରି ମାର୍ଗାରେଟ୍ ତାକୁ ସାହାଯ୍ୟ କରିବାକୁ ବାହାରିପଡ଼ିଲା । ସେ ତା ଆଡ଼କୁ ନଇଁପଡ଼ି ଫିତାଟିକୁ ଯଥାସ୍ଥାନରେ ବାନ୍ଧି ଗଣ୍ଠି ପକାଇଦେଲା । ଜେରାର୍ଡ଼ ଅଧି ଅଗରେ ମାର୍ଗାରେଟ୍‌ର ରୂପାଜାଲରେ ଆବଦ୍ଧ ସୁନ୍ଦେଲି କେଶରାଣି ଦେଖି ଓ ତାର କୋମଳ କରୁଣ ଅନୁଭବ କରି ଏକପ୍ରକାର ଅସ୍ପୃଶ୍ୟ ସୁଲଳରେ ମୁଗ୍ଧ ହୋଇଗଲା । ଏଭଳି ଅନୁଭୂତି ଜେରାର୍ଡ଼ର ଜୀବନରେ ଏଇ ପ୍ରଥମ ।

ଗଣ୍ଠି ବାନ୍ଧିସାରି ମାର୍ଗାରେଟ୍ କିଛି ସମୟ ଯାଏ ଜେରାର୍ଡ଼କୁ ଚାହିଁରହିଲା; ଜେରାର୍ଡ଼ ମଧ୍ୟ ମାର୍ଗାରେଟ୍ ଉପରୁ ତାର ଆଖି ଫେରାଇ ନେଇ ପାରିଲା ନାହିଁ । ଏ ଦେଖାରେ ଗୋଟାଏ ବିଶେଷତ୍ତ୍ୱ ଥିଲା । ଦୁହେଁ ଚିରଦିନ ପାଇଁ ଏହିପରି ପରସ୍ପରକୁ ଚାହିଁ ରହିବାକୁ ଇଚ୍ଛା କରୁଥିଲେହେଁ ଦୁହେଁ ମୁହଁ ତଳକୁ କରି ପରସ୍ପରଠାରୁ ଦୂରକୁ ଚାଲିଗଲେ । ମାର୍ଗାରେଟ୍ ପିତାଙ୍କର ଗୋଟିଏ ହାତ ଧରି ଯିବାର ଉପକ୍ରମ କଲକ୍ଷିଣି ଜେରାର୍ଡ଼ ଅନ୍ୟ ହାତଟି ଧରି ଚାଲିବାକୁ ଲାଗିଲା । ଦୁହେଁ ବୃଦ୍ଧଙ୍କୁ ସାହାଯ୍ୟ କରୁଥିଲେ ହେଁ କାହାର ବୃଣରୁ କିଛି ନଥା ବାହାରୁ ନଥିଲା ।

ରଟରଡ଼ାମରେ ପହଞ୍ଚିବାରୁ ପିଟର ଜେରାଡ଼କୁ ରାଜପ୍ରାସାଦ ଆଡ଼କୁ ବାଟ ଦେଖାଇଦେଲେ । ଜେରାଡ଼ ପଚାରିଲା, “ମଉସା, ତୁମେ କେଉଁଠାରେ ରହୁଛ ?” ବୁଦ୍ଧ ଉତ୍ତର କଲେ, “ଏଠାରେ ଉଇଲିଅମ ଜନସନ ବୋଲି ଜଣେ ଲୋକ ଅଛନ୍ତି । ସେ ମୋର ଦାଦପୁଅ ଭାଇ । ଆମେ ଦୁହେଁ ତାଙ୍କର ଘରକୁ ଯାଉଛୁ ।”

ଜେରାଡ଼ ଲୋକଗହଳ ଭିତରେ ଯାଇ ରାଜବାଟୀର ଗୋଟିଏ ଫାଟକ ପାଖରେ ପହଞ୍ଚିଲା । କିନ୍ତୁ ପ୍ରହରୀ ତାକୁ ଭିତରକୁ ଛାଡ଼ିଲା ନାହିଁ । ସେ ଅନ୍ୟ କେତୋଟି ଫାଟକ ପାଖକୁ ଗଲା; କିନ୍ତୁ କୌଣସିଠାରେ ତାକୁ ଭିତରେ ପ୍ରବେଶ କରିବାର ଅନୁମତି ମିଳିଲା ନାହିଁ । ଶେଷରେ ସେ ଗୋଟିଏ ବଡ଼ ଫାଟକ ଦେଖିଲା । ସେଠାରେ ସୈନିକମାନେ ଜଗି-ରହୁଥିଲେ । ସେମାନଙ୍କ ଛଡ଼ା ରାଜପୁରର ଜଣେ ଭୃତ୍ୟ ମଧ୍ୟ ସେଠାରେ ଥିଲା । ଜେରାଡ଼ ଲୋକଙ୍କୁ ଠେଲି ଠେଲି ଫାଟକ ପାଖକୁ ଗଲା । ଦେଖେ ତ ପିଟର ମାର୍ଗରେ ଉପରେ ଉଠାଦେଇ ଭିତରକୁ ଯିବାପାଇଁ ଅକୁଳ ପ୍ରାର୍ଥନା କରୁଛନ୍ତି—

“ମୋର ବନ୍ଧୁ ଉଇଲିଅମ ଜନସନଙ୍କ ଘରକୁ ଯାଇଥିଲା । ସେ ଘରେ ନାହାନ୍ତି । ତାଙ୍କ ଚାକର କହିଲା, ସେ ଏଠାକୁ ଆସିଅଛନ୍ତି । ମୋତେ ଭିତରକୁ ଛାଡ଼ିଦିଅ ।”

“ଆରେ ବୁଢ଼ା, ସେଥିରେ ମୋର କଅଣ ଅଛି ?”

“ମୋତେ ଭିତରକୁ ଯେବେ ନ ଛାଡ଼ିବ, ଏ ଚିଠି ଖଣ୍ଡିକ ନେଇ ତାଙ୍କୁ ଦିଅ । ଚିଠି ପାଇଲେ ସେ ଏଠାକୁ ଆସିବେ ।”

“ତୁ ମୋତେ କଅଣ ମନେ କରୁଛୁ କି ? ମୁଁ ଫାଟକର ଜଗୁଆଳି— ଚିଠି ବୋହୁବା ମୋର କାମ ନୁହେଁ । ହଁ, ସମସ୍ତେ ଶୁଣ । କେବଳ ଯେଉଁମାନେ ପ୍ରତିଯୋଗିତାରେ ଯୋଗ ଦେଇଅଛନ୍ତି ସେମାନେ ଓ ସେମାନଙ୍କ ବନ୍ଧୁମାନଙ୍କ ଛଡ଼ା ଅନ୍ୟ କେହି ଭିତରକୁ ପଶି ପାରିବେ ନାହିଁ ।”

ଏହା ଶୁଣିଲା ଛଣି ଜେରାଡ଼ ବୁଦ୍ଧଙ୍କୁ କହିଲା, “ଆଉ ଅପେକ୍ଷା କାହିଁକି ? ଅସ, ଆମକୁ ଭିତରକୁ ଯିବାପାଇଁ ଅନୁମତି ମିଳିଗଲା ।”

ଜେରାଡ଼ ଫାଟକ ପାଖକୁ ଯାଇ ଭୃତ୍ୟଟିକୁ କହିଲା, “ମୁଁ ପ୍ରତିଯୋଗିତା ପାଇଁ କେତୋଟି ଶିଳ୍ପକାରୀ ପଠାଇଛି । ମୋର ନାମ ଜେରାଡ଼, ପିତାଙ୍କ ନାମ ଇଲିଆସ୍ ।”

ଲୋକଟି ହାତରେ ଖଣି ଏ କାଗଜ ଧରିଥିଲା । ତାହାକୁ ପଢ଼ି କହିଲା, “ହଁ, ଇଲିଆସ୍‌ଙ୍କ ପୁଅ ଜେରାଡ଼ ଭିତରକୁ ଯାଆନ୍ତୁ ।”

“ମୋ ସାଥୀରେ ଏ ଦୁଇଜଣ ମଧ୍ୟ ଯିବେ ।”

“ନା, ସେମାନେ ରୁମର ବନ୍ଦୁ ଲୁହନ୍ତି । ରୁମେ ଆସିବା ଆଗରୁ ସେ ଦୁହେଁ ଆସିଛନ୍ତି ।”

“ଆଗରୁ ଆସିବା କଅଣ ଦୋଷ ହେଲା ? ସେ ଦୁହେଁ ମୋର ବନ୍ଦ । ତାଙ୍କୁ ନ ନେଇ ମୁଁ ଭିତରକୁ ଯାଇପାରିବି ନାହିଁ ।”

“ବେଶ୍, ତାହାହେଲେ ବାହାରେ ଥାଅ ।”

“ନା, ମୁଁ ବାହାରେ ରହିବି ନାହିଁ । ସେମାନଙ୍କୁ ସଙ୍ଗରେ ନେଇ ଭିତରକୁ ଯିବି ।”

“ଦେଖ ଯାଉ, କିପରି ଭିତରେ ପଶିବ ?”

ଏହା ଶୁଣି ଜେରାଡ଼ ଖୁବ୍ ଜୋରରେ ଚିତ୍କାର କରି କହିଲା, “ହେ ମହାରାଜ, ଦେଖିବା ହେଉ, କଣେ ଭୃତ୍ୟ ଆପଣଙ୍କ ଆଦେଶକୁ ଅମାନ୍ୟ କରୁଛି ।” ଭୃତ୍ୟ କହିଲା, “ଏ କଥାରେ ପାଗଲ ! ରାଜା ଏ କଥା ଶୁଣିଲେ ମୋ ଗୁଳିବଟି ଯିବ ।” ସେ ଜେରାଡ଼ର ଚିତ୍କାରଠାରୁ ଆଦୂର ଜୋରରେ ଚିତ୍କାର କଲା, “ଇଲିଆସ୍‌ଙ୍କ ପୁଅ ଜେରାଡ଼ ଓ ତାଙ୍କ ସାଥୀମାନଙ୍କୁ ସଙ୍ଗରେ ଭିତରକୁ ନେଇଯାଅ ।” ଏହା କହି ସେ ଫାଟକ ଫିଟାଇଦେଲା । ଜେରାଡ଼, ପିଟର ଓ ମାର୍ଗାରେଟ୍ ଭିତରକୁ ଗଲେ । ଦୈନିକମାନେ ସେମାନଙ୍କର ଦୁଇ ପାଖରେ ଛଡ଼ାହୋଇ ସମ୍ମାନ ଦେଖାଇଲେ ।

ଅଗଣାରେ ଅନେକ ଚଉକ ଓ ଟେବୁଲ ପଡ଼ିଥିଲା । ଟେବୁଲ ଉପରେ ସୁନା ଓ ରୂପାର ପାତ୍ରରେ ନାନାପ୍ରକାର ଖାଦ୍ୟ ଓ ପାନୀୟ ସଜ୍ଜିତ ହୋଇ ରହିଥିଲା । ଅଗଣାଟି ସୁନ୍ଦରଭାବରେ ସଜାଯାଇଥିଲା । ଚଉକମାନଙ୍କରେ ବହୁମୂଲ୍ୟ ବସ୍ତୁ ପରିହୃତ ଭଦ୍ରବ୍ୟବସ୍ଥା ଓ ମହଲମାନେ ବସି

ମଧୁର ସଙ୍ଗୀତ ଉପଭୋଗ କରୁଥିଲେ । ଏ ପ୍ରକାର ଆଡ଼ମ୍ବରପୁର୍ଣ୍ଣ ସାଜସଜ୍ଜା ଜେରାଡ଼ ଓ ତାର ସାଥୀ ଦୁହେଁ କେବେ ଦେଖି ନ ଥିଲେ । ସେମାନେ ବିସ୍ମୟରେ ଅଭଭୂତ ହୋଇ ଛୁଡ଼ାହୋଇ ରହିଲେ । ଏହି ସମୟରେ ଶୁଣାଗଲା—ମହାରାଜ ବଳେ କରୁଛନ୍ତି । ଜେରାଡ଼ ତମକପଡ଼ି ଦେଖିଲା, ମହାରାଜ ଫିଲିପ୍ ହାତ ହଲାଇ ସମସ୍ତଙ୍କୁ ସ୍ବାଗତ ଜଣାଇ ଅଛନ୍ତି । ଲୋକେ ମୁଣ୍ଡ ନୁଆଇଁ ରାଜାଙ୍କୁ ପ୍ରଣାମ କଲେ । ସମସ୍ତଙ୍କ ଭଳି ଜେରାଡ଼ ଓ ତା'ର ସାଥୀ ଦୁହେଁ ମଧ୍ୟ ଗୋଟିଏ ଗୋଟିଏ ଟେବୁଲ ପାଖରେ ବସିଗଲେ । ତଳହେଁ କଥାବାର୍ତ୍ତା ହେବାକୁ ଲାଗିଲେ । ପିଟର କହିଲେ ଯେ ଜେରାଡ଼ ସେ ଦୁହେଁଙ୍କୁ ସ୍ବର୍ଗୀୟ ଦୂତ ପରି ରକ୍ଷା କରୁଥିବୁ । ଜେରାଡ଼ କହିଲା, “ସୁନରାୟ ସାକ୍ଷାତ ହେବାରୁ ସମସ୍ତଙ୍କଠାରୁ କିଏ ବେଶି ଆନନ୍ଦିତ, ତାହା ମୁଁ ଜାଣେ ।”

ମାର୍ଗାରେଟ୍—କିଏ ? ମୁଁ ?

ଜେରାଡ଼—ନା, ଅଭିଧରେ ଅନୁମାନ କର ।

ମାର୍ଗାରେଟ୍—କିଏ ? ବାପା ?

ଜେରାଡ଼—ନା ।

ମାର୍ଗାରେଟ୍—ତାହାହେଲେ ଆଉ କିଏ ମୁଁ ଅନୁମାନ କରିପାରୁ ନାହିଁ ।

ଏହା କହି ମାର୍ଗାରେଟ୍ ଆନନ୍ଦରେ ହସିଉଠିଲା ।

ଭୋଜନ କାର୍ଯ୍ୟ ସରିଲା । ହଠାତ୍ ଜେରାଡ଼'ର ମନେପଡ଼ିଗଲା ଯେ ସେ ମାର୍ଗାରେଟ୍ ଭାନ ଇକଙ୍କଠାରୁ ଶୁଣିଙ୍କ ପାଖକୁ ଚିଠି ଆଣିବୁ । ସେ ଜଣେ ଶୁକର ହାତରେ ଚିଠିଖଣ୍ଡିକ ପଠାଇଦେଲା ।

ଯେଉଁ ଜନସନ୍ଦ୍ କରୁ ପିଟର ଓ ମାର୍ଗାରେଟ୍ ଫେରି ଆସିଥିଲେ ସେ ଏମାନଙ୍କଠାରୁ ଅଳ୍ପ ଦୂରରେ ବସି ସବୁ ଦେଖୁଥିଲେ । ଏମାନଙ୍କର ସାଧାରଣ ପୋଷାକ ଦେଖି ସେମାନଙ୍କୁ ନ ଦେଖିଲା ପରି ରହିଥିଲେ । ସନ୍ନ୍ୟା ହୋଇଗଲେ ଏମାନଙ୍କୁ ଘରକୁ ଡାକିନେବେ ବୋଲି ତାଙ୍କର ଇଚ୍ଛା ଥିଲା ।

ମାର୍ଗାରେଟ୍ ଜେରାର୍ଡ୍‌କୁ କହିଲେ, “କି ସୁନ୍ଦର ସୂର୍ଯ୍ୟକିରଣ ପଡ଼ିଛି । ଲୋକମାନଙ୍କର ବିଚିତ୍ର ପୋଷାକ ଦେଖିଲେ ଆଖି ଫେରାଇ ଦେଉ ନାହିଁ । କେତେ ମଧୁର ସଙ୍ଗୀତ ଶୁଣାଯାଉଛି ? ଭୂମର ଯୋଗୁ ଆମେ ଏ ସବୁ ଦେଖିବାକୁ ପାଇଲୁ । କହିଲୁ, “ଏଠାରେ ସବୁଠାରୁ ସୁନ୍ଦର କଅଣ ଦେଖୁଛୁ ?”

ଜେରାର୍ଡ୍ କହିଲୁ, “ସବୁଠାରୁ ସୁନ୍ଦର କଅଣ—ଭୂମେ ଟିକିଏ ବୁଲିପଡ଼ି ବସିଲେ ମୁଁ କହିବି ।”

“ଏଇ ଡାହାଣ ଆଡ଼କୁ ?”

“ହଁ, ଏବେ ସୂର୍ଯ୍ୟକିରଣ ଭୂମ ମୁଣ୍ଡ ଉପରେ ପଡ଼ିଲା । ଏଠି ସବୁ ସୁନ୍ଦର; କିନ୍ତୁ ଭୂମ ମୁଣ୍ଡର ସୁନ୍ଦେଲି ରଙ୍ଗର କେଶଗୁଡ଼ିକ ରୂପାର ଜାଲି ଭିତରୁ ସୂର୍ଯ୍ୟକିରଣରେ ଯେପରି ସୁନ୍ଦର ଦିଶୁଛି ତା’ର ଭୁଲନା ନାହିଁ ।”

“ଜେରାର୍ଡ୍—ଏ କଅଣ କହୁଛୁ ?”

“ମୋ ଉପରେ ରାଗ କର ନାହିଁ । ମୁଁ ଭୂମକୁ ଭଲପାଏ ।”

“ମୋର ଅନୁରୋଧ ଆଉ ସେପରି କୁହ ନାହିଁ । ଭୂମେ ଏପରି କହିବ ବୋଲି ମୁଁ ଆଶା କରି ନ ଥିଲି ।”

ଜେରାର୍ଡ୍ ଦେଖିଲା, ମାର୍ଗାରେଟ୍ ରାଗିଯାଇଛି । ସେ କହିଲା, “ମୋର ଧୂଷୁତା ପାଇଁ କ୍ଷମା କରିବ; କିନ୍ତୁ ଭୂମକୁ ଦେଖିଲେ କିଏ ଭୂମକୁ ଭଲ ନ ପାଇ ରହିପାରିବ ?”

“ହେଉ, ମୁଁ ସେ କଥା ଭୁଲିଯିବି । ଭୂମେ ଆମର ଯଥେଷ୍ଟ ଉପକାର କରିଛି । ଆଉ ଏପରି କହିବ ନାହିଁ ବୋଲି ଜବାବ ଦିଅ ।”

“ହେଉ” ଏହା କହି ଜେରାର୍ଡ୍ ହାତ ବଢ଼ାଇଦେଲା । ମାର୍ଗାରେଟ୍ ମଧ୍ୟ ନିଜ ହାତଟିକୁ ବଢ଼ାଇଦେଲେ । ଦୁଇ ହାତର ମିଳନ ହେଲା । ଅନେକ ବେଳ ଯାଏଁ ସେ ଦୁହେଁ ପରସ୍ପରର ହାତ ଧରି ବସିରହିଲେ । ଦୁହେଁ ଶବ୍ଦରେ ଏକ ଅପୂର୍ବ ଶିଥିରତା ଅନୁଭବ କଲେ ।

ସୂର୍ଯ୍ୟ ଅସ୍ତ ହୋଇଗଲେ । ଜେରାର୍ଡ୍ ଓ ମାର୍ଗାରେଟ୍ ସ୍ୱର୍ଗଭଙ୍ଗୀରେ ବିଚରଣ କରୁଥିଲା ପରି ମନେକଲେ ।

ଜେରାଡ଼ ଓ ମାର୍ଗାରେଟ୍‌ଙ୍କ ବିଚ୍ଛେଦ

ଅନ୍ତଃସୂରର ଜଣେ ବୃଦ୍ଧ କର୍ମଚାରୀ ଜେରାଡ଼ ଟେବୁଲ୍ ପାଖକୁ ଆସି କହିଲା, “ରାଣୀ ଆପଣଙ୍କୁ ଡକାଇଛନ୍ତି । ମୋ ସାଙ୍ଗରେ ଆସ ।” ସଙ୍ଗେ ସଙ୍ଗେ ସମସ୍ତଙ୍କ ଆଖି ପଡ଼ିଲା ଜେରାଡ଼ ଉପରେ । କିଏ ଏହି ଭାଗ୍ୟବାନ୍ ଯୁବକ, ଯାହାକୁ ସ୍ୱୟଂ ରାଣୀଙ୍କର ସାକ୍ଷାତ୍ ନିମିତ୍ତ ଏପରି ନିମନ୍ତ୍ରଣ ! ଜେରାଡ଼ ଯିବାକୁ ବାହାରବାରୁ ମାର୍ଗାରେଟ୍ କହିଲା, “ତୁମେ ଯାଉଛ । ବୋଧହୁଏ ତୁମ ସହୃଦ ଆମର ଆଉ ଭେଟ ହେବ ନାହିଁ ।” ଏହା କହିଲାବେଳେ ମାର୍ଗାରେଟ୍ ମୁହଁ ଲାଲ ପଡ଼ିଯାଇଥିଲା ।

“ନିଶ୍ଚୟ ଦେଖା ହେବ । ମୋର ଅନୁରୋଧ, ଏହଠାରେ ଅପେକ୍ଷା କରି ରହୁଥାଅ । ମୁଁ ଶୀଘ୍ର ଫେରିଆସିବି ।”

ଜେରାଡ଼ କର୍ମଚାରୀ ସହୃଦ ଚାଲିଗଲା । ପିଟର ଓ ମାର୍ଗାରେଟ୍ ସେହି ଟେବୁଲ୍ ପାଖରେ ବସିରହିଲେ । ଏବେ ଶ୍ରେକ୍ଷିପକ୍ଷର ସଭିଙ୍କ ଦୃଷ୍ଟି ସେହି ଦୁଇଜଣଙ୍କ ଉପରେ । ଏହି ସମୟରେ ଉଇଲିଅମ ଜନ୍‌ସନ୍ ସେମାନଙ୍କ ପାଖକୁ ଚାଲିଆସି କହିଲେ, “ମୁଁ ଏଇ ପାଖରେ ବସିଥିଲି । କି ଦୁର୍ଭାଗ୍ୟର କଥା, ଏତେବେଳେଯାଏ ତୁମକୁ ଦେଖିପାରି ନ ଥିଲି ।”

ମାର୍ଗାରେଟ୍ କହିଲେ, “କିନ୍ତୁ ଅନେକ ବେଳୁ ମୁଁ ତୁମକୁ ଦେଖିଲିଣି ।”

“ମୋତେ ଦେଖିଲ—ମୋ ପାଖକୁ ଗଲା ନାହିଁ କି କିଛି କହିଲା ନାହିଁ ?”

“ତୁମେ ସିନା ଆମକୁ କହିଥାନ୍—ଆମେ କହୁନୁ କିପରି ? ତୁମ ଘରକୁ ଯାଇଥିଲୁ ଯେ ତୁମ ଚାକର ଆମକୁ ଟିକିଏ ବସିବାପାଇଁ ଜାଗା ସୁଜା ଦେଲା ନାହିଁ ।”

ଜନ୍ମନ୍ ଦେଖିଲେ, ମାର୍ଗାରେଟ୍ ପ୍ରକୃତ କଥା ଜାଣିପାରିବୁ । ସେ ଚତୁର୍ଥଶାତ୍ରୁ ସେ ଦୁର୍ଦ୍ଦିକୁ ତାଙ୍କ ଘରକୁ ଯିବାପାଇଁ ଡାକିଲେ । ମାର୍ଗାରେଟ୍ କହିଲା, “ଆଉ ଟିକିଏ ଯାଉ । କେଡ଼େ ସୁନ୍ଦର ସଜ୍ଜିତ ହେଉଛ । ଶୁଭ୍‌ଯିବାକୁ ମନ ହେଉନାହିଁ ।”

ପନ୍ଦର କୋଡ଼ିଏ ମିନିଟ୍ ପରେ ଜନ୍ମନ୍ ଦୁଣି ଯିବାପାଇଁ ଅନୁରୋଧ କରି କହିଲେ, “ଲୋକେ ଗୁଲିଗଲେଣି । ଆଉ ଅଲ୍ଲ ଲୋକ ଅଛନ୍ତି । ଗୁଲି ଯିବା ।”

ମାର୍ଗାରେଟ୍ ଏବେ ବିଳମ୍ବର ପ୍ରକୃତ କାରଣ କହିବାକୁ ଚାନ୍ତି ହେଲା । ସେ କହିଲା, “ଆମର ଜଣେ ବନ୍ଧୁ ଗୁଣାଙ୍ଗ ସଙ୍ଗେ ଘୋଷା କରିବାକୁ ଯାଇଛନ୍ତି । ଆମେ ତୁମ ଘରକୁ ଯାଉଛୁ ବୋଲି ସେ କିପରି ଜାଣିବେ ? ସେ ତୁମର ଘର ମଧ୍ୟ ଦେଖିନାହାନ୍ତି ।”

“ଓ, ମୁଁ ତା’ର ବନ୍ଧୋବସ୍ତୁ କରିଦେଉଛି । ମୋର ଗୁଳର ହାନ୍ସକୁ ଏଠାରେ ରଖାଇ ଯିବା । ତୁମ ବନ୍ଧୁ ଆସିଲେ ସେ ଭାବୁ ମୋ ଘରକୁ ନେଇଯିବ ।”

ହାନ୍ସକୁ ଟେବୁଲ ପାଖରେ, ବସାଇଦେଇ ଜନ୍ମନ୍, ପିଟର୍ ଓ ମାର୍ଗାରେଟ୍ ସହୃଦ ନିଜ ଘରକୁ ଗୁଲିଗଲେ । ହାନ୍ସ ଟେବୁଲ୍‌ରେ ଥିବା ମଦ ଆଣି ବାରମ୍ବାର ପିଇବାରେ ଲାଗିଲା ଓ ମଦ ନିଶାରେ ଲୋଲ ହୋଇ ଚଉକରୁ ପଡ଼ିଯାଇ ଜଳେ ଗଡ଼ିଲା । ତା’ର ଚେତା ଗୁଲିଲା ନାହିଁ ।

ଏଣେ ଉକ୍ତ ରାଜକର୍ମଚାରୀ ଜେରାଡ୍‌କୁ ରାଜଅନ୍ତଃପୁରର ଗୋଟିଏ କୋଠାକୁ ନେଇଗଲେ । ସେଠାରେ ଦିନିକିଏ ମହଲା ଓ ଗୋଟିଏ ଅତି ସୁନ୍ଦର ବାଲିକା ଥିଲେ । ବାଲିକାଟି ବାଣୀ କରୁଥିଲା । ଗୁଳର-ଜଣକ ମହଲାମାନଙ୍କ ମଧ୍ୟରୁ ଜଣକୁ କିଛି କହି ଗୁଲିଗଲା । ସେ କ୍ଷିପ୍ରତ୍ ହସି ଜେରାଡ୍‌କୁ କହିଲେ, “ମାର୍ଗାରେଟ୍ ଭଲ ଇକ୍ ମୋର କ୍ଷଣେ ପୁରୁଣା ବନ୍ଧୁ । ତାଙ୍କ ପତ୍ନୀ ପାଇଁ ମୁଁ ଅତ୍ୟନ୍ତ ଆନନ୍ଦିତ । ତୁମେ ପ୍ରକଟ ଆଣିଥିବାରୁ ତୁମକୁ ମୋର ଧନ୍ୟବାଦ । ମେର, ତୁମପାଇଁ ମାର୍ଗାରେଟ୍

ରାଜ ଲବ୍ ଯେଉଁ ଛୋଟ ଛବଟି ପଠାଇଥିଲେ, ସେଇଟିକୁ ଏହି ଯୁବକ ଆଣିଥିଲେ ।”

ବାଲିକା ଜେରାଡ଼କୁ ବହୁ ଧନ୍ୟବାଦ ଦେଲା ।

ମହୁଳାଙ୍କର ନାମ ଲେଡ଼ି ଗୁଲ୍‌ବେଇସ୍ । ସେ ହେଉଛନ୍ତି ରାଜମାତା । ବାଲିକାଟି ହେଉଛନ୍ତି ରାଣୀ ମେରା ।

ଏହା ପରେ ରାଜମାତା ଜେରାଡ଼କୁ କହିଲେ, “ମୋର ବନ୍ଧୁ ମାର୍ଗାରେଟ୍ ରୁମକୁ ସାହାଯ୍ୟ କରିବାକୁ ଲେଖିଛନ୍ତି । ତୁମେ କଅଣ ଜଣେ ଧର୍ମସାଜକ ?”

“ନା, ମୁଁ ଧର୍ମସାଜକ ହୋଇନାହିଁ; କିନ୍ତୁ ତାହାହିଁ ମୋର ଇଚ୍ଛା ।”

“ତୁମର ଧର୍ମସାଜକ ହେବା ବିଶେଷ କଷ୍ଟକର ହେବ ନାହିଁ । କୌଣସି ଗୀର୍ଜାରେ ରୁମକୁ ନିୟୁକ୍ତ କରିଦେବ । ତୁମର ଘର ପାଖରେ ହେଲେ ସୁବିଧା ହେବ । ତୁମ ଘର କେଉଁଠି ?”

“ଟର୍ଗାଓ ।”

“ବେଶ୍, ଟର୍ଗାଓ ନିକଟରେ ରୁମକୁ ନିୟୁକ୍ତ କରାଯିବ । ସମୟ ହେଲାଣି । ଆମର ଜଣେ ଗୁରୁ ତୁମକୁ ନେଇ ସରାସ୍ତଳରେ ଗୁଡ଼ିଦେଇ ଆସିବ ।”

ଜେରାଡ଼ ରାଣୀ ଓ ରାଜମାତାଙ୍କୁ ପ୍ରଣାମ କରି ବିଦାୟ ନେଲା ।

ଜେରାଡ଼ ଏହି ଶୁଭ ସମ୍ବାଦ ମାର୍ଗାରେଟ୍‌ଙ୍କୁ ଜଣାଇବା ପାଇଁ ଆସି ଦେଖିଲା, ଟେବୁଲ ପାଖରେ ମାର୍ଗାରେଟ୍ ନାହିଁ କି ତାର ବାପା ନାହାନ୍ତି । କେବଳ ଜଣେ ଲୋକ ହାତରେ ଗୋଟିଏ ମଦଗ୍ନାସ ଧରି ଟେବୁଲ ତଳେ ପଡ଼ିଛି । ହାୟ ! ଜେରାଡ଼ ଆଶା କରିଥିଲା, ମାର୍ଗାରେଟ୍‌ଙ୍କୁ ଦେଖିବ, ନିଜର ସୌଭାଗ୍ୟ ଜଣାଇଦେବ । କିନ୍ତୁ ଦେଖିଲା ଜଣେ କୁସ୍ତିକ ମଦ୍ୟପକୁ । ସେ ପିଟର ବା ମାର୍ଗାରେଟ୍‌ଙ୍କୁ ସହରର ରାସ୍ତାବଜାର ବୁଲି ଖୋଜିଲା । କିନ୍ତୁ ସେ ଦୁହିଁଙ୍କର ସନ୍ତାନ ନ ପାଇ ଲାନ୍ତି, ଭାବରେ ଗୋଟିଏ ହୋଟେଲକୁ ଯାଇ ସେଠାରେ ଖୋଜପଡ଼ିଲା । ସେ ଉଠିଲା ବେଳକୁ ସୂର୍ଯ୍ୟ ଉଦୟୋଦୟ ।

ଦିନକନ୍ୟାକ ସେ ମାର୍ଗରେଟକୁ ଖୋଜି ବୁଲିଲା, କିନ୍ତୁ କୌଣସି-
ଠାରେ ତାର ସମ୍ବାଦ ପାଇଲା ନାହିଁ । ହାତଲେଖା ପ୍ରତିଯୋଗିତାରେ
ସେ ଗୋଟିଏ ପୁରସ୍କାର ପାଇଥିଲା; କିନ୍ତୁ ଏଥିରେ ସେ ଆନନ୍ଦ ପାଇ
ପାରିଲା ନାହିଁ । ଏହାର ପରଦିନ ସେ ରାଜାଙ୍କର ପୁରସ୍କାର ଓ ପଦ୍ମରଟି
ମୋହର ଧରି ଟର୍ଗାଓକୁ ଫେରିଯିବାକୁ ବାହାରିଲା ।

ଜେରାର୍ଡର ଗୃହକୁ ପ୍ରତ୍ୟାବର୍ତ୍ତନ

ଦୁଇ ଦିନ ଦିନ ଭିତରେ ଜେରାର୍ଡ ଘରକୁ ନ ଫେରିବାରୁ ଘରେ
ସମସ୍ତେ ତା ପାଇଁ ଚିନ୍ତିତ ଥିଲେ ।

ଏହି ସମୟରେ ହଠାତ୍ ଜେରାର୍ଡ ଘରେ ପହଞ୍ଚିଗଲା । ସମସ୍ତେ
ବିସ୍ମୟରେ ତାକୁ ସ୍ୱାଗତ ଜଣାଇଲେ । ଘରର ସମସ୍ତେ ତାକୁ ବେଢ଼ିଯାଇ
ପ୍ରତିଯୋଗିତାର ଫଳ କଥା ହେଲା ବୋଲି ପଚାରିଲେ । ସେ ସଭାର
ଆଡ଼ମ୍ବର ବର୍ଣ୍ଣନା କରି କହିଲା, “କେଟ୍, ମୁଁ ସେଠାର ଛବିମାନ ଦେଖି
ନିରାଶ ହୋଇପଡ଼ିଲି । ଓଃ, କି ସୁନ୍ଦର ଛବି ! ତା ପାଖରେ ମୋ ଛବିର
ତୁଳନା ହୋଇ ନ ପାରେ । ତା ଆରଦ୍ଦନ ହାତଲେଖା ପାଇଁ ଆସିଥିବା
କାମଗୁଡ଼ିକ ପରୀକ୍ଷା କରି ଦେଖାଗଲା । କହିଲୁ, ସେଥିରେ କିଏ ପ୍ରଥମ
ସ୍ଥାନ ଅଧିକାର କରିଥିବ ?”

କେଟ୍ କହିଲା, “ତୋର ।” ଏହା ଶୁଣି ସମସ୍ତେ ହସିଉଠିଲେ ।

“ରୂମେ ସବୁ ହସିପାର । କିନ୍ତୁ ଘୋଷଣା କରାଗଲା—ଟର୍ଗାଓର
ଇଲିଆସ୍‌ଙ୍କୁ ପୁଣି ଜେରାର୍ଡ ହାତଲେଖା ପାଇଁ ପ୍ରଥମ ପୁରସ୍କାର ପାଇ
ଅଛନ୍ତି । ମୁଁ ଛୁଡ଼ାହୋଇ ରହିଲି । କଥାଟା ବିଶ୍ୱାସ କରି ପାରିଲି ନାହିଁ ।
କେତେ ଜଣ ମୋତେ ଠେଲିଠେଲି ଆଖିକୁ ନେଇଗଲେ । ଦେଖିଲି ମୋ
ଆଗରେ ସ୍ୱୟଂ ହଲଣ୍ଡର ରାଜା । ମୁଁ ଆଶ୍ଚର୍ଯ୍ୟପଡ଼ି ତାଙ୍କୁ ସମ୍ମାନ

ଦେଖାଇଲି । ସେ କଅଣ ଆଖିବାପାଇଁ ପାଖକୁ ହାତ ବଢ଼ାଇଲେ । ମୁଁ ଶୁଣିଲି, ଶୁଣି କଅଣ ମୋ ମୁଣ୍ଡ କାଟିବାକୁ ଖଣ୍ଡା ଆସୁଛନ୍ତି କି ? କିନ୍ତୁ ସେ ଗୋଟିଏ ସୁନାର କପ୍ ଓ ପନ୍ଦରଟି ସୁନାମୋହର ଆଖି ମୋ ହାତକୁ ବଢ଼ାଇଦେଲେ । ହେଇଟି ସେ ସୁନାକପ୍ । ମୁଁ ଥରେ ଗୋଟାଏ ସୁନା ମୋହର ଦେଖିଥିଲି; କିନ୍ତୁ କେବେ ହାତରେ ଗୋଟାଏ ମୋହର ଧରି ନ ଥିଲି । ଏଇ ଦେଖ, ଶୁଣା ମୋତେ ଏତେ ମୋହର ଦେଇଛନ୍ତି !”

ସମସ୍ତଙ୍କ ମୁହଁରେ ଜେରାଡ଼ର ପ୍ରଶଂସା ।

ଜେରାଡ଼ ଶୁଭ ଉତ୍ତରୀଙ୍କ ଭିତରେ କେତୋଟି ମୋହର ବାଣ୍ଟିଦେଲା । ଇଲିଆସ୍ ଆନନ୍ଦରେ ଅଧାର ହୋଇ କହିଲେ, “ଥରେ ଜେରାଡ଼, ମୋତେ ସେ ସୁନାକପ୍ଟା ଦେଲୁ । ମୁଁ ଯାଇ ପିଟର ବୁଲସ୍ଟି ନିଜୁ ଦେଖାଇ ଆସେ । ତା ପୁଅ ଜୋରିଆନ ଥରେ ଲକ୍ଷ୍ୟଭେଦ ପ୍ରତିଯୋଗିତାରେ ଗୋଟାଏ ଟିଣର କପ୍ ପୁରସ୍କାର ପାଇଥିଲା ବୋଲି ସେ ବରାବର କହେ । ଏବେ ଦେଖୁ ମୋ ପୁଅ ସୁନାକପ୍ ପାଇଛି ।”

ଜେରାଡ଼ କହିଲା, “ଟିକିଏ ପରେ ଯିବ । ଆଉ ଗୋଟାଏ ଶୁଭ ଖବର ଅଛି ।”

“ଏ, ଏହାଠାରୁ ବଳି ଶୁଭ ଖବର ?”

“ହଁ, ମୁଁ ଶୁଣି ଓ ରାଜମାତାଙ୍କ ସଙ୍ଗେ ଦେଖାଇଲି । ମାର୍ଗାରେଟ୍, ଶୁଭ ଇଙ୍ଗ୍‌ଠାରୁ ଖଣ୍ଡେ ଚିଠି ନେଇ ଯାଇଥିଲି । ମୋତେ ଗୋଟିଏ ଗାର୍ଲରେ ଧର୍ମଯାଜକ ରୂପେ ନିଯୁକ୍ତ କରାଯିବ ।”

କାଥେରିନ୍ କହିଲେ, “ସାବାସ୍ ଜେରାଡ଼ । ଏଣିକି ଆମର ଚିନ୍ତା ଗଲା । ବୁଢ଼ାବୁଢ଼ୀ ଶାନ୍ତିରେ ମରିବୁ । ତୁ ଆଉ ଆଉ ତୋ ଭାଇଭଉଣୀଙ୍କର କିଛି ଚିନ୍ତା ରହିବ ନାହିଁ ।”

ଜେରାଡ଼ ଓ ମାର୍ଗାରେଟ୍‌ଙ୍କ ଦେଖା

ଦିନେ ସନ୍ଧ୍ୟାବେଳେ ଜେରାଡ଼ ଘରେ ପହଞ୍ଚିଲାକ୍ଷଣି କେଟ୍ କହିଲା,
“ଜେରାଡ଼, ଆଜି ତୋତେ ଖୋଜିବା ପାଇଁ ଆମ ଘରକୁ କିଏ ଆସିଥିଲା
ଜାଣିଛୁ ?”

“ନା, ମୁଁ ତ ଘରେ ନ ଥିଲି—ଜାଣନ୍ତି କିପରି ?”

“ଖୋଦ୍ ବର୍ଗୋମାଷ୍ଟର ।”

“ବର୍ଗୋମାଷ୍ଟର ଘିସ୍‌ବ୍ରେକ୍ଟ । ତାଙ୍କର ମୋ ପାଖରେ କି କାମ ?”

“ମୁଁ ଜାଣେ ନାହିଁ । ସେ କଅଣ ଗୋଟାଏ ଜରୁରୀ କାମରେ
ତୋତେ ଖୋଜୁଥିଲେ । ଘରକୁ ଆସିଲାକ୍ଷଣି ତାଙ୍କ ପାଖକୁ ଯିବା ପାଇଁ
କହିଯାଇଛି ।”

“ହେଉ । ଯେତେବେଳେ ସେ ସହରର ହର୍ଡ୍‌କର୍ଡ଼ିଆ, ମୋର ଯିବା
ଘରକାର । କିନ୍ତୁ କେଟ୍, ମୋର ଯିବାକୁ ଇଚ୍ଛା ହେଉନାହିଁ । ତାର
ଆସିଯୋଡ଼ାକ ଦେଖିଲେ ଜଣାଯାଏ, ଲୋକଟାର ମତଲବ୍ ଭଲ ନୁହେଁ ।”

ଯାହାହେଉ ଜେରାଡ଼ ଘିସ୍‌ବ୍ରେକ୍ଟଙ୍କ ପାଖକୁ ଗଲା । ସେ ଶୁଣି
ଗୁଲ୍‌ଗା । ଅସଲ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ପ୍ରକାଶ ନ କରି ସେ କହିଲେ, “ଜେରାଡ଼,
ସହରର ଅଫିସ୍ କାଗଜପତ୍ର ବହୁତ ପୁରୁଣା ହୋଇଗଲାଣି । ଲେଖା-
ପଢ଼ି ହେଉନାହିଁ । ତୁମର ଅକ୍ଷର ଖୁବ୍ ଭଲ ବୋଲି ଶୁଣିଲି । ଅଫିସ୍
ଖାତାଗୁଡ଼ିକ ନକଲ କରିଦିଅ ।”

“କରିପାରିବ । ସେଥିପାଇଁ ମୋତେ କେତେ ପାରିଶ୍ରମିକ ମିଳିବ ?”

“ଆମେ ଯାହା ଦେବାର କଥା ଦେବା । କଲମ କାଗଜର ଦାମ୍
ତୁମକୁ ମିଳିବ ।”

“କିନ୍ତୁ ମୋ ପରିଶ୍ରମର ମୂଲ୍ୟ କିଏ ଦେବ ? ଏସବୁ ନକଲ କରିବାକୁ
ବର୍ଷେ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ପରିଶ୍ରମ କରିବାକୁ ହେବ ।”

“ଲେଖିବା କଅଣ ଗୋଟାଏ ପରିଶ୍ରମ ? କାଗଜରେ ଗାର
କାରିବା କଥା ।”

“ଆପଣ ଯାହା କହୁଛନ୍ତି, ଲେଖିବା ଗୋଟାଏ କଳାବିଦ୍ୟା । ମୋ ସମୟର ମୂଲ୍ୟ ଅଛି କି ?”

“ଓଁ, ତୁମର ସମୟ ! ତାର ପୁଣି ମୂଲ୍ୟ ? ବାଇଶ ବର୍ଷର ଯୁବକ ପକ୍ଷରେ ସମୟର କି ମୂଲ୍ୟ ? ଅସଲ କଥା ହେଉଛି, ତୁମେ କୃତ୍ତା ସମୟ ନଷ୍ଟ କରିବାକୁ ଚାହୁଁ । ତୁମେ ପ୍ରେମରେ ପଡ଼ିଛ । ତୁମ ଦେହଟା ସିନା ଏଠାରେ, ତୁମର ମନ ରହିଛି ପିଟର ବ୍ରାଣ୍ଡ ଘରେ, ତା ହିଁଥ ପାଖରେ ।”

“ପିଟର ବ୍ରାଣ୍ଡ କିଏ ମୁଁ ଜାଣେ ନାହିଁ ।”

“ତୁମେ ମିଛ କହୁଛ । ରଟରଡ଼ାମକୁ ଯିବା ଗସ୍ତରେ ତା ହିଁଥ ସାଙ୍ଗରେ ମୁଁ ଜଳେ ତୁମକୁ ଦେଖିଛି । ଏଇ କେତେ ଦିନ ଆଗେ ତୁମେ ସ୍ପେଟେନ୍‌ବର୍ଗକୁ ଯାଇଥିଲ ।”

“ସ୍ପେଟେନ୍‌ବର୍ଗକୁ ?”

“ହଁ, ସ୍ପେଟେନ୍‌ବର୍ଗର ପିଟର ଘରକୁ ।”

ବର୍ଗୋମାଷ୍ଟର ଶେଷ କଥାଟି ମନରୁ ଗଢ଼ି କହି ଦେଇଥିଲେ । ଜେରାର୍ଡର ଉତ୍ତରରୁ ସେ ପ୍ରକୃତ ଘଟଣା ଜାଣିବାର ଆଶା ରଖିଥିଲେ । ଜେରାର୍ଡ କହିଲା, “ଜିନିଷଟି ହେଲା ମୁଁ ସ୍ପେଟେନ୍‌ବର୍ଗକୁ ଯାଇ ନାହିଁ । ତୁମେ ଯାହାଙ୍କ ନାଁ କହୁଛ ମୁଁ ତାଙ୍କୁ ଚିହ୍ନି ନାହିଁ କି ସେ କେଉଁଠି ରହନ୍ତି ଜାଣେ ନାହିଁ । ତୁମେ ଭାବୁଛ ମୋର ସମୟର ମୂଲ୍ୟ ନାହିଁ—କିନ୍ତୁ ମୋର ସମୟ ମୂଲ୍ୟବାନ । ମୋତେ ବିଦାୟ ଦିଅ ।” ଏହା କହି ଜେରାର୍ଡ ଚାଲିଆସିଲା ।

ଘିସବେକ୍ଟ ଜଣେ ଚାକରକୁ ଡାକ କହିଲେ, “ଏ ଟୋକାର ପଛେ ପଛେ ଯାଆ । ସେ କୁଆଡ଼େ ଯାଇ କଅଣ କରୁଛ ନଜର ରଖି ମୋତେ କହିବୁ । ଟୋକାଟା ଭାରି ଚାଲୁଣ । ତୁ ତା’ ପଛେ ପଛେ ଅଛୁ ବୋଲି ସେ ଯେପରି ନ ଜାଣେ । ସାବଧାନରେ କାମ କରିବୁ ।”

ରାତି ଦୁଇଘଣ୍ଟ ବେଳକୁ ଚାକର ଆସି ବର୍ଗୋମାଷ୍ଟରଙ୍କୁ କହିଲା, “ସେ ଟୋକା ଆପଣଙ୍କ ପାଖରୁ ଯାଇ ସିଧା ସ୍ପେଟେନ୍‌ବର୍ଗକୁ ଗଲା ।”

ଘିସବେକ୍ଟ ସ୍ଥିର କଲେ, ଜେରାର୍ଡ ପିଟର ଘରକୁ ଯାଇଛି ।

× × × ×

ଜେରାଡ଼ ପିଟରଙ୍କ ଘରେ ପହଞ୍ଚି ଦେଖିଲା, ମାର୍ଗାରେଟ୍ ଦ୍ଵାର ପାଖରେ ବସି ସୂଚୀକାମ କରୁଛି । ପାଖରେ ଜଣେ ଡେଜା ଲୋକ ଗୋଟାଏ ଧନୁ ଧରି ତା ସଙ୍ଗେ କଥାବାର୍ତ୍ତା ହେଉଛି । ଲୋକଟିର ବୟସ ପ୍ରାୟ ୫୦ ବର୍ଷ । ସେ ଆଗେ ସୈନ୍ୟବିଭାଗରେ କାମ କରୁଥିଲା । ଏଥିପୁର୍ବରୁ ଜେରାଡ଼ ତାକୁ ଶର ମାରିବା ପ୍ରତିଯୋଗିତାରେ ସ୍ଵରସ୍ଥାର ପାଇବାର ଦେଖିଥିଲା ।

ଜେରାଡ଼କୁ ଦେଖିବାମାତ୍ରେ ମାର୍ଗାରେଟ୍ ନିଜର ସୂଚୀକାମ ରଖି ଦେଲା । ତାର ମୁହଁ ଲଜରେ ଲାଲ ପଡ଼ିଗଲା । ସେ କହିଲା, “ଏ କଅଣ ଜେରାଡ଼ ! ତୁମେ କପରି ଆସିଗଲ ?”

“ମୁଁ ଏଇବାଟେ ଯାଉଥିଲି । ତୁମକୁ ଦେଖି ଭାରିଲି ତୁମ ବାପା କପରି ଅଛନ୍ତି ବୁଝିଯିବି ।”

“ବାପା ଭଲ ଅଛନ୍ତି । ଏଇକ୍ଷଣି ସେ ଆସିବେ ।”

“ତେବେ ସେ ଆସିବାଯାଏ ମୁଁ ରହୁବି ।”

“ଯାହା ତୁମ ଇଚ୍ଛା । ମାର୍ଟିନ, ଯାଅ, ବାପାଙ୍କୁ କହିଦେବ ତାଙ୍କର ଜଣେ ବନ୍ଧୁ ଆସିଛନ୍ତି ।”

“ତୁମର ବନ୍ଧୁ ନୁହେଁ ?”

“ବାପାଙ୍କର ଯିଏ ବନ୍ଧୁ ସେ ମୋର ମଧ୍ୟ ବନ୍ଧୁ ।”

“ସେଦିନ ମୁଁ ଯିବାକ୍ଷଣି ତୁମର ଗୁଲି ଆସିବାଟା କଅଣ ବନ୍ଧୁର କାମ ?”

“ତୁମେ ମି: ଜନ୍ସନ୍ଙ୍କ ଘରକୁ ଆସିଲ ନାହିଁ କାହିଁକି ? ସେ ତୁମକୁ ମଧ୍ୟ ଆଦର ଅଭ୍ୟର୍ଥନା କରିଥାନ୍ତେ ।”

“ଗଣୀଙ୍କ ପାଖରୁ କାମ ସରିଲା ମାତ୍ରେ ମୁଁ ତୁମେ ବସିଥିବା ଜାଗାକୁ ଆସିଲି; କିନ୍ତୁ ତୁମର ଦେଖା ମିଳିଲା ନାହିଁ ।”

“ତୁମେ ଆସି ନ ଥିଲ—ଆସିଥିଲେ ଦ୍ଵାନ୍ଦ୍ଵକୁ ଦେଖିଥାନ୍ତ । ତୁମକୁ ଜନ୍ସନ୍ଙ୍କ ଘରକୁ ନେଇ ଆସିବା ପାଇଁ ଆମେ ତାକୁ ସେଠାରେ ବସାଇ ଯାଇଥିଲୁ ।”

“ମୁଁ ସେଠାରେ କାହାରିକୁ ଦେଖିଲି ନାହିଁ । କେବଳ କିଏ ଜଣେ ମଦ ପିଇ ତଳେ ଗଡ଼ୁଥିଲା ।”

“ଆମ ଟେବୁଲ ପାଖରେ ? ତା’ର ପୋଷାକ କିପରି ?”

“ମୁଁ ସେତେ ଭଲକରି ଦେଖିଲି; ତେବେ କଳାରଙ୍ଗର ପୋଷାକ ପିନ୍ଧୁଥିଲା ବୋଲି ମନେପଡ଼ୁଛି ।”

ମାର୍ଗାରେଟ୍‌ଙ୍କର ସବୁ ସନ୍ଦେହ ଦୂର ହୋଇଗଲା । ଏହି ମାତାଲି ଲୋକଟି ହିଁ ସମସ୍ତ ଭଲ ବୁଝାମଣାର କାରଣ ବୋଲି ଦୁହେଁ ବୁଝି-ପାରିଲେ ।

ଏହି ସମୟରେ ପିଟର ପହଞ୍ଚିଗଲେ ଓ କହିଲେ, “ବାପ ଜେରାର୍ଡ୍, ଆଜି ରୁମେ ଆମ ଘରେ ଖାଇବ ।” ମାର୍ଗାରେଟ୍ ଚାଲିଗଲା । ପିଟର ଓ ଜେରାର୍ଡ୍ ବସି ନାନା ବିଷୟରେ ଗଲ୍ଲ କଲେ । କିଛି ସମୟ ପରେ ମାର୍ଗାରେଟ୍ ଆସି ଟେବୁଲ ସଜାଇ ଖାଇବାକୁ ଦେଲା । ଭୋଜନ ପରେ ଜେରାର୍ଡ୍ ଓ ମାର୍ଗାରେଟ୍ ହାତ ଧୋଧରି ହୋଇ କିଛିବେଳ ବସିରୁରେ ବୁଲିଲେ । ଜେରାର୍ଡ୍ ଆନନ୍ଦ ମନରେ ନିଜ ଘରକୁ ଫେରିଲା ।

ଏହି ଦିନଠାରୁ ଜେରାର୍ଡ୍ ପ୍ରାୟ ପ୍ରତିଦିନ ପିଟରଙ୍କ ଘରକୁ ଯିବାକୁ ଲାଗିଲା । ଜେରାର୍ଡ୍ ଓ ମାର୍ଗାରେଟ୍ ପ୍ରେମରେ ବୁଡ଼ିରହିଲେ ।

ବର୍ଗୋମାଷ୍ଟରଙ୍କ ଆଗମନ

ପ୍ରେମର ପଥ ବିପଦପୁର୍ଣ୍ଣ । ଜେରାର୍ଡ୍ ଓ ମାର୍ଗାରେଟ୍‌ଙ୍କ ଜୀବନରେ ବିପଦ ଦେଖାଦେଲା । ଦିନେ ଉପରବେଳା କାଥେରିନ୍ ଓ କେଟ୍ ବସି ଜେରାର୍ଡ୍ ବିଷୟରେ କଥାବାର୍ତ୍ତା ହେଉଛନ୍ତି, କେଟ୍ କହିଲା—

“ମାଆ, ତୁମକୁ ଲୁଚାଇ ଗୋଟିଏ ଜିହ୍ଵା ଦେଖାଇବ । ଜେରାର୍ଡ୍ ତାକୁ କନାରେ ଗୁଡ଼ାଇ ଲୁଚାଇ ରଖିଛି । ବେଳେ ବେଳେ ସେ ତାକୁ କୁଆଡ଼େ ନେଇଯାଏ ।”

ଏହା କହୁ କେହି ଘରଭିତରୁ କନାରେ ଗୁଡ଼ାହୋଇଥିବା ଗୋଟିଏ ଛବି ଧରି ଆସିଲା । ଛବିଟି ହେଉଛି ଯୀଶୁଙ୍କର ମାତା ମେଣ୍ଟଙ୍କର । ତାଙ୍କର ମଥାରେ ଗୋଟିଏ ମୁକୁଟ । ସୁନେଲି ରଙ୍ଗର ବାଳଗୁଡ଼ିକ କାନ୍ଦ ଉପରକୁ ଲମ୍ବି ଯାଇଛି । କାଥେରିନ୍ ଛବିଟି ଦେଖିଲକ୍ଷଣି କହିଲେ, “ଆହା, ସ୍ୱର୍ଗର ଦେବୀ ଯୀଶୁ—ମାତା ମେଣ୍ଟଙ୍କର ଏଭଳି ସୁନ୍ଦର ଛବି ମୁଁ ଦେଖି ନ ଥିଲି ।”

ସେ ଦୁହେଁ ଛବିର ପ୍ରଶଂସା କରୁଛନ୍ତି, ଏହି ସମୟରେ କବାଟ ପାଖରେ କାହାର ପାଦଶବ୍ଦ ଶୁଣାଗଲା । କାଥେରିନ୍ ହଠାତ୍ ଛବିଟିକୁ କନାରେ ଘୋଡ଼ାଇ ଦେଲେ । ବର୍ଗୋମାସ୍କର ଘିସକ୍ରେକ୍ଟ ଘର ଭିତରକୁ ପଶିଗଲେ । କେହି ଓ ତାର ମାଆ ଆଶ୍ଚର୍ଯ୍ୟ ହୋଇ ପଚାରିଲେ, “ଆପଣ କୁଆଡ଼େ ଆସିଲେ ?”

“ମୁଁ ବନ୍ଧୁ ଉପରେ ଆସିଛି ରୁମକୁ ସାହାଯ୍ୟ କରିବାପାଇଁ ।” ଜାଥେରିନ୍ ଓ କେହି ଜାଣନ୍ତି, ବର୍ଗୋମାସ୍କର ଭଲ ଲୋକ ନୁହନ୍ତି । ତାଙ୍କର ପ୍ରକୃତି କୃତ୍ରିମ । ସେ ଦୁହେଁ ପରସ୍ପରକୁ ଗୁଣ୍ଡିଲେ । ବର୍ଗୋମାସ୍କର କହିଲେ, “ରୁମ ସୁଅ ଜେରାର୍ଡ୍ ବିଷୟରେ କିଛି କହିବାକୁ ଆସିଛୁ ।”

“ହଁ, ମୁଁ ଶୁଣିଥିଲି ଆପଣ ତାକୁ କେତେକ କାମ କରିବାକୁ କହିଥିଲେ । କିନ୍ତୁ ତାଙ୍କା ଦେବାକୁ ନାହିଁ କରିବାରୁ ସେ ମନା କରିଦେଲା । ସେଇ କଥା ତ !”

“ନା, ମୁଁ ସେ ବିଷୟରେ କହିବାକୁ ଆସିନାହିଁ । ମୁଁ ଆସିଛି ଅନ୍ୟ ବିଷୟରେ । ଜାଣିଛ, ସେ କୁସଂସାରରେ ପଡ଼ିଲଣି ।”

“ମୋ ପୁଅ ଜେରାର୍ଡ୍ କୁସଂସାରରେ ପଡ଼ିଛି ? ମନରୁ ଫାନ୍ଦ କିଛି କହନ୍ତୁ ନାହିଁ । ଯାହା ଜାଣନ୍ତି ଶୀଘ୍ର କହନ୍ତୁ ।”

“କହିବି କ'ଣ ? ରୁମ ଜେରାର୍ଡ୍ ଧର୍ମସାଜକ ହେବନାହିଁ ସେ ଗୋଟିଏ ଗୁହୁସ୍ତ ହେବ । ପିଟର ବ୍ରାଣ୍ଡର ଘେର ଝିଅ, ତା ପାଲରେ ସେ ପଡ଼ିଲଣି ।”

ଏହା ଶୁଣିଲକ୍ଷଣି ମାଆ ଝିଅ ଦୁହେଁ ଠୋ ଠୋ ହସିଉଠିଲେ । ବର୍ଗୋମାସ୍କର କହିଲେ, “ତାହାହେଲେ ରୁମେ ଆଗରୁ ଏକଥା ଜାଣିଥିଲ !”

“ମୁଁ ଜାଣେ, ଜେରାଡ଼ କୌଣସି ସ୍ତ୍ରୀଲୋକକୁ ଆଡ଼ ଆଖିରେ ସୁକା ରୁହେଁ ନାହିଁ ।”

“ହଁ, ଅନ୍ୟ ସ୍ତ୍ରୀଲୋକଙ୍କୁ ରୁହେଁ ନ ଥିବ, କିନ୍ତୁ ଏଇଟି ହେଉଛି ତାର ସଙ୍ଗସ୍ତ୍ରୀ ।”

“କେହି, ତୋର ଏ କଥାରେ ବିଶ୍ୱାସ ହେଉଛି ?”

“ନା, ନା, ମୋର ମୋଟେ ବିଶ୍ୱାସ ହେଉନା । ଜେରାଡ଼ ସେଭଳି ପ୍ରକୃତର ପିଲା ନୁହେଁ । ସେ ଯଦି କାହାକୁ ଭଲପାଉଥାଏ, ସେ ହେଉଛନ୍ତି ମେଘା, ସ୍ୱର୍ଗର ଦେବୀ । ସେ ଏହି ଦେଶଙ୍କର କପରି ଛବି ଆଙ୍କିଛନ୍ତି ଦେଖାଇ-ଦେବି ।” ଏହା କହି ସେ ଛବିଟି ଉପରୁ ଜମା କାଢ଼ିଦେଲା ।

ବର୍ଗୋମାଷ୍ଟର ତମକ ପଡ଼ିଲା ପରି କହିଲେ, “ଏ ତ ଠିକ୍ ସେଇ ।”

“ଦେଖିଲେ, ଆପଣଙ୍କର ଧାରଣା କେଡ଼େ ଭୁଲ ।”

“ସମସ୍ତେ କଥା ପାଗଲ ହୋଇଛନ୍ତି ? ଏ ହେଉଛି ପିଟରବ୍ରାଣ୍ଟର ହିଅ ମାର୍ଗାରେଟର ଛବି ।”

ଏହି ସମୟରେ ପିଟରବ୍ରାଣ୍ଟଙ୍କର ପଡ଼ୋଶୀ ପାଟିଶୁଣି ଦ୍ୱାରମୁହଁକୁ ଆସିଲେ । ସେପରି କଥା ଶୁଣି ଛବିଟି ଦେଖି କହିଲେ—“ମୁଁ ବାପାହିଅଙ୍କୁ ଭଲ କରି ଚିହ୍ନେ । ଏ ତ ଠିକ୍ ତାର ଛବି ! ତେବେ ତା ମୁଣ୍ଡରେ ଗୋଟାଏ ମୁକୁଟ ଦିଆହୋଇଛି କାହିଁକି ?”

ଏହି ସମୟରେ ଇଲିଆସ୍ ଦୋକାନରୁ ଆସି ପହଞ୍ଚିବାରୁ କାଥେରିନ ବର୍ଗୋମାଷ୍ଟରଙ୍କୁ କହିଲେ, “ଏଇ ତାର ବାପା ଆସିଲେଣି । ମୋର ତାଙ୍କୁ କହିବାକୁ ଯାହାସ ହେଉନାହିଁ—ଆପଣ କହନ୍ତୁ ।”

ଇଲିଆସ୍ ଜାଣିପାରିଲେ ଯେ ଗୋଟାଏ କିଛି କାଣ୍ଡ ଘଟିଛି । ବର୍ଗୋମାଷ୍ଟର କହିଲେ, “ସେପରି ବିଶେଷ କିଛି ଘଟି ନାହିଁ—ଏତେ ଭୟ କରୁଛି କାହିଁକି ?” ଏହା ପରେ ସେ ଜେରାଡ଼ ଓ ମାର୍ଗୋରେଟର ସମ୍ବନ୍ଧ ବର୍ଣ୍ଣନା କରି ଛବିଟି ଦେଖାଇଦେଲେ ।

ଇଲିଆସ୍ କହିଲେ, “ଜେରାଡ଼ ତାକୁ ବିଭା ହେବ ? ସେ କଥା ଅସମ୍ଭବ । ସେ ବିଭା ହେବାକୁ ବସିଲେ ମୁଁ ଜୋରକରି ବନ୍ଦ କରିବି । ଦରକାର ହେଲେ ଜନ୍ମ ଯାହା କରିଥିଲା ତାହା କରିବି ।”

କାଥେରିନ୍ ପଚାରିଲେ “ଜନ୍ କଣ କରୁଥିଲୁ ?”

ଇଲିଆସ୍ କିଛି କହିବା ପୁଅରୁ ବର୍ଗୋମାଷ୍ଟର କହିଲେ, “ଜନ୍ର ପୁଅ ଆଲବର୍ଟ ବାପର ଇଚ୍ଛା ବିରୁଦ୍ଧରେ ବିବାହ କରିବାକୁ ବସିଥିଲା । ଜନ୍ ମୋତେ ଏହା ଜଣାଇବାରୁ ମୁଁ ଆଲବର୍ଟକୁ ଜେଲଖାନାରେ ବନ୍ଦକରି ରଖିଲି । ଜେଲଖାନାରେ ତାକୁ ଖଣିଏ ରୁଟି ଓ ଗିଲସେ ପାଣି ଛଡ଼ା କିଛି ଦିଆଯାଉ ନ ଥିଲା । ବେଶ୍, ଦିୱଳି ଦିନରେ ପୁଅ ବାଟକୁ ଆସିଗଲା ।”

କାଥେରିନ୍‌ଙ୍କୁ ଏ କଥା ବଡ଼ ଖରାପ ଲାଗିଲା । ସେ କହିଲେ, “ନା ନା, ମୋ ପୁଅ କଥା ଏତେ ଦୂରକୁ ଯିବ ନାହିଁ । ମୋ କଥା ସେ କେବେ ଅମାନ୍ୟ କରିନାହିଁ । କେନ୍, ଜେରାର୍ଡ୍ କୁଆଡ଼େ ଯାଇଛୁ ?”

“ମୁଁ ଜାଣିନି ?”

ବର୍ଗୋମାଷ୍ଟର କହିଲେ, “ମୁଁ ଜାଣିଛି । ଜେରାର୍ଡ୍ ସେଭେନ୍ ବର୍ଜନକୁ ଯାଇଛି । ମୋ ଗୁଳର ତାକୁ ବାଟରେ ଦେଖିଥିଲା । ସେ ପିଟର ବ୍ରାଣ୍ଡ ଘରେ ଥିବ ।”

ଲେଡି ଗ୍ରୀନ୍‌ଇକ୍‌ଙ୍କ ସାହାଯ୍ୟ

ସେଦିନ ଜେରାର୍ଡ୍ ଅନେକ ବେଳ ଯାଏ ସ୍ପେଟେନ୍‌ବର୍ଗରେ ରହିଗଲା । ଫେରିଲାବେଳକୁ ଶୁଦ୍ଧ ହୋଇଯାଇଥିଲା । ଘରଠାରୁ ଅଳ୍ପ ଦୂରରେ ସେ ଗୋଟିଏ ଗଛମୂଳେ ଦୁଇଜଣ ଲୋକଙ୍କୁ ଦେଖିଲା । ହଠାତ୍ ସେ ଦୁହେଁ ଶୁଣି ଉପରକୁ ଆସି ତା ଆଗରେ ଛୁଡ଼ା ହୋଇଗଲେ । ଜେରାର୍ଡ୍ ଦେଖିଲା, ସେ ଦୁହେଁ ତାର ବାପା ଓ ମାଆ । ସେ ଆଶ୍ଚର୍ଯ୍ୟ ହୋଇ ପଚାରିଲା, “ତୁମେ କୁଆଡ଼େ ? ଘରେ କଅଣ ବିଶେଷ କିଛି ଘଟିଛି ?”

ପିଟର କହିଲେ, “ପରାବର୍ତ୍ତୀ ଦରକାର କଅଣ ? ତୁ ଜାଣି ପାରୁଥିବୁ ଆମେ କାହିଁକି ଆସିଛୁ ।”

ଜେରାଡ଼ ନୀରବ । ତାର ବାପାଙ୍କ ମନରେ ଦୁଃଖ ହେଲା । ସେ କହିଲେ,
 “ହେଉ, ଘରକୁ ଚାଲ । ଏ ତୋର ଦୋଷ ନୁହେଁ; ତୋ ବୟସର
 ଦୋଷ । ଯୋଡ଼ିଏ ମାଲରଙ୍ଗର ଆଖି, ଗୋଟିଏ ସୁନ୍ଦର ମୁହଁ ଦେଖି
 ଭୁଲିଯାଇଛୁ ଯେ ତୁ ଜଣେ ଧର୍ମଯାଜକ ହେବୁ । ସ୍ତ୍ରୀ ଲୋକଙ୍କ ସାଥରେ
 ତୋର କି ସମ୍ବନ୍ଧ ? ମୋତେ ଜବାବ ଦେ, ଏଣିକି ଆଉ ସେଭେଳ୍-
 ବଜନକୁ ଯିବୁ ନାହିଁ । ବେଶ୍, ଏତିକିରେ କଥା ଚାଲିଯିବ । ଥରେ
 ଭୁଲି କରୁଛୁ—ସେ କଥା ଆମେ ଭୁଲିଯିବୁ ।”

“ନା ବାପା, ମୁଁ ସେପରି ଜବାବ ଦେଇ ପାରିବି ନାହିଁ ।”

“କଅଣ ! ଜବାବ ଦେଇ ପାରିବୁ ନାହିଁ ? କୃତଘ୍ନ...”

“ମୋତେ ଗାଲି ଦିଅନା । ତୁମେଥ ସନ୍ନ୍ୟାସୀ ହେବ ବୋଲି ଏ କଥା
 ମୁଁ ତୁମକୁ କହି ନ ଥିଲି । ମୁଁ ଧର୍ମଯାଜକ ହେବି ନାହିଁ । ମୁଁ
 ମାର୍ଗାରୋହକୁ ଭଲପାଏ । ତାକୁ ଛାଡ଼ି ଧର୍ମଯାଜକ ହୋଇ ନ ପାରେ ।”

“ଆଜ୍ଞା, ସେ କଥା ପରେ ଦେଖାଯିବ—ଆଗେ ଘରକୁ ଚାଲ ।”

ଏଣିକି ଇଲିଆସ୍‌ଙ୍କ ଘରେ ଆଉ ଶାନ୍ତି ରହିଲା ନାହିଁ । କେବଳ
 କେନ୍ଦ୍ର ଓ ଜାଇଲସକୁ ଛାଡ଼ିଦେଲେ ଆଉ ସମସ୍ତେ ଜେରାଡ଼ର ବିରୋଧୀ
 ହୋଇଉଠିଲେ । ଏହିପରି ଘୋର ଅଶାନ୍ତିରେ ଛଅମାସ କଟିଗଲା ।
 ଘରର ସମସ୍ତେ ଯେତେ କହିଲେ ସୁଦ୍ଧା ଜେରାଡ଼ର ମନ ବଦଳିଲା ନାହିଁ ।
 ଶେଷରେ ଦିନେ ଇଲିଆସ୍ ସମସ୍ତଙ୍କୁ କହିଦେଲେ, “ଜେରାଡ଼ କାହାର
 କଥା ଶୁଣିଲା ନାହିଁ । ମୁଁ ତାକୁ ମାର୍ଗାରୋହ ସାଥରେ କେବେହେଲେ
 ବିବାହ କରାଇ ଦେବି ନାହିଁ । ଜେରାଡ଼କୁ ଜେଲ୍‌ଖାନାରେ ରଖିବାପାଇଁ
 ମୁଁ ବର୍ଗୋମାଷ୍ଟରଙ୍କୁ କହିଦେଇଛି । ଜେରାଡ଼, ତୋତେ ଭଲ ଲାଗୁ ବା
 ନ ଲାଗୁ, ତୋତେ ଧର୍ମଯାଜକ ହେବାକୁ ପଡ଼ିବ । ତୁ କଦାପି ବିବାହ
 କରିପାରିବୁ ନାହିଁ ।”

ଜେରାଡ଼ ରାଗିଯାଇ କହିଲା, “ତୁମେ ଜବରଦସ୍ତି କରୁଛ, କିନ୍ତୁ ମୁଁ
 କହିବିଶୁଣୁ ମୁଁ କଦାପି ଧର୍ମଯାଜକ ହେବି ନାହିଁ । ବାପା, ତୁମେ ବଳ
 ପ୍ରୟୋଗ କଲେ ସୁଦ୍ଧା ମୋର ମନ ବଦଳିବ ନାହିଁ । ତୁମର ଏ ଘର,
 ଏ ରାଜ୍ୟ ଛାଡ଼ି ଚାଲିଯିବାକୁ ମୁଁ ପ୍ରସ୍ତୁତ ଅଛି ।”

ଏହା କହୁ ଜେରାଡ଼ ଘରୁ ବାହାରିଗଲା । ବାଟରେ ମାର୍ଗରେଟ୍ ଭଲକଙ୍କର ଜଣେ ଦାସୀ ସମ୍ମୁଖ ଦେଲା ଯେ ସେ ଜେରାଡ଼କୁ ଡକାଇ ଅଛନ୍ତି । ଜେରାଡ଼ ଦାସୀ ସହୃଦ ମାର୍ଗରେଟ୍ ଭଲକଙ୍କ ପାଖରେ ପହଞ୍ଚିବାରୁ ସେ କହିଲେ, “ଏ କଥା ଜେରାଡ଼ ! ଏତେ ଦିନ ହେଲା ତୁମେ ଏଥାଡ଼େ କାହିଁକି ଆସୁନାହିଁ ?”

ଜେରାଡ଼ ଲଜରେ ମୁହଁ ତଳକୁ କରିଦେଲା । ତା ଗୁଣ୍ଡରୁ କଥା ବାହାରିଲା ନାହିଁ । ଦାସୀଟି କହିଲା, “ସାଥନ୍ତାଣୀ କାହିଁକି ଏପରି କହିଲେ ଜାଣିଲ ? ତୁମେ ଏଥି ଭିତରେ ଜଣକର ପ୍ରେମରେ ପଡ଼ିଛ ଅଥଚ ସେ କଥା ତାଙ୍କଠାରେ ଲୁଚାଇଛ ।”

ଜେରାଡ଼ ଅନ୍ତର ଲଜିତ ହୋଇ କହିଲା, “ହଁ, ମୁଁ ଯେ ବୋକାମି କରି ଗୋଟିଏ ଝିଅକୁ ଭଲ ପାଇଛି ସେ କଥା କହିବାକୁ ମୋର ସାହସ ହେଲା ନାହିଁ ।”

“ଭଲପାଇବା କଥା ବୋକାମି ?”

“ପ୍ରତିଦିନ ଘରେ ମୋତେ ତାହାହିଁ କୁହାଯାଉଛି । ମୁଁ ଆପଣଙ୍କୁ ମୋ ଅନ୍ତରର କଥା ଜଣାଇଥାନ୍ତି; କିନ୍ତୁ ଆପଣ କଲାର ପୁଜା କରିବାପାଇଁ ପ୍ରେମକୁ ଯୋବନରୁ ତ୍ୟାଗ କରିଛନ୍ତି । ତେଣୁ ଆପଣଙ୍କୁ ମୋର ପ୍ରେମକଥା କହିବାକୁ ଭୟ ହେଲା ।”

“ହଁ, କଲାବେଳରେ ମୁଁ ପ୍ରେମକୁ ବଳ ଦେଇଛି; କିନ୍ତୁ ତା’ର ପରିଣାମ ଦେଖୁଛ ? ଏ ବୟସରେ ମୋର କେହି ସାଥୀ ନାହିଁ । ମୋର ସର୍ଜିମମାନେ ବିବାହ କରି କେଡ଼େ ସୁଖରେ ଅଛନ୍ତି । ସବୁ ତ୍ୟାଗକରି ଯେଉଁ କଲାର ପୁଜା କରୁଥିଲି ସେ ମଧ୍ୟ ମୋତେ ଛାଡ଼ିଯାଇଛି । ଜ୍ୟୋତିଷ୍ଠନ ଆଖି ଓ ଥରଥର ହାତରେ ଜି କଲାର ଚର୍ଚ୍ଚା କରିଥିବା ? ଜେରାଡ଼, ତୁମେ ମୋର ପୁଅ ପରି । ମୋର ଜୀବନକୁ ଅନୁସରଣ କରିବା ପାଇଁ ମୁଁ ତୁମକୁ କେବେହେଲେ କହି ନ ପାରେ । ତୁମେ ସେହି ମାର୍ଗରେଟ୍‌କୁ ବିବାହ କରିବା ଉଚିତ । ସେ ଗୋଟିଏ ଭଲ ଝିଅ ବୋଲି ମୁଁ ବୁଝିଛି ।”

ଜେରାଡ଼ର ସବୁ ଆଶଙ୍କା ଗୁଟିଗଲା । ଭ୍ରାନ୍ତଜ୍ଞଙ୍କ ମୁହଁରେ ମାର୍ଗାରେଟ୍ରାଣ୍ଟଙ୍କର ପ୍ରଶଂସା ଶୁଣି ସେ ଆନନ୍ଦିତ ହେଲା ଓ ଏହି ଘଟଣା ନେଇ ଘରେ ସେ କପର ନିର୍ଯ୍ୟାତନା ସୃଷ୍ଟି ସବୁ ପ୍ରକାଶ କଲା । ତାହା ଶୁଣି ଭ୍ରାନ୍ତଜ୍ଞ କହିଲେ, “ତୁମେ ଅବଳମ୍ବେ ମାର୍ଗାରେଟ୍ରାଣ୍ଟଙ୍କୁ ବିବାହ କରିପକାଅ । ଅରେ ବିବାହ ହୋଇଗଲେ ପରେ ବାପା ମାଆ ବିରୋଧ କରି ନ ପାରନ୍ତି ।”

ବାପାଙ୍କ କଥାରେ ଜେରାଡ଼ ରାଗିଯାଇଥିଲା; କିନ୍ତୁ ପ୍ରକାଶ୍ୟରେ ବାପାଙ୍କୁ ଅମାନ୍ୟ କରି ବିବାହ କରିବା କେତେଦୂର ଉଚିତ ହେବ ସେ ସ୍ଥିର କରିପାରିଲା ନାହିଁ । ସେ କହିଲା, “ବାପା ମୋତେ ଜେଲ୍ ଦିଆଇବେ ବୋଲି କହିଛନ୍ତି; କିନ୍ତୁ ସେ ତାହା କରିବେ ବୋଲି ମୋର ବିଶ୍ୱାସ ହେଉ ନାହିଁ । ମୋର ଭୟ ହେଉଛି ତାଙ୍କ ରାଗକୁ । ମୁଁ କାଲି ମାର୍ଗାରେଟ୍ରାଣ୍ଟଙ୍କୁ ବିବାହ କରିବାକୁ ପ୍ରସ୍ତୁତ । ମାତ୍ର ତାହାହେଲେ ବାପା ମୋତେ ଘରୁ ତଡ଼ିଦେବେ । ମୁଁ ମାର୍ଗାରେଟ୍ରାଣ୍ଟଙ୍କୁ ସୁଖରେ ରଖିପାରିବି ନାହିଁ । ବେଳେ ବେଳେ ଭାବୁଛି, ମାର୍ଗାରେଟ୍ରାଣ୍ଟଙ୍କୁ ଗୋପନରେ ବିବାହ କରି ଯେଉଁ ଦେଶରେ ମୋର କଳା ବିଦ୍ୟାର ଆଦର ହେବ ସେପରି ଦେଶକୁ ପଳାଇଯିବି । ସେଠାରେ ଦୁଇ ଦିନବର୍ଷ ରହି ଟଙ୍କା ଅଳ୍ପ ଫେରିଆସି ମାର୍ଗାରେଟ୍ରାଣ୍ଟଙ୍କୁ ଘେନି ସୁଖରେ ରହିବି ।”

ବୁଦ୍ଧା ମାର୍ଗାରେଟ୍ରାଣ୍ଟ ଭ୍ରାନ୍ତଜ୍ଞଙ୍କର ଆଖି ଉଜ୍ଜ୍ୱଳ ହୋଇଆସିଲା । ସେ କହିଲେ, “ତୁମେ ଯାହା ଭାବଛ ତାହା ଠିକ୍ । କେବଳ ସେ ଭବନକୁ କାର୍ଯ୍ୟରେ ପରିଣତ କରିବାପାଇଁ ମନର ବଳ ଦରକାର । ଏ ଦେଶରେ ଜଳାବିଦ୍ୟାର ଆଦର ନାହିଁ; କିନ୍ତୁ ଇଟାଲୀରେ କଅଣ ହୁଏ ଜାଣ— ସେ ଦେଶରେ ଶିଳ୍ପୀ ଜଣେ ରାଜାର ସମ୍ମାନ ପାଏ ।”

“ମୁଁ ସେ କଥା ଶୁଣିଛି । ରୋମ୍ ଦେଖିବା ମୋର ଜୀବନର ସ୍ୱପ୍ନ ଥିଲା । କିନ୍ତୁ ସେ ଦୂର ଦେଶକୁ ଯିବାର ପାଥେୟ କାହୁଁ ପାଇବି ?”

“ପାଥେୟ କାହୁଁ ମିଳିବ ସେ କଥା ମୁଁ ଜାଣେ; କିନ୍ତୁ ତୁମ ମନର ବଳ ଦରକାର । ତୁମେ ତୁମର ପତ୍ନୀକୁ ନେଇ ଯାଇପାରିବ ତ ?”

ରାତି ଅଧ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଏ ବିଷୟରେ ପରାମର୍ଶ ଚାଲିଲା । ଜେରାଡ଼ ଘରକୁ ପ୍ରଫୁଲ୍ଲ ମନରେ ଫେରିଲା । ଘରେ ତାକୁ ଗାଳି ଶୁଣିବାକୁ ହେଲା ସତ, କିନ୍ତୁ ସେସବୁକୁ ସେ ଖାତିର କଲ ନାହିଁ ।

ମାର୍ଗାରେଟ୍ ଷ୍ଟନ୍‌ଜକ୍ ଜେରାଡ଼ର ବାଟଖଇ ପାଇଁ ଯଥେଷ୍ଟ ଟଙ୍କା ଦେଲେ । ତାହାଛଡ଼ା ଚନ୍ଦ୍ର ବିଦ୍ୟା ବିଷୟରେ କେତେଗୁଡ଼ିଏ ମୂଲ୍ୟବାନ ଉପଦେଶ ଦେଲେ । ଜେରାଡ଼ ବିବାହ କରି ଇଟାଲୀକୁ ପଳାଇବ ବୋଲି ସ୍ଥିର କଲା ।

ପ୍ରଥମେ ସେ ସେଭେନବଜନକୁ ଯାଇ ମାର୍ଗାରେଟ୍‌କୁ ସବୁ ଜଣା କହିଲା । କିନ୍ତୁ ମାର୍ଗାରେଟ୍ ବିବାହ ପ୍ରସାବରେ ରାଜି ନ ହୋଇ କହିଲା, “ତୁମକୁ ମୁଁ ଯେତେ ଭଲପାଇଲେ ଫୁଲ୍ ତୁମ ବାପାଙ୍କ ଇଚ୍ଛା ବିରୁଦ୍ଧରେ ଆମର ବିବାହ ହୋଇ ନ ପାରେ ।”

ଜେରାଡ଼ ଅନେକ ବୁଝାଇଲା; କିନ୍ତୁ ମାର୍ଗାରେଟ୍‌ର ମନ ବଦଳିଲା ନାହିଁ । ସେ କେବଳ କାନ୍ଦିବାକୁ ଲାଗିଲା । ଶେଷରେ ଜେରାଡ଼ ବିରକ୍ତ ହୋଇ ସେଠାରୁ ଚାଲିଗଲା ।

ପ୍ରାୟ ଦଶାକ ପରେ ଜେରାଡ଼ ହାତରେ ଖଣ୍ଡେ ଚରା ଛବି ଧରି ଦଉଡ଼ି ଦଉଡ଼ି ଆସି ମାର୍ଗାରେଟ୍‌କୁ କହିଲା, “ମାର୍ଗାରେଟ୍, ଦେଖ, ତୁମର ଛବିର ଅବସ୍ଥା !”

ମାର୍ଗାରେଟ୍ ଲୁହ ପୋଛି ଦେଖିଲା, ଜେରାଡ଼ ହାତରେ ତା’ର ଛବିଟି ପାଖଖଣ୍ଡି ହୋଇ ଚରାହୋଇ ରହିଛି । ତାର ମୁହଁ ହୋଧରେ ଲାଲ ପଡ଼ିଗଲା । ସେ ପଚାରିଲା, “କିଏ ଏହା କଲା ?”

“ମୁଁ ଜାଣେନା—କ.ହାକୁ ବା ପଚାରିବୁ ? ମୋର ଛଅ ମାସର ପରିଶ୍ରମକୁ କିଏ ମୁହଁ ଶୁଖି କିଛି ନଷ୍ଟ କରିଦେଲା । ଦେଖିଲ, ଛବିରେ ତୁମର ମୁହଁକୁ ଚିରି କିପରି ବିକୃତ କରାଯାଇଅଛି ? ଏମାନଙ୍କ ମନରେ ଦୟାମାୟା କିଛି ନାହିଁ ।”

ମାର୍ଗାରେଟ୍ ଟିକିଏ ରହିଯାଇ କହିଲା, “ମୋ’ର ପାଇଁ ସେମାନେ ତୁମ ଉପରେ ଏଭଳି ଅତ୍ୟାଚାର କରୁଛନ୍ତି । ସେମାନେ ମୋ’ର ଛବିଟାକୁ

ନେଇ ନଷ୍ଟ କରିଦେଲେ । ତୁମଠାରୁ ମୋର ଛବି ସିନା ନେଇଗଲେ—
ମୋତେ ଛଡ଼ାଇ ନେଇପାରିବେ ନାହିଁ । ମୁଁ ଚିରଦିନ ତୁମର ।”

“ମାର୍ଗାରେଟ୍ ! ସତ କହୁଛୁ ?”

“ନିଶ୍ଚୟ, । ସେମାନେ ତୁମ ପ୍ରତି ନିର୍ଦ୍ଦୟ ହେଲେ ବୋଲି ମୁଁ କଣ
ନିର୍ଦ୍ଦୟ ହେବି ? ମୁଁ ବିଷ ହେବାକୁ ମନାକରୁଥିଲି—ସେଥିପାଇଁ ମୋତେ
କ୍ଷମା ଦିଅ । ମୁଁ ତୁମକୁ ବିଷ ହେବି । ତୁମେ ଇଚ୍ଛାକଲେ କାଲି ଆମ
ଦୁହେଁଙ୍କର ବିବାହ ହୋଇପାରିବ ।”

ଜେଲ୍‌ଖାନା

ପରଦିନ ସକାଳ ଦଶଟା ବେଳକୁ ଜେରାର୍ଡ୍ ଓ ମାର୍ଗାରେଟ୍ ସେଭନ-
ବର୍ଜନର ଗାର୍ଜା ଘରେ ଉପସ୍ଥିତ । ଗୋପନରେ ବିବାହ ହେବାର ସ୍ଥିର
ହେଇଥିବାରୁ ଅନ୍ୟ ଲୋକଙ୍କୁ ଜଣାଇ ଦିଆଯାଇ ନ ଥିଲା । କେବଳ
ମାର୍ଗାରେଟ୍‌ର ବାପା ପିଟର ଓ ବୁଦ୍ଧ ସୈନିକ ମାର୍ଟିନ ଉପସ୍ଥିତ
ଥିଲେ । ଜେରାର୍ଡ୍ ଓ ମାର୍ଗାରେଟ୍ ସ୍ଥିର କରିଥିଲେ ଯେ ବିବାହ
ପରେ ମାର୍ଗାରେଟ୍ ଇଟାଲିକୁ ଯିବ ନାହିଁ । ସେ ତା ବାପାଙ୍କ ପାଖେ
ରହିବ—ଜେରାର୍ଡ୍ ଏକୁଟିଆ ଇଟାଲି ଯିବ ।

ପୁରୋହିତ ଆସି ସେ ଦୁହଁଙ୍କୁ ବେଦି ପାଖକୁ ଡାକିଲେ । ଜେରାର୍ଡ୍ ଓ
ମାର୍ଗାରେଟ୍ ହାତ ଧରିଧରି ହୋଇ ଆଗେଇ ଯାଉଛନ୍ତି, ଏହି ସମୟରେ
ଶୁଣାଗଲା—“ବିବାହ ବନ୍ଦ କର” । ଦୁଇଜଣ ସୈନିକ ଗାର୍ଜା ଭିତରକୁ
ପଶିଯାଇ ଜେରାର୍ଡ୍‌ଙ୍କୁ ଧରିପକାଇଲେ । ମାର୍ଟିନ ରାଗରେ ଖଣ୍ଡା ବାହାର
କଲ । ପୁରୋହିତ କହିଲେ, “ମାର୍ଟିନ, ଏ କଅଣ କରୁଛୁ ? ପବିତ୍ର ଗାର୍ଜାରେ
ଖଣ୍ଡା !” ତାହାପରେ ସେ ସୈନିକ ଦୁହଁଙ୍କୁ କହିଲେ, “ତୁମେ ଏ
ଶୁଭ କାର୍ଯ୍ୟରେ ବାଧା ଦେଉଛ କାହିଁକି ? କଥା କଣ ?”

ସୌନକ ଦୁହେଁ ଉତ୍ତର କଲେ, “ଆମେ ହେଉଛୁ ବର୍ଗୋମାଷ୍ଟରଙ୍କ କର୍ମଚାରୀ । ଏହି ଯୁବକ ତାର ବାପାଙ୍କ ଇଚ୍ଛା ବିରୁଦ୍ଧରେ ବିବାହ କରିବାକୁ ଯାଉଥିବାରୁ ସେ ବର୍ଗୋମାଷ୍ଟରଙ୍କୁ ଦରଖାସ୍ତ କରିଛନ୍ତି । ତେଣୁ ନିୟମ ଅନୁସାରେ ଆମେ ତାଙ୍କୁ ଧରିନେବାକୁ ଆସିଛୁ ।”

ସ୍ୱରୋହିତ ଜେରାଡ଼କୁ ପଚାରିଲେ, “ଏ କଥା କଣ ସତ ?”

ଜେରାଡ଼ କୌଣସି ଉତ୍ତର ନ ଦେଇ ମୁହଁ ପୋତିଦେଲା ।

ଜଣେ ସୌନକ କହିଲା, “ଆମେ ଏହାକୁ ରଟରଡାମ୍ ନେଇ-ଯାଉଛୁ । ସେଠାରେ ଡିଉକ୍ ତାର ବିଚାର କରି ଯାହା କରିବେ ।”

ମାର୍ଗାରେଟ୍ ଶ୍ରେ ଶ୍ରେ କାନ୍ଦିପକାଇଲା । ତାର କାନ୍ଦ ଦେଖି ସୌନକ-ମାନଙ୍କର କଠିନ ହୃଦୟ ମଧ୍ୟ ଭରିଗଲା । ଜଣେ ସୌନକ ମାର୍ଗାରେଟ ପାଖକୁ ଲାଗିଯାଇ ତାର କାନପାଖେ ଚାଲି ଚାଲି କରି କହିଲା, ରଟରଡାମ୍‌କୁ ନେବା କଥା ମିଛ । ଆମେ ତାକୁ ଟର୍ଗାଓର ଜେଲଖାନାକୁ ନେଉଛୁ ।” ସୌନକ ଦୁହେଁ ଜେରାଡ଼କୁ ଘୋଡ଼ାରେ ବସାଇ ଟର୍ଗାଓକୁ ନେଲେ । ସେଠା ଜେଲଖାନାର ଗୋଟିଏ ଶ୍ରେଷ୍ଠ କୋଠାରେ ତାକୁ ବନ୍ଦ କରାଗଲା । କୋଠାରେ ଗୋଟିଏ ଝରକା ଥିଲା । ଝରକା ମଝିରେ ଗୋଟିଏ ପୁରୁଣା ଲୁହା ଧାରଣା ଥିଲା । ଏହି ଝରକା ବାଟେ କୋଠା ଭିତରକୁ ସାମାନ୍ୟ ଆଲୁଅ ଆସୁଥିଲା । ସେଠାରେ କେବଳ ଗୋଟିଏ ବଡ଼ କାଠିଆ ଛତା ଆଉ କିଛି ନଥିଲା ।

ସେ କାଳର ଜେଲଖାନାରେ ଯିଏ ରହୁଥିଲା, ସେ ଜୀବନ ଘେନି ଫେରିବାର ଆଶା ନଥିଲା । ସେମାନଙ୍କୁ ଘୋଡ଼ାହେବା ପାଇଁ କିଛି ଦିଆ-ଯାଉ ନଥିଲା । ଖାଇବାକୁ ଯାହା ଦିଆଯାଉଥିଲା ସେଥିରେ ଜଣକର ଜୀବନ ରହିବା ଅସମ୍ଭବ । ବେଳେବେଳେ ଖାଇବା ଜିନିଷରେ ବିଷ ମଧ୍ୟ ଦିଆଯାଉଥିଲା । ବନ୍ଦୀମାନଙ୍କୁ ପଶୁଠାରୁ ସ୍ତନ ବ୍ୟବହାର କରାଯାଉଥିଲା । ଜେରାଡ଼ ଶୁଣିଲା, ତାର ମରଣ ନିକଟ । ତାର ବାପା କେବଳ ତାର ଶତ୍ରୁ ନୁହନ୍ତି, ତାଙ୍କଠାରୁ ବଡ଼ ଶତ୍ରୁ ହେଉଛି ବର୍ଗୋମାଷ୍ଟର । ସେ ଲୋକମାନଙ୍କୁ ପ୍ରାର୍ଥନା କରି ଛାଡ଼ାଦେଲା, ଘରର ଗୁରୁଆଡ଼କୁ ଚାଲିଲା ।

କିନ୍ତୁ ସମୟ ପରେ ସେ ଡେଇଁପଡ଼ି ଝରକାର ଲୁହା ଧାରଣାକୁ ଧରି ବାହାରକୁ ଚାଲିଲା । ମୁହୂର୍ତ୍ତକ ପାଇଁ ସେ ମାଟିନ୍‌ର ପଛପାଖ ଦେଖି ପାରିଲା । ଜେଲଖାନା ପାଖରେ ଗୋଟିଏ ଗ୍ରେଟ ନଈ ବହୁଥିଲା । ମାଟିନ୍ ସେହି ନଈକୂଳରେ ବସି ମାଛ ଧରୁଥିଲା ।

ଜେରଡ଼ ବଡ଼ ପାଟିରେ ଡାକିଲା । ମାଟିନ୍ ଟିକିଏ ଚାଲିପଡ଼ି ଇସାରି ଦେଇ ଚାଲିଗଲା । ଜେରଡ଼ ଜାଣିପାରିଲା ଯେ ମାଟିନ୍ ପ୍ରକୃତରେ ମାଛ ଧରିବାକୁ ଆସି ନ ଥିଲା । ତାକୁ ଉଦ୍ଧାର କରିବାର ଚେଷ୍ଟା ହେଉଛି ବୋଲି ଜଣାଇଦେବାକୁ ଆସିଥିଲା । ତା ମନରେ ସାହସ ଆସିଲା । ସେ ଲୁହା ଧାରଣା ଛାଡ଼ିଦେଇ ତଳକୁ ଡେଇଁପଡ଼ିଲା । ମାତ୍ର ସେ ଡେଇଁପଡ଼ିଲା ବେଳକୁ ଲୁହା ଧାରଣାଟା କାନ୍ଥରୁ ଛୁଡ଼ିଯାଇ କୋଠରୀ ଭିତରେ ପଡ଼ିଲା ।

ଠିକ୍ ଏତିକିବେଳକୁ ବର୍ଗୋମାଷ୍ଟର କୋଠରୀର ଦ୍ଵାର ଖୋଲି ଭିତରକୁ ଆସିଲେ । ଲୁହା ଧାରଣାଟି ଖସିପଡ଼ିଥିବାର ସେ ଦେଖିଲେ; କିନ୍ତୁ ସେ ବିସ୍ମୟରେ କିଛି କହୁଲେ ନାହିଁ । ସେ ଜାଣନ୍ତି, ବାହାରପଟେ ଝରକାଟିର ଶବ୍ଦେଫୁଟ ତଳେ ଭୁମି । ଯଦି ଜେରଡ଼ ପଳାଇବା ପାଇଁ ଝରକାବାଟେ ଡେଇଁପଡ଼େ ତେବେ ତାଙ୍କର ଆପତ୍ତିର କାରଣ ନଥିଲା ।

ସେ ଖଣ୍ଡିଏ ଶୁଖିଲା ରୁଟି ଓ ଗିଲସେ ପାଣି ଆଣି ଆସିଥିଲେ । ସେ ତାହାକୁ ସିନ୍ଦୂର ଉପରେ ଥୋଇଦେଇ କହୁଲେ, “ଜେରଡ଼, ରୁ ଯେତେବେଳେ ଯାଏ ମାର୍ଗାରେଟ୍‌କୁ ଛାଡ଼ି ଧର୍ମିୟ ଜକ ହେବାକୁ ଶକ୍ତି ନ ହେବୁ, ତୋତେ ଏହିପରି ବନ୍ଦୀକରି ରଖାଯିବ—ଏଇ ମୋର ହୁକୁମ ।”

“ମୁଁ ବରଂ ମରିବି, କିନ୍ତୁ ତା କରି ପାରିବି ନାହିଁ ।”

“ବେଶ୍, ଏଇ ବନ୍ଦୀଶାଳାରେ ପଡ଼ିଥା” ଏହା କହି ବର୍ଗୋମାଷ୍ଟର ଦ୍ଵାର ବନ୍ଦ କରି ଚାଲିଗଲେ ।

x

x

x

ଏଣେ ମାଟିନ୍ ସେଭେନ୍‌ବର୍ଜନକୁ ଚାଲିଗଲା । ସେତେବେଳକୁ ମାର୍ଗାରେଟ୍ ବର୍ଗୋମାଷ୍ଟଙ୍କେ ଅତ୍ୟାଚାର ବିଷୟ ଜଣାଇ ଲେଡ଼ି ଚୁର୍ଚ୍ଚୋଭାଇସଙ୍କ ସାହାଯ୍ୟ ପ୍ରାର୍ଥନା କରି ଖଣ୍ଡିଏ ଚିଠି ଲେଖୁଥିଲା । ମାଟିନ୍

ପହଞ୍ଚିଲାଣି କହୁଲା, “ମାର୍ଗାରେଟ୍, ମୁଁ ଜେରାର୍ଡ଼କୁ ଦେଖିଆସିବୁ । ସେ ଜେଲଖାନାର ସଦା ଉପର ମହଲର ଗୋଟିଏ କୋଠାରେ ଅଛି ।” ସେ କପରି ଜେରାର୍ଡ଼କୁ ଦେଖିଲା ତାହା ବର୍ଣ୍ଣନା କରିଗଲା । ମାର୍ଗାରେଟ୍ କାନ୍ଦ କାନ୍ଦ ହୋଇ କହୁଲା—ଆମେ ତାଙ୍କୁ ଉଦ୍ଧାର କରିବୁ ବୋଲି ତାଙ୍କର ଆଶା ଥିବ । ଆମେ କଅଣ କରିପାରିବା, ମାର୍ଟିନ୍ ।

ପିଟର ଏତେବେଳଯାଏ ଚୁପ୍ କରି ବସି ମାର୍ଗାରେଟ୍ ଓ ମାର୍ଟିନ୍‌ର କଥାବାର୍ତ୍ତା ଶୁଣୁଥିଲେ । ସେ କହିଲେ, “ବୁଦ୍ଧି ଥିଲେ ଉପାୟ ମିଳିବ ।”

ମାର୍ଗାରେଟ୍—ବାପା, ତୁମ ବୁଦ୍ଧି ଏଠାରେ କାମ ଦେଲେପରି ମନେ ହେଉନାହିଁ ।

ପିଟର—ତୁ ଜାଣିଲୁ କପରି ? ମନୁଷ୍ୟର ବୁଦ୍ଧି ଲୁହା ଧାରଣାଠାରୁ ଆହୁରି ଟାଣ ।

ମାର୍ଗାରେଟ୍—ତା ହୋଇପାରେ; କିନ୍ତୁ ପ୍ରକୃତ ମନୁଷ୍ୟର ବୁଦ୍ଧିଠାରୁ ବଡ଼ । ପ୍ରକୃତ ଆମ ବରୁଦ୍ଧରେ ଅଛି । ଝରକାଟା ଶହେ ଫୁଟ ଉଚ୍ଚରେ । ସେଠାକୁ ଯିବାପାଇଁ ଏତେ ଲମ୍ବ ନିଶ୍ଚୁଣୀ କାହୁଁ ମିଳିବ ?

ପିଟର—ନିଶ୍ଚୁଣୀ ଆଦୌ ଦରକାର ନାହିଁ । ଏଇ ମାର୍ଟିନ୍ ଯେପରି ଧନୁଶର ଧରିବ ସେହିପରି ଧନୁଶର ଓ ଆଉ କେତେଟି ସାଧାନ୍ୟ ଜନପଦ ହେଲେ ହେଲା ।

ମାର୍ଟିନ୍ ନିଜର ଧନୁଶରକୁ ଅନେକ ବେଳ ଯାଏ ଚାହିଁଲା; କିନ୍ତୁ କପରି ଏହାଦ୍ୱାରା ଏଭଳି ଅସାଧ୍ୟ ସାଧନ ହୋଇ ପାରିବ ଭାବି ପାରିଲା ନାହିଁ । ପିଟର ଉପାୟ ବତାଇଦେଲେ । ଏଡ଼େ ସହଜ ଉପାୟ ମାର୍ଗାରେଟ୍ ବା ମାର୍ଟିନ୍ କାହାର ମୁଣ୍ଡରେ ପଶିପାରି ନ ଥିଲା ଭାବି ସେ ଦୁହେଁ ଆଶ୍ଚର୍ଯ୍ୟ ହୋଇଗଲେ ।

x

x

x

x

ଗତ ନଅଟା ହେବ । ଉଜ୍ଜ୍ୱଳ ଚନ୍ଦ୍ରକରଣ ପଡ଼ିଥାଏ । ଜେରାର୍ଡ଼ର ବାପା ଇଲିଆସ୍ ବାହାରକୁ ଯାଇଥିଲେ । ଘରର ଆଉ ସମସ୍ତେ ଶୋଇ-ଥିଲେ । ଜାଇଲସ୍‌ର ବିଛଣା ପାଖରେ ଗୋଟିଏ ମୁରୁଁ ଦେଖାଗଲା । ସେ ଚମକି ପଡ଼ିଲା । ମୁରୁଁଟି କହୁଲା, “ଡରିଗଲୁ କି ? ମୁଁ ଜେଟ୍ । ଚୁପ୍‌ଚୁପ୍

କରି କଥା କହ । କଣ୍ଠେଲିସ ଓ ଶିବ୍ରାଣ୍ଡ ଯେପରି ଆମ କଥାବାଣୀ । ଶୁଣି ନପାରିନ୍ତି । ମୁଁ ଆଜି ଶୁଣିଲି ବାପାଙ୍କ ଅନୁରୋଧରେ ବର୍ଗୋମାଷ୍ଟର ଆମ ଜେରାଡ଼ଙ୍କୁ ଜେଲ୍‌ଖାନାରେ ବନ୍ଦୀ କରିଛୁ । ଗୁଲ, ଆମେ ଦୁହେଁ ଯାଇ ତାକୁ ଟିକିଏ ସାନ୍ତ୍ବନା ଦେବା । ମୁଁ ଏକୁଟିଆ ଯାଇଥାନ୍ତି; କିନ୍ତୁ ଭୂତ ଥିବ ବୋଲି ମୋତେ ଭର ମାଡ଼ୁଛି । ତୁ ସାଥରେ ଥିଲେ ଭୂତଭୟ ହେବ ନାହିଁ ।”

ଜାଇଲସ୍ କହିଲା, “ଟର୍ଗାଓରେ ଭୂତ ଅଛନ୍ତି ବୋଲି ମୋର ବିଶ୍ୱାସ ନାହିଁ । ମୁଁ କେବେ ଭୂତ ଦେଖି ନାହିଁ ।”

ଜାଇଲସ୍ ଓ କେଟ୍‌ଧୀରେ କବାଟ ଖୋଲି ବାହାରପଡ଼ିଲେ । କେଟ୍‌ର ପରାମର୍ଶରେ ଜାଇଲସ୍ ଗୋଟିଏ ଲଣ୍ଠନ ଧରିଲା । ଜନ୍ମ ଆଲୁଅରେ ଲଣ୍ଠନ ନେବା ଦରକାର ନାହିଁ ବୋଲି ଜାଇଲସ୍ କହିବାରୁ କେଟ୍ ଉତ୍ତର ଦେଲା, “ଭୁତମାନେ ଜନ୍ମ ଆଲୁଅକୁ ଡରନ୍ତି ନାହିଁ—ଲଣ୍ଠନକୁ ସେମାନଙ୍କର ଭୟ ।”

ଉଦ୍ଧାର

ଜେଲ୍‌ଖାନାର କୋଠାସ୍ଥ ଦିନ ବେଳେ ମଧ୍ୟ ଅନ୍ଧାରୁଆ । ସନ୍ନ୍ୟାସରେ ତାହା ଆନ୍ତରିକ ବେଶି ଅନ୍ଧାରୁଆ ମନେହେଲା । ତାହା ସଙ୍ଗେ ଜେରାଡ଼ଙ୍କର ଉଦ୍ଧାର ପାଇବା ଆଶା ମଧ୍ୟ କ୍ଷୀଣତର ହୋଇଆସିଲା । ସେଥିରେ ପୁଣି ସେ ଦିନଯାକ ନ ଖାଇ ନ ପିଇ ରହିଥିବାରୁ ସେ ବଡ଼ ଦୁର୍ବଳ ଅନୁଭବ କରୁଥିଲା । ତ ର ଆଶଙ୍କା ହୋଇଥିଲା ଯେ ବର୍ଗୋମାଷ୍ଟର ଯେଉଁ ରୁଟି ଓ ପାଣି ଦେଇ ଯାଇଥିଲା । ସେଥିରେ ବସ ମିଶାଇଥିବ । ନିଶ୍ଚୟ ହୋଇ ସେ ସିନ୍ଦୂର ଉପରେ ବସିଗଲା ।

ହଠାତ୍ କଅଣ ଗୋଟାଏ କାନ୍ଥରେ ବାଜି ତା ପାଦ ପାଖରେ ପଡ଼ିଗଲା । ସେ ଦେଖିଲା, ଏଇଟି ଗୋଟିଏ ଶର । ସେ ଶରଟିକୁ ଧରି ପରୀକ୍ଷା କଲା । ଦେଖେ ତ ଶରର ଅଗରେ ଖଣ୍ଡିଏ ରେଶମ ସୂତା ବନ୍ଧା ହୋଇଛି ଓ ଶର ଉପରେ ଲେଖାଯାଇଛି :

“ବନ୍ଧୁ, ଏହି ରେଶମ ସୂତାର ଗୋଟିଏ ମୁଣ୍ଡରେ ତୁମ ଛୁରିଟି ବାନ୍ଧି ତଳକୁ ପକାଇଦିଅ । ସୂତାର ଆରମ୍ଭଟି ସାବଧାନରେ ଧରିଥିବ । ଶହେ ଗଣିବା ପରେ ସୁଣି ସୂତାଟିକୁ ଟାଣିବ ।”

ଜେରଡ଼ ବୁଝିପାରିଲା, ତାର ବନ୍ଧୁମାନେ ତାକୁ ଉଦ୍ଧାର କରିବାପାଇଁ ଗୋଟାଏ କୌଶଳ କରିଛନ୍ତି । ସେ ସିନ୍ଦୂରଟିକୁ ଝରକା ତଳକୁ ଟାଣି ନେଇ ତା ଉପରେ ଛୁଡ଼ାହେଲା । ଝରକା ବାହାର ପାଖେ କେତେ ଜଣ ଲୋକ ଦେଖାଗଲେ । ସେ ଅତି ଶୀଘ୍ର ରେଶମ ସୂତାର ଗୋଟିଏ ମୁଣ୍ଡରେ ତାର ଛୁରି ବାନ୍ଧିଦେଲା ଓ ଆରମ୍ଭ ଧରି ଛୁରିଟିକୁ ତଳକୁ ଛୁଡ଼ି ଦେଲା । ଶହେ ଗଣିସାରି ସେ ସୂତାକୁ ଟାଣିଲା । କେତେ ଗଜ ରେଶମ ସୂତା ପରେ ଗୋଟିଏ ଗଣ୍ଠି ପଡ଼ିଲା । ଏହାଦ୍ୱାରା ଗୋଟିଏ ମୋଟ ଦଉଡ଼ି ବନ୍ଧା ହୋଇଥିଲା । ସେ ମୋଟ ଦଉଡ଼ିକୁ ଟାଣିଲା । କିଛି ସମୟ ପରେ ଆଉ ଗୋଟିଏ ଗଣ୍ଠି ଦେଖାଗଲା । ଏଠାରେ ଗୋଟିଏ ଆହୁର ମୋଟା ଦଉଡ଼ି ବନ୍ଧା ହୋଇଥିଲା । ଏବେ ଜେରଡ଼ ସ୍ପଷ୍ଟ ଜାଣିପାରିଲା, ଏହି ମୋଟ ଦଉଡ଼ି ଦ୍ୱାରା ସେ ତଳକୁ ଓହ୍ଲାଇ ଯିବ । ଦଉଡ଼ିଟି ତାର ଓଜନ ସହକା ବିପ୍ଳବରେ ତାର ସନ୍ଦେହ ନଥିଲା ।

ମୋଟ ଦଉଡ଼ିର ଗୋଟିଏ ମୁଣ୍ଡକୁ ଆଣି ସେ ସିନ୍ଦୂରର ଗୁରୁପାଖେ ଗୁଡ଼ାଇ ବାନ୍ଧିଦେଲା । ସିନ୍ଦୂର ଜୋର ଜାଣିବାପାଇଁ ସେ ଦୁଇ ଢିନ ଅର ତା ଉପରେ ଡେଇଁଲା । ହଠାତ୍ ସିନ୍ଦୂର ଗୋଟାଏ ପାଖ ଖୋଲିଗଲା ଓ ସେଥିରୁ ଗୁଡ଼ାଏ କାଗଜ ବାହାର ପଡ଼ିଲା । କାଳେ ସିନ୍ଦୂର ମଜଭୁତ ହୋଇ ନ ଥିବ ବୋଲି ସେ ଝରକାର ଲୁହାଧାରଣାଟିକୁ ସେଥିରେ ବାନ୍ଧିଦେଲା ।

ଟିକିଏ ବିଶ୍ରାମ ନେଇ ସେ ଝରକା ଉପରକୁ ଉଠିଗଲା । ତାର ଦେହର ଅଧେ ଝରକାର ଭିତର ପାଖକୁ ଓ ଆଉ ଅଧେ ବାହାର ପାଖକୁ ଥାଏ । ଭଗବାନଙ୍କୁ ସ୍ମରଣ କରି ସେ ଦଉଡ଼ିକୁ ଧରି ଓହ୍ଲାଇ ପଡ଼ିଲା । ତଳୁ ସାହାଯ୍ୟକାରୀମାନେ ଆନନ୍ଦରେ ଚିତ୍କାର କଲେ । ହାତ, ଅଣ୍ଟା ଓ ପାଦ ସାହାଯ୍ୟରେ ସେ ଧୀରେ ଧୀରେ ତଳକୁ ଖସିଲା । ଖସିଲାବେଳେ ସ୍ଥାନେ ସ୍ଥାନେ କାନ୍ଥରେ ତାର ଦେହ ବାଜୁଥାଏ । ତଳେ ଲୋକମାନେ ଖୁବ୍ ଶ୍ରେଷ୍ଠ

ଦଶୁଆନ୍ତି । ଜେରାଡ଼ର ମୁଣ୍ଡ ଭ୍ରମି ଯାଉଥାଏ । ତଳକୁ ଚାହିଁଲେ ତାର ଭୟ ହେଉଥାଏ ।

କିନ୍ତୁ ସମୟ ପରେ ସେ ଝରକାଠାରୁ ଅନେକ ଦୂର ଆସିଗଲା । ତଳେ ମାର୍ଗାରେଟ୍ ଓ ମାର୍ଟିନ୍‌ଙ୍କୁ ସେ ଚିହ୍ନି ପାରିଲା । ସେ ଦୁହେଁ ପାଟିକଲେ, “ଜେରାଡ଼, ସାବଧାନରେ ଓହ୍ଲାଅ । ତଳକୁ ଅନାଥ ନାହିଁ ।”

ଆଉ କିନ୍ତୁ ସମୟ ପରେ ଜେରାଡ଼ର ପାଦକୁ ମାର୍ଗାରେଟ୍ ଓ ମାର୍ଟିନ୍ ଧରିପକାଇଲେ ।

ଜେଲଖାନାର କ'ନ୍ତୁ ଗୁରୁତ୍ୱରେ ସମସ୍ତେ ଚାଲିବାକୁ ଲାଗିଲେ । କିନ୍ତୁ ଦୂର ଯିବା ପରେ ଜେଲଖାନାର ଗୋଟିଏ କୋଣରୁ ହଠାତ୍ ଆଲୁଅ ଦେଖାଗଲା ଓ ନେତେଜଣ ଲୋକଙ୍କର ଫୁସ୍‌ଫୁସ୍ କଥାବାର୍ତ୍ତା ସଙ୍ଗେ ପାଦ ଶବ୍ଦ ଶୁଣାଗଲା । ମାର୍ଟିନ୍ କହିଲା, “ପଛକୁ ପଛପାଇ ଗୁରୁତ୍ୱରେ ରହିଯାଅ ।” ଆଲୁଅଟା ସେମାନଙ୍କର ନିକଟ ହୋଇଗଲା । ସେମାନଙ୍କ ପଛରେ ଲୋକ ଲାଗିଛନ୍ତି, ଏଥିରେ ସନ୍ଦେହ ରହିଲା ନାହିଁ । ମାର୍ଟିନ୍ କହିଲା, “ଭୟ ନାହିଁ । ମୋ ଧନୁ ଶର ଅଛି । ପାଞ୍ଚ ଛଅ ଜଣଙ୍କୁ ନ ମାରି ଗୁରୁତ୍ୱ ନାହିଁ ।” ଏହା କହି ସେ ଧନୁରେ ଗୋଟିଏ ଶର ଖସିଲା ଓ ସାଥୀମାନଙ୍କୁ ଚୁପ୍ ରହିବା ପାଇଁ ସଙ୍କେତ ଦେଲା । ଜେରାଡ଼ ଓ ମାର୍ଗାରେଟ୍ ଭୟରେ ତଟସ୍ଥ ହୋଇଗଲେ ।

ମାର୍ଟିନ୍ ଗୁଣ୍ଡ ଟାଣି ଶର ମାରିବାକୁ ପ୍ରସ୍ତୁତ । କିନ୍ତୁ ସେ କଥଣ ଦେଖିଲା କେଜାଣି ତାର ହୃଦୟ ଥରଗଲା; ଶରଟା ତଳେ ଖସିପଡ଼ିଲା । ସେ ଜେରାଡ଼ର କ'ନ୍ତରେ ଭରା ଦେଇ କହିଲା, “ଭୂତ, ଭୂତ ! ମଣିଷ ହୋଇଥିଲେ ସିନା ଶର ମାରିଥାନ୍ତି; ଭୂତ ସାଙ୍ଗରେ ଲଢ଼େଇ ଅସମ୍ଭବ ।”

ମାର୍ଟିନ୍‌ର ଦେହ ଅରୁଣ୍ଡ । ତାର କଥା ଶୁଣି ଜେରାଡ଼ ଓ ମାର୍ଗାରେଟ୍ ମଧ୍ୟ ଭୟରେ ଥରଲେ । ମାର୍ଟିନ୍ କହିଲା, “ଚାହିଁଲେ, ସେ କାନ୍ଥ ଉପରକୁ ଆଲୁଅ ଧରି କିଏ ଚଢ଼ିବ ? ତା ମୁଣ୍ଡ ନିଆଁ ପରି ଜଳୁଛି । ମଣିଷ କଥଣ ଏପରି କାନ୍ଥ ଉପରକୁ ଉଠିପାରେ ? ନିଶ୍ଚୟ ଏ ଭୂତର କାମ ।”

ଜେରୁର୍ତ୍ତ ଶବଳ, ବର୍ଗୋମାସ୍ତର ମୋର ପ୍ରଧାନ ଶତ୍ରୁ । ମୁଁ ଜେଲ୍‌ଖାନାରୁ ବାହାର ଆସିଲି ବୋଲି ସେ ଜାଣି ନ ଥିବ । ତେଣୁ ମୋତେ ମାରବା ପାଇଁ କାହାକୁ ପଠାଇଥିବ ।

ଜେରୁର୍ତ୍ତ ପୁଣି କୋଠରୀ ସିଧା ଆସିଲା ବେଳକୁ ଦେଖେ ତା ପାଖରେ ମାର୍ଗାରେଟ୍ । ଦୁହେଁ ଉପରକୁ ଚାହିଁଲେ । ଯାହା ଦେଖିଲେ ସେଥିରୁ ସେମାନଙ୍କର ଧାରଣା ହେଲା, ପ୍ରାୟ ଚାରି ଘଣ୍ଟ ଲମ୍ବର ଗୋଟାଏ କାଳିଆ ଜନ୍ତୁ କାନ୍ଥ ଉପରକୁ ଉଠୁଛି । ତାର ମୁଣ୍ଡଟା ନିଆଁ ପରି ଜଳୁଛି । ତଳେ କାନ୍ଥକୁ ଲାଗି ଗୋଟାଏ ଧଳା ଛାୟାମୁଖି ଛୁଡ଼ାହୋଇଛି । ଜେରୁର୍ତ୍ତ ଓ ମାର୍ଗାରେଟ୍ ଭୟ ଓ ବିସ୍ମୟରେ ପ୍ରମୁଦିତ ହୋଇଗଲେ ।

ଜେରୁର୍ତ୍ତ କହିଲା, “ଏ ଜୀବଟା ଦଉଡ଼ି ଧରି କାନ୍ଥ ପାଖେ ପାଖେ ଉପରକୁ ଉଠୁଛି ।” ଚାହିଁ ଚାହିଁ ସେ ବିଚିତ୍ର ଜୀବ ଜେରୁର୍ତ୍ତ ଯେଉଁ କୋଠରୀରେ ବନ୍ଦୀ ଥିଲା ତାହା ଭିତରକୁ ଝରକାବାଟେ ପଶିଗଲା । ଧଳା ମୁଣ୍ଡଟି ପୁଣିପରି ତଳେ ଛୁଡ଼ା ହୋଇଥାଏ । ମାର୍ଗାରେଟ୍ କିଛି ସମୟ ବିସ୍ମୟରେ ଛୁଡ଼ାହୋଇ ହଠାତ୍ ସେହି ଧଳାମୁଣ୍ଡି ଆଡ଼କୁ ଦଉଡ଼ିଗଲା । ଏହି ସମୟରେ ଧଳାମୁଣ୍ଡିଟି ଚକ୍ରାର କରି ମାର୍ଗାରେଟ୍‌ର ପାଦତଳେ ପଡ଼ିଗଲା । ଏବେ ଜଣାପଡ଼ିଲା ଯେ ଏହି ଧଳାମୁଣ୍ଡିଟି ହେଉଛି କେଟ୍—ସିଏ ଜେଲ୍‌ଖାନା କୋଠରୀରେ ପଶିଥିଲା ସେ ହେଉଛି ଜାଇଲସ୍ । ଜାଇଲସ୍ ନିଶ୍ଚିତରୂପେ ଜାଣିପାରିଲା ଯେ ଏହି ଦଉଡ଼ି ସାହାଯ୍ୟରେ ଜେରୁର୍ତ୍ତ ବନ୍ଦୀଖାନାରୁ ଖସିଯାଇଛି । ଜେରୁର୍ତ୍ତ ଆସି ମାର୍ଗାରେଟ୍ ଓ କେଟ୍‌କୁ ଦେଖି ଅତ୍ୟନ୍ତ ଆନନ୍ଦିତ ହେଲା ।

ଜାଇଲସ୍ କୋଠରୀ ଭିତରେ କାଗଜଗୁଡ଼ିକ ଦେଖି ଆନନ୍ଦରେ ଚକ୍ରାର କରିଉଠିଲା । ସେ ସେଗୁଡ଼ିକ ତଳକୁ ଫିଙ୍ଗିବାକୁ ଲାଗିଲା । ମାର୍ଗାରେଟ୍, କେଟ୍ ଓ ଜେରୁର୍ତ୍ତ ସେଗୁଡ଼ିକ ଗୋଟେଇବାରେ ଲାଗିଲେ । ଶେଷରେ ଜାଇଲସ୍ ଦଉଡ଼ି ଧରି ତଳକୁ ଓହ୍ଲାଇପଡ଼ିଲା । ଓହ୍ଲାଇବା ପାଇଁ ତାକୁ ମୁହଁଉଁ ଲାଗିଲା ନାହିଁ ।

ତଳକୁ ଆସିଲାକ୍ଷଣି ସେ ଜେରୁର୍ତ୍ତକୁ କହିଲା, “ଏ କାଗଜ ପାଇଁ ମୋତେ କେତେ ଟଙ୍କା ଦେବୁ ?”

ଜେରାଡ଼ କହିଲା, “ଏଡ଼େ ପାଟି କରନା । କାଗଜଯାକ ଦେନ ଏଠାରୁ କୌଣସି ନିରାପଦ ସ୍ଥାନକୁ ପଳାଇବା ଦରକାର ।”

କେହି ପଚାରିଲା, “ଜେରାଡ଼, ଆମ ସାଥରେ ଘରକୁ ଯିବୁ ନାହିଁ ?”

“ମୋର ଘର ନାହିଁ ।”

“କାହିଁକି ? ତୋ ବାପାଙ୍କ ଘର କଅଣ ତୋର ଘର ନୁହେଁ ?”

“ମୋର ବାପା ନାହାନ୍ତି । ଯିଏ ବାପା ଥିଲେ ସେ ବର୍ଗୋମାଷ୍ଟରଙ୍କୁ କହୁ ମୋତେ ଜେଲଖାନାରେ ପକାଇଥିଲେ । ଆଜି ରାତିରେ ମୋର ଜନ୍ମଭୂମିରୁ ବିଦାୟ ନେଇ ଯାଉଛି ।”

କେହି—ଜେରାଡ଼ ! ତୋଠାରୁ ବିଦାୟ ନେବା କଥା ଭାବିଲାକ୍ଷଣି ମୋର ଛୁଇଁ ଫାଟିଯାଉଛି ।

ଜାଇଲସ୍ ବିଡ଼ାଏ କାଗଜ ଜେରାଡ଼ ହାତକୁ ବଢ଼ାଇଦେଲା । ମାର୍ଗାରେଟ୍ କହିଲା, “ଏଗୁଡ଼ାକ ଆମର ନୁହେଁ—ପର ଜିନିଷ ନେବା କାହିଁକି ?”

ଜେରାଡ଼—ଆମର ନୁହେଁ, ଆମ ଶତ୍ରୁର — ତେଣୁ ଏଗୁଡ଼ିକ ନେବାରେ ଆଦୌ ଦୋଷ ନାହିଁ । ସୁବିଧା ମିଳିଲେ ମୁଁ ତା’ର ଜୀବନ ନିଅନ୍ତି । ସେତେବେଳେ ତା’ ଜୀବନ ନେଇପାରୁ ନାହିଁ ସେତେବେଳେ ଅନ୍ତତଃ ତା’ର କାଗଜତକ ନେଇଥାଏ ।”

ଜେରାଡ଼ ଜାଇଲସ୍‌କୁ କିଛି ଟଙ୍କା ଦେଲା । ଜାଇଲସ୍ ଆନନ୍ଦରେ କେହି ସାଥରେ ଘରକୁ ଗଲା । ମାର୍ଟିନ୍, ଜେରାଡ଼ ଓ ମାର୍ଗାରେଟ୍— ସେଭେନ୍ ବର୍ଜନକୁ ଚାଲିଲେ ।

ପଲାୟନ

ବର୍ଗୋମାଷ୍ଟର ଘିଷବେକ୍ଟ ଜେରାଡ଼ ବନ୍ଦୀ ଥିବା କୋଠାରୁ ଚାଲି ନିଜ ପାଖରେ ରଖିଥିଲେ । ପରଦିନ ସକାଳ ଦଶଟା ଯାଏ ସେ ବନ୍ଦୀଖାଲାକୁ ଯାଇ ନ ଥିଲେ । ବେଶୀ ବେଳ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଭୋକ ଉପାସରେ

ପଡ଼ିଲେ ଜେରାଡ଼ର ମନୋବଳ ଭୁଟିଯିବ ବୋଲି ତାଙ୍କର ଧାରଣା ଥିଲା । ଦଶଟା ପରେ ସେ ଶକ୍ତି ଏ ରୁଟି ଓ କିଛି ପାଣି ଘେନ ଜଣେ ଗୁରୁଙ୍କ ସହ ଧୀରେ ଧୀରେ ଜେଲ୍‌ଖାନା ପାହାଚରେ ଉଠିଲେ । ଜେରାଡ଼ର କୋଠାରେ ଦ୍ଵାର ପାଖରେ ରହି ସେ କାନେଇଲେ, କିନ୍ତୁ ଭିତରୁ କୌଣସି ଶବ୍ଦ ଶୁଣାଗଲା ନାହିଁ । ସେ ଶୁଣିଲେ, ଏ ଭିତରେ ପୁଅର ମନ ଜାଣି ଯିବଣି । ସେ ଗୁରୁ ନେଇ ଘର ଫିଟାଇଲେ ।

କୋଠା ଭିତରେ ଜେରାଡ଼କୁ ଦେଖି ନ ପାରି ସେ ବିସ୍ମୟରେ ପ୍ରବ୍ୟ ହୋଇଗଲେ । କିଛି ସମୟ ଛୁଡ଼ା ହୋଇ ରହି ସେ ବୋଧରେ ଅଭିବାଦ୍ଧ ଲାଗିଲେ ଓ ଆଶ୍ଚେ ପଡ଼ି ସିନ୍ଦୁର ଭିତର ଅଣ୍ଟାଲିବାକୁ ଲାଗିଲେ । ଗୁରୁଟି ଏଥର କାରଣ ବୁଝିପାରିଲ ନାହିଁ । ସେ ପଚାରିଲା, “ହଜୁର, ଘଟଣା କଅଣ ?” କିନ୍ତୁ ତାଙ୍କ ଗୁଣ୍ଡରୁ କିଛି କଥା ବାହାରିଲା ନାହିଁ । ଗୁରୁ ପୁଣି କହିଲା, “ହଜୁର, ସେ ସିନ୍ଦୁର ଖୋଜିଲେ ଲାଭ କଅଣ ? ଜେରାଡ଼ ସିନ୍ଦୁର ଭିତରେ ଲୁଚି ନାହିଁ । ଦେଖୁନାହାନ୍ତି, ସେ ଝରକା ଦେଇ ପଳାଇଯାଇଛି ।”

ବର୍ଗୋମାସ୍କର ମୁଣ୍ଡୁଣିକ ପରେ ନିଜର କର୍ତ୍ତବ୍ୟ ସ୍ଥିର କରିପକାଇଲେ । ସେ ଗୁରୁଙ୍କୁ ସ୍ଵଲ୍ପ ଦେଇ କହିଲେ, “ଆରେ ବୋକା, ଗୁଣ୍ଡକୁ କଅଣ ? ଶ୍ଵେତ ମୋର ସବୁ ଜିନିଷ ନେଇ ପଳାଇଛି; ଦଉଡ଼ି, ତାକୁ ଧରି ମୋ ଜିନିଷ ନେଇଆ—ଶହେ ମୋହର ବକ୍ସିସ୍ ଦେବ । ଓଃ, ଆଉ କଣ ସତେ ମିଳିବ ? ସଫନାଗ ହେଲା ।”

“ହଜୁର, କଅଣ ସଫନାଗ ହେଲା ?”

“ଘର ଲେ, ଜମି ଗଲା, ମୋର ସୁନାମ ଗଲା । ଆଉ କଅଣ ରହିଲା ? ସଫନାଗ ନୁହେଁ ତ ଆଉ କଅଣ ?”

“ଘର ଜମି ଗଲା କିପରି ?”

“ଆରେ ବୋକା, ସହରର କାଗଜପତ୍ର ଏଇ ସିନ୍ଦୁରରେ ଥିଲା ।”

“ଖାଲି କାଗଜ ! ଟଙ୍କା ପଇସା ନ ଥିଲା ତ !”

“ଆରେ ବୁଡ଼୍‌ବୁଡ଼୍, ରୁ କଅଣ ବୁଝିବୁ ? ସହରର ଲୋକେ ମୋତେ କଅଣ କହିବେ ? ସହରର କାମ ଚଳିବ କିପରି ? ତୁ ଯାଆ, କହିଦେ,

ହିଏ ଜେରଡ଼କୁ ଧରି କାଗଜପତ୍ର ଆଣିଦେବ, ତାକୁ ଶହେ ମୋହର ପୁରସ୍କାର ମିଳିବ । ମନେରଖିଆ, ସବୁ କାଗଜ ଦେଲେ ପୁରସ୍କାର ମିଳିବ । ଖଣ୍ଡେ କାଗଜ ଉଣା ଥିଲେ କିଛି ମିଳିବ ନାହିଁ ।”

“ହଜୁର, ମୁଁ ଯାଉଛି, ସହରର ପହରାବାଲାଙ୍କୁ ନେଇ ଜେରଡ଼ର ଘରକୁ ଯିବି । ଚୋର ଅଭିଯୋଗରେ ତାକୁ ଗିରଫ କରି ଆଣିବା ।”

“ହଁ, ଠିକ୍ କଥା । ସେ ଚୋର କରିଛି । ତାକୁ ଗିରଫ କରିନେଇ ଆସ ।”

ଅଧଘଣ୍ଟା ଭିତରେ ଡେରିକ୍ ଓ ଗୁରୁଜଣ ପହରାବାଲା ଯାଇ ଇଲିଆସ୍‌ର ଘରେ ପହଞ୍ଚିଲେ । ସଙ୍ଗେ ସଙ୍ଗେ ହୁକୁମ୍ ଦେଲେ, “ଜେରଡ଼କୁ ଦିଅ । ଆମେ ତାକୁ ନେବାକୁ ଆସିଛୁ ।”

ଜେରଡ଼ର ମାଆ କାଥେରିନ୍ ଉତ୍ସାହରେ ପଚାରିଲେ, “ମୋ ପୁଅ କି ଦୋଷ କରିଛି ? ସେ ଘରେ ନାହିଁ ।”

ଡେରିକ୍ କହିଲା, “ମାଉସି, ତମ ପୁଅ କଅଣ ଗୁଡ଼ାଏ କାଗଜ ନେଇ ଆସିଛି । ସେ କାଗଜ ବର୍ଗୋମାଷ୍ଟରଙ୍କ ଜମାରେ ଥିଲା । ସେ କାଗଜ ପାଇଁ ବର୍ଗୋମାଷ୍ଟର ବ୍ୟସ୍ତ ହେଉଛନ୍ତି । କାଗଜତକ ଦେଇପକାଇଲେ ତୁମ ପୁଅର କିଛି ହେବ ନାହିଁ ।”

କେଟ୍ ଜାଣିପାରିଲା ଯେ ବର୍ଗୋମାଷ୍ଟରର ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ଭଲ ନୁହେଁ । ସେ ଜେରଡ଼ର ସଙ୍ଗନାଣ କରିବାରେ ଲାଗିଛି । କେଟ୍ ଡେରିକ୍‌କୁ ଏକୂଟିଆ ଡାକିନେଇ କହିଲା, “ମାଆ କିଛି ଜାଣନ୍ତି ନାହିଁ । କାଲି ରାତିରେ ଜେରଡ଼ ମୋଠାରୁ ବିଦାୟ ନେଇ ସହର ଛାଡ଼ି ଚାଲିଯାଇଛି । କାଗଜଗୁଡ଼ାକ କଅଣ ସେ ନେଇଯାଇଥିବ ? ନଭିକୁଲରେ କି କେଉଁଠି ଖାତରେ ଫିଜିଦେଇଥିବ । ଖୋଜିଲେ ନିଶ୍ଚୟ ପାଇବ ।”

କେଟ୍‌ର କଥାକୁ ସତ ମଣି ଡେରିକ୍ ଚାଲିଗଲା ।

ଘରକୁ ଫେରିଆସି କେଟ୍ ଜାଇଲିସ୍‌କୁ କହିଲା, “ତୁ ଲୁଚକରି ସେଭେନ୍‌ବଜନକୁ ଯାଆ । ସେଠି ଜେରଡ଼କୁ ଏସବୁ ଖବର ଦେଇ-ଆସିବୁ । ଶୀଘ୍ର ଚାଲିଯା ।”

ସେଭେନ୍‌ବର୍ଜନର ଘଟଣା

ଟର୍ଗାଓର ଜେଲଖାନାରୁ ଜେରାଡ଼ ଖସି ପଳାଇ ଆସିଥିବାରୁ ତାର ଓ ମାର୍ଗାରେଟ୍ ଦୁହଁଙ୍କ ମନରେ ମହା ଆନନ୍ଦ । କିନ୍ତୁ ଏହି ଆନନ୍ଦ ବେଶୀ ବେଳଯାଏ ରହି ପାରି ନ ଥିଲା । ଜେଲଖାନାରୁ ପଳାଇବା ଏକ ଶୁଷ୍କ ଅପରାଧ ଓ ସେଥିପାଇଁ ତାକୁ ଯେ କୌଣସି ମୁହୂର୍ତ୍ତରେ ଗିରଫ କରାଯାଇପାରେ । ତେଣୁ ସେ ଅନ୍ତତଃ କିଛିଦିନ ପାଇଁ ମାର୍ଗାରେଟ୍‌ଠାରୁ ଦୂରରେ ରହିବା ଛିଡ଼ା ହେଲା । ମାର୍ଗାରେଟ୍ ଏହି ପ୍ରସ୍ତାବର ସମର୍ଥନ କରୁଥିଲେ ହେଁ, ଜେରାଡ଼ ଇଟାଲୀକୁ ଯିବା ତାର ଇଚ୍ଛା ନ ଥିଲା । ଜେରାଡ଼ର ଇଟାଲୀକୁ ଯିବା ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ଥିଲେ ହେଁ ମାର୍ଗାରେଟ୍‌ଠାରୁ ଦୂରକୁ ଚାଲିଯିବା ସେ କଲନା କରିପାରୁ ନ ଥିଲା । ଜେରାଡ଼ର ବିଚ୍ଛେଦ କଥା ଭାବି ମାର୍ଗାରେଟ୍ ଦୁଃଖରେ କାନ୍ଦିପକାଇଲା ।

ଦିନ ଦିନଟା ବେଳକୁ ଜାଇଲସ୍ ଆସି କହିଲା, “ଜେରାଡ଼, କେନ୍ଦ୍ର ଖବର ପଠାଇଛି, ଖବର ରଖିବାର ଇଚ୍ଛା ଥିଲେ ଏହିକ୍ଷଣି ପଳା । ବର୍ଗୋ-ମାଷ୍ଟର ତୋ ଉପରେ ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଅଭିଯୋଗ ଆଣିଛନ୍ତି । ତୁ ସେ କାଗଜଗୁଡ଼ିକ ଆଣିବାରୁ ଏପରି ଅସୁବିଧା ହେଲା । ତୋତେ ଧରିବା ପାଇଁ ବର୍ଗୋମାଷ୍ଟର ମୋଟା ପୁରସ୍କାର ଘୋଷଣା କରିଛନ୍ତି । ତୋ ପକ୍ଷରେ ପଳାଇଯିବା ହିଁ ଏକମାତ୍ର ପଥ । ଡେରିକ୍ କେତେ ଜଣ ପହଞ୍ଚିବାକୁ ନେଇ ତୋତେ ଧରିବାପାଇଁ ଆମ ଘରକୁ ଆସିଥିଲା । କେନ୍ଦ୍ର ସେମାନଙ୍କ ମତଳକ୍ ବୁଝିପାରୁ ସେମାନଙ୍କୁ ଭୁଲାଇ ଦେଇଛି । ଆଉ ବେଳ ନାହିଁ । କେନ୍ଦ୍ରର କଥା ମାନ ଶୀଘ୍ର ପଳାଇଯା ।”

ମାର୍ଗାରେଟ୍ ମଧ୍ୟ କହିଲା, “ତୁମେ ଶୀଘ୍ର ପଳାଅ, ଜେରାଡ଼ ! ନୋହୁଲେ ବିପଦ ଘଟିବ ।”

ଜେରାଡ଼ ଜାଇଲସ୍‌ଠାରୁ ବିଦାୟ ମାଗି କହିଲା, “କେନ୍ଦ୍ରକୁ କହିବୁ, ମୁଁ ଗଲି । ତୁ ଘରେ ପହଞ୍ଚିବା ଅଗରୁ ମୁଁ ଚାଲିଯାଇଥିବି ।”

ଜେରାଡ଼ ମାର୍ଗାରେଟ୍ ସାଥରେ ବଗିଚାକୁ ଗଲା ଓ ସେଠାରେ ଗୋଟାଏ ଗଛର ଗାତ ଖୋଲି ସେଥିରେ କାଗଜଗୁଡ଼ିକ ପୋତିବାରେ ଲାଗିଲା । ସେ କାଗଜଗୁଡ଼ିକୁ ଖଣ୍ଡ ଖଣ୍ଡ କରି ଦେଖି ଗାତରେ ପକାଉଥାଏ । ସେଗୁଡ଼ିକ ସବୁ ଟର୍ଗାଓ ସହରର ଜମିଜମା ସଂକ୍ରାନ୍ତି କାଗଜ । ପିଟରଙ୍କର ବାପା ଫ୍ଲୋରିସ୍‌ବୁର୍ଗ ଓ ବର୍ଗୋମାସ୍କର ଘିସକ୍ରେକ୍ଟ ମଧ୍ୟରେ ହୋଇଥିବା ଏକ ଚୁକ୍ତିପତ୍ର ସେଥିମଧ୍ୟରେ ଥିଲା । ଜେରାଡ଼ ସେଖଣ୍ଡିକ ଧରି ପଢ଼ିବାକୁ ଆରମ୍ଭକଲା ।

ମାର୍ଗାରେଟ୍ କହିଲା, “ଏହିକ୍ଷଣି ପଢ଼ିବାକୁ ବେଳ ନାହିଁ । ସେତିକି ଡେଇଁ ହେଉଛି ମୋର ସେତିକି ବେଶି ଭୟ ହେଉଛି । ଏଣେ ମେଘ ଘୋଟି ଆସୁଛି । ଟୋପାଏ ଟୋପାଏ ବର୍ଷା ପଡ଼ିଲାଣି ।”

ଜେରାଡ଼ ସେ କାଗଜଖଣ୍ଡିକ ପକେଟରେ ପୁରାଇ ଦେଇ ଅନ୍ୟଗୁଡ଼ିକ ପୋତିଦେଲା । ଏହି ସମୟରେ ପ୍ରବଳ ବର୍ଷା ଆସିଲା । ମାର୍ଗାରେଟ୍ ଓ ଜେରାଡ଼ ଘର ଭିତରକୁ ପଳାଇଗଲେ । ସେ ଘରେ ପଶିଗଲା ବେଳକୁ ମାଟିନ୍ ଆସି ପହଞ୍ଚିଲା ।

ମାଟିନ୍ କହିଲା, “ଭୂମର ରାତ୍ରୀ ସଫା । ଝଡ଼ ମାଡ଼ିଆସୁଛି, ଏଥିରେ ଡେରିକ୍ ବା ପହଞ୍ଚିବାଲା ଏ ଆଡ଼କୁ ଆସିବା ସମ୍ଭବ ନୁହେଁ ।”

ପ୍ରବଳ ଝଡ଼ ଆସିଲା । ଜେରାଡ଼ ଘରର ଝରକା ବନ୍ଦ କରି ବସିଗଲା । ସେ ମନେ ମନେ ଝଡ଼କୁ ଧନ୍ୟବାଦ ଦେଲା । ଏହାର ଯୋଗୁ ସେ ମାର୍ଗାରେଟ୍ ସହର ଆଉ କିଛି ସମୟ କଟାଇ ପାରିଲା । ଦୁହଁଙ୍କୁ ଖାଇବାକୁ ଦିଆଗଲା—କିନ୍ତୁ ଜେରାଡ଼ ଖାଇପାରିଲେ ନାହିଁ । ବିଦାୟ ଦୁଃଖରେ ପାଟିକୁ ଆହାର ଗଲା ନାହିଁ । ପିଟର ଖୋଇବାକୁ ଗଲେ । କିନ୍ତୁ ଜେରାଡ଼ ବା ମାର୍ଗାରେଟ୍ କାହାର ଆଖିକୁ ନଦ ଆସିଲା ନାହିଁ । ସିନ୍ଦୂର ଫାଟିଲ ବେଳକୁ ଜେରାଡ଼ ଯିବାର କଥା ।

ଘର ଭିତରେ ଜେରାଡ଼ ଓ ମାର୍ଗାରେଟ୍ କଥାବାର୍ତ୍ତାରେ ଲାଗିଛନ୍ତି । ଟିକିଏ ଛଡ଼ାରେ ମାଟିନ୍ ନସିଛି । ହଠାତ୍ ସେ ହାତ ଠାର ସେ ଦୁହଁଙ୍କୁ ଚୁପ୍ ରହିବାକୁ ସଜେତ ଦେଲା । ସେମାନେ କଥାବାର୍ତ୍ତା ବନ୍ଦକରି କାନେଇ ରହିଲେ; କିନ୍ତୁ କିଛି ଶୁଣି ପାରିଲେ ନାହିଁ । କିଛି ସମୟ ପରେ

ଆଉ ଦ୍ଵାର ପାଖରେ କେତେ ଜଣ ଲୋକଙ୍କର ଅତି ଧୀର ପାଦଶବ୍ଦ ଶୁଣାଗଲା । ପୁଣି ତାହା ବନ୍ଦ ହୋଇଗଲା ।

ମାର୍ଗାରେଟ୍ କହିଲା, କେନ୍ ସେହି ମୁହୂର୍ତ୍ତରେ ପଳାଇ ଯିବାପାଇଁ ଭ୍ରମରୁ କହୁ ପଠାଇଥିଲା । ମୁଁ ତୁମକୁ ଅଜି ରାତିଟା ରଖାଇ କି ବିପଦରେ ପକାଇଲି ?”

ମାଟିନ୍ ତାକୁ ଚୁପ୍ କରିଦେଇ ଆଲୁଅଟା ଲିଭାଇଦେଲା ଓ ଧନୁଶର ଧରି ପ୍ରସ୍ତୁତ ହୋଇଗଲା ।

କବାଟରେ କିଏ ଆସି ଧକ୍କା ମାରିଲା ।

ଡେରିକ୍‌ର ଅନୁସନ୍ଧାନ

ଠିକ୍ ସେତିକିବେଳକୁ ଘରର ପଛପଟ ଦ୍ଵାରରେ ମଧ୍ୟ କେହି ଧକ୍କା ମାରିଲା । ଏଥିରୁ ଜଣାଗଲା, ଘରର ଆଗରେ ଓ ପଛରେ ଲୋକ ଜଗି ରହିଛନ୍ତି । ଏ ଘୋର ବିପଦରେ ମଧ୍ୟ ମାର୍ଗାରେଟ୍‌ର ବୁଦ୍ଧି ହଜିଯାଇ ନଥିଲା । ସେ ତୁନି କରି ମାଟିନ୍‌କୁ କହିଲା, “କହିବ, ଜେରାର୍ଡ୍ ଏଠାରେ ଥିଲା; କିନ୍ତୁ ଚାଲିଗଲାଣି ।”

ଏହା କହିବା ସଙ୍ଗେ ସଙ୍ଗେ ସେ ଜେରାର୍ଡ୍‌କୁ ଟାଣି ପିଟିରଙ୍ଗ ଶୋଇବା ଘରକୁ ନେଇଲେ । ବାପାଙ୍କ ଈଟଠାରୁ ଟିକିଏ ଛଡ଼ାରେ ତା ନିଜର ଖଟ ପଡ଼ିଥିଲା ।

କବାଟରେ ଧକ୍କା ଉପରେ ଧକ୍କା । ମାଟିନ୍ କହିଲା, “କିଏ ଏତେ ରାତିରେ କବାଟରେ ଧକ୍କା ମାରୁଛି ?”

“କବାଟ ଫିଟାଅ, କିଏ ଧକ୍କା ମାରୁଛି ଦେଖିବ ।”

“ମୋର ଦେଖିବା ଦରକାର ନାହିଁ । ସମସ୍ତେ ଶୋଇଛନ୍ତି ।”

“ମାଟିନ୍, ସରକାରଙ୍କ ଫୁଲ୍‌ସ । ଅଇନ୍ ମାନ କବାଟ ଫିଟାଇଦିଅ ।”

“ଆରେ, ଏ ତ ଡେରକ୍‌ର ସର । ଏତେ ଗୁଡ଼ରେ ଟର୍ଗାଓରୁ କାହିଁକି ଆସିବୁ ?”

“କବାଟ ଫିଟାଇଲେ ଜାଣିବ କାହିଁକି ଆସିବୁ ।”

ମାଟିନ୍ ଧୀରେ କବାଟ ଫିଟାଇଲା ମାତ୍ରେ ଡେରକ୍ ଓ ତା’ର ସାଥୀ ଗୁରଜଣ ଘର ଭିତରକୁ ପଶିଗଲେ । ଡେରକ୍ ପଚାରିଲା, “ମାଟିନ୍, କହ, ଜେରାଡ୍ କେଉଁଠି ଅଛୁ ?”

“କିଏ—ଜେରାଡ୍ ? ଭଲଆସ୍‌ର ପୁଅ ଜେରାଡ୍ ? ହଁ, ଟିକିଏ ଆଗେ ସେ ଏଇଠି ଥିଲା ।”

“ଏଇଠି ଥିଲା ! ଏବେ କେଉଁଠି ଅଛୁ କହ ।”

“ସେ ଗୁଲିଗଲାଣି । କହୁଥିଲା ଇଟାଲାକୁ ଯିବ । କାହିଁକି ଏମିତି ବ୍ୟସ୍ତହୋଇ ତାକୁ ଖୋଜୁଛୁ ?”

“କାହିଁକି ସେକଥା କହିବା ଦରକାର ନାହିଁ । ଏଠି ସେ କେତେବେଳେ ରଲା ? ଏଭଳି ଝଡ଼ରେ ରଲା କିପରି ? ମୋର ଶିଶୁସ ସ୍ତନ୍ନ ନାହିଁ ।”

ମାଟିନ୍ ଧୀରେ ଆଲୁଅ ଲଗାଇ ଦେଇ ନିଆଁ ଉଜ୍ଜେଇ ପାଖରେ ବସି ଧନୁରେ ଖଣ୍ଡେ ସରୁ ସୂତା ଗୁଡ଼ାଇବାରେ ଲାଗିଲା ।

କିନ୍ତୁମାତ୍ର ଉଦ୍‌ବେଗ ପ୍ରକାଶ ନକରି ମାଟିନ୍ କହିଲା, “ଜେରାଡ୍ କଥା ପଚାରୁଛୁ ? ତା’ ଭାଇ ଜାଇଲସ୍‌କୁ ଚିହ୍ନିଛ । ସେଇ ଯେଉଁ ବିଚିତ୍ର ଟୋକା—ଏଡ଼େ ବଡ଼ ମୁଣ୍ଡ—ହାତ ଗୋଡ଼ ଘରୁ ସବୁ—ସେଇ ଆସି ଏଡ଼େ ପାଟିକରି କଥଣ କହିଲା । ମୁଁ ଦୂରରେ ଥିବାରୁ ସେ କଥଣ କହିଲା ଜାଣିପାରିଲ ନାହିଁ, ଖାଲି ପାଟି ଶୁଣିଲି । ତା’ ପରେ ଜେରାଡ୍ ଗୁଲିଗଲା । ଗଲାବେଳେ ଏତିକି ଲୁହ, ଏତେ କାନ୍ଦ । ମୁଁ ଶୁଣିବୁ ସେ ଇଟାଲାକୁ ରଲା । ଇଟାଲା କଥଣ ଆମର ଏଇ ହଲଣ୍ଡରେ ? ସେ ଇଟାଲା କେଉଁଠି ମୋତେ ଜଣା ନାହିଁ; ରୁମେ ଅବା ଜାଣିଥିବ ।”

ଡେରକ୍‌ର ମୁହଁରେ ବିଷାଦର ଚିହ୍ନ । ସେ ମନଦେଇ ମାଟିନ୍‌ର କଥା ଶୁଣୁଥିଲା । ତା’ର ଶିଶୁସ ଆସିଲା । ମାଟିନ୍ ସବୁକଥା ଏପରି ସଜେଇ କହିଥିଲା ଯେ ତାକୁ ସନ୍ଦେହ କରିବାର କାରଣ ନଥିଲା ।

ଡେରିକ୍ କହିଲେ—“ହଁ, ତୁମ କଥା ସତ ହୋଇଥିବ । ମୁଁ ବର୍ତ୍ତମାନସ୍ଥରକୁ ସେଇଆ କହୁଥିଲି । ଜାଇଲସ୍ ସେଭେନ୍‌ବର୍ଜନରୁ ଡେରିକ୍‌ଲବେଲେ ତାକୁ ବର୍ତ୍ତମାନସ୍ଥର ଦେଖିଥିଲେ ।”

“ତେବେ ବର୍ତ୍ତମାନସ୍ଥରକୁ ମାନି ଆମେ ଥରେ ଘରଟା ଦେଖିବୁ ।”

ମାଟିନର ଚେହେରା ବଦଳିଗଲା । ଡେରିକ୍ ତାହା ଲକ୍ଷ୍ୟକରି ମନେ ମନେ ଟିକିଏ ସନ୍ଦେହ କଲା । ସେ ପହଞ୍ଚିବାଲାମାନଙ୍କୁ କହିଲା, “ତୁମେ ଦୁଇ ଜଣ ଲେଖାଏଁ ବାହାରୁ ଜିଅିଆଅ । ଦେଖିବ, କେହି ସେପରି ଝରକା ବାଟେ ଡେଇଁ ପଳାଇ ନ ଯାଏ । ଅନ୍ୟମାନେ ମୋ ସଙ୍ଗରେ ଆସ ।”

ଡେରିକ୍ ଅଲୁଅ ଧରି ଚାଲିଲା; ମାଟିନ୍ ଏକୃଷିଆ ଘର ଭିତରେ ବସି ରହିଲା । ତାର ମନରେ ଚିନ୍ତା ହେଲା, ଜେରାର୍ଡ୍ ନିଶ୍ଚୟ ପିଟର ବା ମାର୍ଗାରେଟ୍‌ର ଘରେ ଥିବ ଓ ଧରାପଡ଼ିଯିବ ।

ସେ ଏହିପରି ଭାବୁଛି, ଏହି ସମୟରେ ଡେରିକ୍ ମାର୍ଗାରେଟ୍‌ର କୋଠାସ୍ଥ ପାରିହୋଇଗଲା । ଏହା ଦେଖି ମାଟିନ୍ ଅଶ୍ବସ୍ତ ହେଲା ।

ଏବେ ଡେରିକ୍ ଓ ତା’ର ଲୋକେ ପିଟରଙ୍କ କୋଠାରେ ପଶିଲେ । ସେମାନେ କୋଠାସ୍ଥ ଭିତରଯାକ ଖୋଜି ଦେଖିଲେ, କେତେ ଜାଗାରେ ଜିନିଷପତ୍ର ଟାଣିପକାଇଲେ; କିନ୍ତୁ ଜେରାର୍ଡ୍‌କୁ ପାଇଲେ ନାହିଁ । ତତ୍ପରେ ସେମାନେ ମାର୍ଗାରେଟ୍‌ର କୋଠାସ୍ଥକୁ ଆସିଲେ । ଏହା ଥିବା ସ୍ଥାନ ଓ ଏଥିରେ ପ୍ରାୟ କିଛି ଜିନିଷ ନ ଥିଲା । ଘର ଭିତରେ ଗୋଟାଏ ବଡ଼ ତୁଳା ଓ ଗୋଟାଏ ଧୂଆଁନଳୀ ଥିଲା । ଡେରିକ୍ ଅଗେ ଏ ଦୁଇଟାକୁ ଦେଖିନେଲା । ଗୋଟାଏ ସିଂଦୂଳ ଉପରେ ମାର୍ଗାରେଟ୍ ଶୋଇଥିଲେ । ଏମାନଙ୍କୁ ଦେଖି ସେ ଉଠିପଡ଼ିଲେ ଓ ପାଟିକରି କହିଲେ, “ମୋ ଉପରେ ଅତ୍ୟାଚାର କର ନାହିଁ ।”

ଡେରିକ୍ କହିଲା, “ଏପରି କାହିଁକି ହେଉଛି ? ଆମେ ତୁମର କିଛି ଅନ୍ଧକାର କରୁ ନାହିଁ । ତୁମେ ଅତିରୁକ୍ତି ଶୋଇ ତୁମ ବିବାହର ସ୍ବପ୍ନ ଦେଖୁଥାଅ ।

ମୁଁ ଏ ଧୂଆଁ ନଳୀଟାକୁ ପରୀକ୍ଷା କରି ଦେଖେ, ଜେରାଡ଼ ସେଥିରେ ଲୁଚିଛି କି ନା ।”

ଡେରିକ୍ ସବୁଆଡ଼େ ଖୋଜିପାର କହୁଲା, “ଆରେ ଚାଲିଯାଅ । ସେ ଧୂଆଁ ନଳୀରେ ପଶିନାହିଁ । ମୁଁ ଦେଖିପାରୁଛି । ମୁଁ ବର୍ଗୋମାଷ୍ଟରଙ୍କୁ ପରା କହୁଥିଲି—ସେ ଏଠି ନ ଥିବ ।”

ସେମାନେ ଚାଲିଗଲେ ।

ସିନ୍ଦୂର ଭିତ୍ତିରକଥା

ବର୍ଗୋମାଷ୍ଟରର ଲୋକଗୁଡ଼ାକ ଚାଲିଯିବା ମାତ୍ରେ ମାର୍ଗାରେଟ୍ ସିନ୍ଦୂର ଉପରୁ ଓହ୍ଲାଇ- ପଡ଼ିଲା । ଲୋକେ ଆସୁଥିବା ଜାଣିପାର ସେ ତରତର ହୋଇ ସିନ୍ଦୂର ଉପରେ ବସିଣା ପକାଇ ଶୋଇପଡ଼ିଥିଲା । ଏ ସିନ୍ଦୂରଟିର କିଛି ବଶେଷତ୍ୱ ଥିଲା—ସାଧାରଣ ଲୋକ ପକ୍ଷରେ ତାହା ଜାଣିବା ଅସମ୍ଭବ । ତଳ ମେଜିଆରେ ଗୋଟାଏ ଖାଲ ହୋଇଥିଲା । ସିନ୍ଦୂର ତଳ ଚାରିପାଖ ଭୂଇଁରେ ଲାଗୁଥିଲା; କିନ୍ତୁ ତା’ ଭିତରେ ଯେ ପ୍ରାୟ ଦୁଇଫୁଟ ଫାଇ ଥିଲା ତାହା ବାହାରକୁ ଜଣାପଡ଼ୁନ ଥିଲା ।

ମାର୍ଗାରେଟ୍ ଗାତ ପାଖକୁ ମୁହଁ ନେଇ ଚୁପ୍ ଚୁପ୍ କରି ଡାକିଲା, “ଜେରାଡ଼ !”

କିଛି ଉତ୍ତର ନାହିଁ ।

ସେ ପୁଣି ଟିକିଏ ବଡ଼ପାଟିରେ ଡାକିଲା, “ଜେରାଡ଼ ! ଅଉ କିଛି ଭାବୁ ନାହିଁ । ସାବଧାନରେ ଉଠିଯାଅ ।”

ତଥାପି ଉତ୍ତର ନାହିଁ ।

ମାର୍ଗାରେଟ୍ ଜେରାଡ଼ର କାନ୍ଧ ଉପରେ ହାତ ରଖି ହଲାଇଲା । ଶେଷକୁ ତାକୁ ଟେକିଲା; କିନ୍ତୁ ଜେରାଡ଼ ତଳେ ପଡ଼ିଗଲା—ସତେ ଅବା ଗୋଟାଏ ମୁତ ଦେହ । ମାର୍ଗାରେଟ୍ ରକ୍ତ ଭସ୍ମରେ ପାଣି ହୋଇଗଲା ।

ସେ ଶୁଣିଲା, ଲୋକଗୁଡ଼ାକ ତ କେତେବେଳଯାଏ ଘର ଭିତରେ ଥିଲେ; ତେବେ କଅଣ ଜେରାଡ଼ ଅଣନିଶ୍ଚାସୀ ହୋଇ ମରିଗଲା । ସେ ଜେରାଡ଼କୁ ରକ୍ଷା କରିବାକୁ ଯାଇ ତାକୁ ହତ୍ୟାକଲ ? ବାହାଣୀ ଭଳି ସେ ଜେରାଡ଼କୁ ଝରକା ପାଖକୁ ଟେକିନେଲା । ଝରକା ଖୋଲିଦେବାରୁ ଖୋଲି ପବନ ଘର ଭିତରେ ପଶିଲା । ସେତେବେଳକୁ ଜେରାଡ଼ର ମୁହଁ ଶେତାପଡ଼ିଯାଇଥିଲା ।

ସେ କାନ୍ଦି କାନ୍ଦି ଚିତ୍କାର କଲା, “ଧାଇଁଆସ, ଧାଇଁଆସ । ରକ୍ଷା କର, ମୁଁ ତାଙ୍କୁ ମାରିଦେଲି ।” ମାର୍ଗାରେଟ୍ ଏତେ ଜୋର୍ରେ ପାଟିକଲା ଯେ ତାହା ଡେରକ୍ ଓ ତା’ର ଲୋକମାନଙ୍କୁ ଶୁଣାଗଲା । ସେମାନେ ବସ୍ତିତ ହୋଇଗଲେ ।

x x x x

ମାର୍ଟିନ୍ ଧନୁଶର ଧରି ପାହାଡ଼ ପାଖରେ ଛୁଡ଼ା ହୋଇଥିଲା । ଡେରକ୍ ଓ ତା’ର ଲୋକମାନେ ଡେରଲେ; କିନ୍ତୁ ଜେରାଡ଼କୁ ସେମାନେ ଆଶ୍ରୟ ଦେବାର ଦେଖି ମାର୍ଟିନ୍ ବସ୍ତିତ ହୋଇଗଲା । ସେମାନେ ମଧ୍ୟ ମାର୍ଟିନ୍‌କୁ ଏପରି ଭଙ୍ଗୀରେ ଛୁଡ଼ା ହୋଇଥିବାର ଦେଖି ବସ୍ତିତ ହୋଇଗଲେ ।

ଡେରକ୍ କହିଲା, “ଦେଖୁଛୁ, ଏ ଗୁଡ଼ା ଆମକୁ ଶର ମାରିବାକୁ ଚିଆର ହୋଇ ରହିଛି ।”

ମାର୍ଟିନ୍ କହିଲା, “ନା ନା, କାହାକୁ ମାରିବାକୁ ଯିବି କାହିଁକି ? ଧନୁଟା ଠିକ୍ ଅଛି କି ନା ଦେଖୁଥିଲି । ଆଜ୍ଞା, ତୁମର ଯେବେ ସନ୍ଦେହ ହେଉଛି ଏଇ ତଳେ ଖିଜିଦେଉଛି ।” ଏହା କହି ସେ ଧନୁଶର ତଳେ ଖିଜିଦେଲା ।

ଏହି ସମୟରେ ମାର୍ଗାରେଟ୍ ଘରୁ ପାଟି ଶୁଣାଗଲା । ସେମାନେ ଉଠିପଡ଼ିଲେ । ଜଣେ ଆଲୁଅ ଧରି ଶୋଇବାଘର ଆଡ଼କୁ ଯିବାକୁ ବସିଲା । ମାର୍ଟିନ୍ ମଧ୍ୟ ଏହି ପାଟିର କାରଣ ବୁଝି ନ ପାରି ଛୁଡ଼ାହୋଇପଡ଼ିଲା ଓ ସେମାନଙ୍କ ଆଗରେ ଛୁଡ଼ା ହୋଇ ବାଟ ବନ୍ଦ କଲେ । ଏହା ଦେଖି ଡେରକ୍ ମାର୍ଟିନ୍‌କୁ ଦୁଇ ହାତରେ ଧରି ଅନ୍ୟମାନଙ୍କୁ ସାହାଯ୍ୟ କରିବା

ପାଇଁ ଡାକିଲା । ଯେତେବେଳକୁ ଆଲୁଅ ଧରିଥିବା ଲୋକଟି ଚାଲି ଯାଇଥିଲା । ଅନ୍ୟମାନେ ତେରକ୍ ସହିତ ମିଶି ମାଟିନ୍‌ର ହାତଗୋଡ଼ ବାନ୍ଧିପକାଇଲେ । ମାଟିନ୍ ଜରୁପାୟ ହୋଇ କାନ୍ଦି ପକାଇଲା । ଏଥିମଧ୍ୟରେ ଆଲୁଅ ଧରିଥିବା ଲୋକଟି ମାର୍ଗାରେଟ୍‌ର କୋଠରୀକୁ ଚାଲିଗଲା ।

ଜୋରିଆନ୍

ଯେଉଁ ଲୋକଟି ଆଲୁଅ ନେଇ ଯାଇଥିଲା ତାର ନାମ ଜୋରିଆନ୍ କେଟେଲ । ସେ ମାର୍ଗାରେଟ୍‌ର ଶୋଇବାଘରେ ପଶିଯାଇ ଦେଖିଲା, ଜେରାର୍ଡ ମଲ୍‌ପର ପଡ଼ିଛି; ତାର ମୁଣ୍ଡ ମାର୍ଗାରେଟ୍‌ର କୋଲରେ । ମାର୍ଗାରେଟ୍ ପଥରର ପିତ୍ତଳାଟିଏ ପରି ବସିଛି; ଆଖିର ପଲକ ପଡ଼ିନାହିଁ; ଏକ ଦୃଷ୍ଟିରେ ଜେରାର୍ଡ୍‌ର ମୁହଁକୁ ଚାହିଁଛି । ଏହି ଦୃଶ୍ୟ ଦେଖି ଜୋରିଆନ୍ ଆଶ୍ଚର୍ଯ୍ୟ ହୋଇଗଲା । ତା ରୁଣୁରୁ ବାହାରିପଡ଼ିଲା—ଏତେବେଳ ଯାଏ ଏ କେଉଁଠି ଥିଲା ? ଆମେ ଏତେ ଖୋଜି ନ ପାଇଲୁ କିପରି ?

ମାର୍ଗାରେଟ୍ କିଛି ଦେଖି ପାରୁ ନ ଥିଲା କି ଶୁଣିପାରୁ ନ ଥିଲା । ତହିଁ ଜୋରିଆନ୍ ପିତ୍ତଳ ପାଖକୁ ଗଲା । ପିତ୍ତଳ ତଳର ଗାତଟା ଦେଖି ସେ ସବୁ ଘଟଣା ଅନୁମାନ କରିନେଲା । ମାର୍ଗାରେଟ୍‌ର ଅବସ୍ଥା ଦେଖି ଜୋରିଆନ୍‌ର ମନ ଭରିଗଲା । ସେ କହିଲା, “ଓଃ, କି କରୁଣ ଦୃଶ୍ୟ ! ଗୁଡ଼ାଏ କାଗଜ ପାଇଁ ଶୁଦ୍ଧିକରାକ ହଇରାଣ ହେବାକୁ ପଡ଼ିଲା । ଏପରି ମରିବା ଅପେକ୍ଷ ଜେରାର୍ଡ୍ ଆମ ସାଥରେ ଯାଇଥିଲେ ଭଲହୋଇଥାନ୍ତା । ହତଭାଗ୍ୟର ଚେତା ଗୁଡ଼ିଆଇଛି, ମରିନାହିଁ ।”

ଏହା ମାର୍ଗାରେଟ୍‌ର କାନରେ ବାଜିଲାକ୍ଷଣି ସେ ଚମକିଉଠିଲା । ସତେ ଅବା ପଥର ପ୍ରତିମା ଦେହରେ ଜୀବନ ପଶିଲା ! ସେ ଉଠିଯାଇ

ଜୋରଥାନକୁ ଦୁଇ ବାହୁରେ କୁଣ୍ଡାଇ ପକାଇ କହିଲା, “ରୁମ ରୁଣ୍ଡ ସୁରୁଣ୍ଡ ହେଉ । ଭଣ୍ଡର ରୁମର ମଙ୍ଗଳ ନରନ୍ତୁ ।”

ଜୋରଥାନ କହିଲା, “ତାଙ୍କ ଦେହ ଗରମ ରଖ ।” ଏହା କହି ସେ ଜେରାଡ଼ଙ୍କୁ ଟେକିନେଲା ଓ ବଛଣା ଉପରେ ଶୁଆଇଦେଲା । ତତ୍ପରେ ସେ ପକେଟରୁ ମଦ ବୋତଲ ବାହାରକରି ସେଥିରୁ କିଛି ଜେରାଡ଼ଙ୍କ ମୁହଁରେ ଗୁଡ଼ିଦେଲା । ଏହା ଫଳରେ ଜେରାଡ଼ଙ୍କ ଚେତା ଆସିଲା । ସେ କିଛି ଶବ୍ଦ କଲା । ତାହା ଶୁଣି ମାର୍ଗାରେଟ୍ ଆନନ୍ଦରେ ତାକୁ ଧରିବା ପାଇଁ ଦଉଡ଼ି ଯାଉଥିଲା; କିନ୍ତୁ ଜୋରଥାନ କହିଲା, “ତା ପାଖକୁ ଯାଅନାହିଁ; ଟିକିଏ ବସି ମ କରିବାକୁ ଡଅ ।”

ଜେରାଡ଼ଙ୍କ ମୁହଁର ରଙ୍ଗ ବଦଳିଅସିଲା । ରୁଣ୍ଡରୁ ପଦେଥସେ ଅସ୍ପଷ୍ଟ କଥା ବାହାରିଲା । ଜୋରଥାନ ଘରୁ ବାହାରିଯାଉଥିଲା; ଏହି ସମୟରେ ମାର୍ଗାରେଟ୍ ତାର ପାଦ ଦୁଇଟିକୁ ଧରିପକାଇ କହିଲା, “ଜୋରଥାନ, ରୁମେ ଜେରାଡ଼ଙ୍କୁ ଜୀବନ ଦେଇଛ; ପୁଣି କଣ ଧରପକାଇ ଜୀବନ ନେବ ? ରୁମ ପାଦ ଧରୁଛ; ଜେରାଡ଼ ଏଠାରେ ଅଛି ବୋଲି କହିବ ନାହିଁ ।”

“ନା, କହିବ ନାହିଁ । ଡେରିକ୍ ମୋର କଅଣ ? ତାକୁ କହି ମୁଁ କଅଣ ଜଣକରି ଜୀବନ ନେବ ?”

କାଳେ ଅନ୍ୟମାନେ ତାକୁ ଖୋଜିବାକୁ ଆସିବେ ବୋଲି ସେ ଶୀଘ୍ର ଚାଲିଗଲା । ଡେରିକ୍ ପଚାରିଲା, “କଅଣ ଦେଖିଲୁ ? ସେ ଟୋକାଟା କାହିଁକି ଏପରି ପାଟିକରୁଥିଲା ?”

“କାହିଁକି ପଚାରୁଛ ? ଆରେ ଆମକୁ ଦେଖି ତାର ଏମିତି ଭୟ ହୋଇ ଯାଇଛି ଯେ ତାର ମୁଣ୍ଡ ବଢ଼ିଯାଇଛି—ଆଉ କିଛି ନୁହେଁ ।”

“ତେବେ ଚାଲ, ତାକୁ ଯଦି କିଛି ସାହାଯ୍ୟ କରିପାରିବା ।”

“ଭଲ ରୁଦ୍ଧି ! ଆମକୁ ଦେଖି ସେ ଏପରି ହୋଇଛି । ପୁଣି ଯାଇ କଅଣ ତାର ପ୍ରାଣ ନେବା ? ତାର ବାପ ନିଜେ ଜଣେ ଡାକ୍ତର । ମୁଁ ତାକୁ ତା ବାପ ପାଖକୁ ପଠାଇ ଆସିଛି । ଆମେ ଚାଲି ନିଆଁ ପାଖରେ ବସି ଟିକିଏ ଉପମୁ ହେବା ।”

ସେ ଏପରି ସରଳ ଭାବରେ କଥାଗୁଡ଼ାକ କହିଗଲା ଯେ ସେଥିରେ କାହାର ସନ୍ଦେହ ରହୁନା ନାହିଁ । ତେଣୁ ସେମାନେ ମାର୍ଟିନ୍କୁ ଫିଟାଇ ଦେଇ ଯିବାକୁ ବାହାରିଲେ । ଡେରିକ୍ କହିଲା, “ମୋ କଥା କେମିତି ଠିକ୍ ଦେଖିଲ ? ମୁଁ ସେତେବେଳୁ କହୁଛି ଯେ ଜେରାଡ଼ ଏତେବେଳ ଯାଏ ନ ଥିବ—କୁଆଡ଼େ ଖସିଯିବଣି ।”

ଜେରାଡ଼ର ଭାଗ୍ୟ ଭଲ କହିବାକୁ ହେବ । ଏହିପରି ସେ ଖାଲି ଜେଲ୍‌ଖାନାରୁ ଖସି ଆସିଲା ନାହିଁ—ମରଣ ମୁହଁରୁ ମଧ୍ୟ ବଢ଼ିଗଲା ।

ମାର୍ଗରେଟ୍ ଅନେକ ବେଳ ଯାଏ ଜେରାଡ଼ର କାନ୍ଦ ଉପରେ ମୁଣ୍ଡଟି ରଖି ବସିରହୁଲା । ଦୁର୍ଦ୍ଦିନ ମନରେ ଆନନ୍ଦ; କିନ୍ତୁ ସକାଳୁ ସେମାନଙ୍କର ବିଚ୍ଛେଦ ହେବାର କଥା ।

ବର୍ଗୋମାଷ୍ଟରଙ୍କ ଅନ୍ୱେଷଣ

ସେତେନ ଗାଡ଼ରେ ବର୍ଗୋମାଷ୍ଟରଙ୍କୁ ନଦ ନାହିଁ । ଝଡ଼ ବର୍ଷା ହେଉ ନ ଥିଲେ ସେ ନିଜେ ଲୋକମାନଙ୍କ ପକ୍ଷରେ ଜେରାଡ଼ଙ୍କୁ ଖୋଜିବାକୁ ଆସିଥାନ୍ତେ । ଗାଡ଼ ଅଧବେଳକୁ ଝଡ଼ କମିଯିବାରୁ ସେ ଘୋଡ଼ାରେ ବସି ସେଭେନବର୍ଜନକୁ ବାହାରିଲେ । ବାଟରେ ସେ ଡେରିକ୍ ଓ ଅନ୍ୟମାନଙ୍କୁ ଭେଟିଲେ । ସେମାନେ ଗୋଟିଏ ଘରେ ଥିଲେ; କିଏ ଟେବୁଲ ଉପରେ ଶୋଇଥିଲା, କେହି ଚଉକରେ ବସି ପୁମାଉଥିଲା, କେହି ଅବା ତଳେ ଶୋଇଥିଲା । ସେ ବରକ୍ତ ହୋଇ ସେମାନଙ୍କୁ ଉଠାଇଲେ । ଡେରିକ୍ ସମସ୍ତ ଘଟଣା ବର୍ଣ୍ଣନା କରିଗଲା ।

“ରୁମେମାନେ ନିଦ୍ରାତ ବୋକା । ରୁମ ସାଥରେ ନିଜେ ନ ଥିବି ମୁଁ ଭୁଲ କରିଛି । ସିଏ ସେଇ ଘର ଭିତରେ ଥିବ—ଯିବ କୁଆଡ଼େ ? ରୁମେ ସେ ଟୋଙ୍କର ସିନ୍ଦୂର ତଳ ଦେଖିଥିଲ ?” କହିଲା ବର୍ଗୋମାଷ୍ଟର ।

“ସିନ୍ଧୁ ତଳେ ଟାଙ୍କ ନ ଥିଲା ଦେଖନ୍ତୁ କଥା ?”

“ତେମିତି ନାହିଁ ଟାଙ୍କ ନାହିଁ ? ଦେଖିବା ଦରକାର ଥିଲା । ଆଜ୍ଞା, ମୋ ପାଦରେ ଚାଲି, ତେମିତି ଟାଙ୍କବାକୁ ହୁଏ ଦେଖାଇଦେବ ।”

ସମସ୍ତେ ପୁଣି ପିଟରଙ୍କ ଘରକୁ ଆସିଲେ । ଜୋରାଆନ ବର୍ଗୋମାସ୍କରଙ୍କ ଘୋଡ଼ାକୁ ଧରି ବାହାରେ ଛୁଡ଼ାହେଲା—ଅନ୍ୟମାନେ ଘର ଭିତରକୁ ପଶିଗଲେ । ଘର ଭିତର ଶୂନ୍ୟ । ନଣେ ହେଲେ କାହାର ଦେଖା ନାହିଁ । ବୁଡ଼ା ଟିଟର ମଧ୍ୟ କୁଆଡ଼େ ଯାଇଛି ।

ସମସ୍ତେ ଉପର ମହଲକୁ ଗଲେ । ଝରକା ଖୋଲି ଥିଲା । ଝରକାବାଟେ ଚାହିଁବାରୁ ଦେଖାଗଲା, ଜେରୁର୍ଚ୍ ମାର୍ଗାରେଟ୍ ଓ ମାର୍ଟିନ୍ ପାଞ୍ଚ ହୋଇ ପଡ଼ିଆରେ ଚାଲିଛନ୍ତି । ବର୍ଗୋମାସ୍କର ଆନନ୍ଦରେ ତଳକୁ ଓହ୍ଲାଇ ଆସି ଘୋଡ଼ାରେ ବସିପଡ଼ିଲେ ଓ ପଡ଼ିଆ ଆଡ଼କୁ ଘୋଡ଼ାକୁ ଚଲାଲେ । ତାଙ୍କ ଲୋକମାନେ ମଧ୍ୟ ତାଙ୍କ ପଛେ ପଛେ ଦୌଡ଼ିଲେ ।

ଡାହାଳକୁକୁର

ରାତି ନ ପାହୁଣ୍ଟୁ ଜେରୁର୍ଚ୍ ରୁଟି ମାର୍ଟିନ୍‌କୁ ଉଠାଇଲା । ମାର୍ଟିନ୍‌ର ଧାରଣା ଥିଲା ଜେରୁର୍ଚ୍ ରାତିରୁ ପଳାଇ ଯାଇଛି, ତେଣୁ ସେ ଆଶ୍ଚର୍ଯ୍ୟ ହୋଇଗଲା । କିପରି ପଳାଇବାକୁ ହେବ ଓ ପଛରେ ଗୋଡ଼ାଉଥିବା ଲୋକଙ୍କ ହାତରୁ କିପରି ରକ୍ଷାମିଳିବ ଏ ବିଷୟରେ ଜେରୁର୍ଚ୍ ମାର୍ଟିନ୍‌ର ପରାମର୍ଶ ମାଗିଲା । ମାର୍ଟିନ୍ କହିଲା, “ନିଶ୍ଚୟରେ ଯିବା ପାଇଁ ଗୋଟିଏ ବାଟ ଅଛି । ବଣ ଭିତରେ ମୁଁ ଗୋଟିଏ ବାଟରେ ଚାଲି ନେଇଯିବି । ତାହା ପରେ ଆଉ ଗୋଟିଏ ବାଟ ପଡ଼ିବ । ସେଥିରେ କିଛି ଦୂର ଗଲାପରେ ଗୋଟିଏ ଘର ଦେଖିବ । ସେ ଘରର ଲୋକେ ସ୍ବର ଭଲ । ସେଠାରୁ ଗୋଟିଏ ଘୋଡ଼ାରେ ବସି ଗଲେ ଘନେ ଭିତରେ ହଲଣ୍ଡର ସୀମା ପାର ହୋଇଯିବ ।”

ପିଟରଙ୍କ ଘରଠାରୁ ଜଇଲ ମୋଟେ ତିନିଶ ଗଜ ଦୂର ହେବ । ଦୁହେଁ ବାହାରିପଡ଼ିଲେ । ମାର୍ଟିନ୍‌ର ହାତରେ ତାର ଧନୁ ଓ ତନୋଟି ଶର, ଜେରୁର୍ଚ୍ ହାତରେ ଗୋଟିଏ ଠେଙ୍ଗା ।

ମାର୍ଗାରେଟ୍ ଓ ପିଟର ମଧ୍ୟ ସେ ଦୁର୍ଦ୍ଦିନୀ ସ୍ତ୍ରୀରେ ଘରୁ ବାହାରିଲେ । ପିଟର ବଗିଚା ଶେଷଯାଏ ଆସି ଜେରାର୍ଡ୍‌ଙ୍କୁ ଆଶୀର୍ବାଦ କରି ଫେରିଗଲେ । ପଡ଼ିଆ ପାର ହୋଇ ଜଙ୍ଗଲ ପାଖରେ ହେଲବେଲକୁ ସୂର୍ଯ୍ୟ ଉଦୟ ହେଉଥିଲେ । ମାର୍ଗାରେଟ୍ ବରାବର ପଛକୁ ଚାହିଁ ଥିଲା । ହଠାତ୍ ସେ ଗୋଟାଏ ବଳଳ ଚିତ୍କାର କରି ଜଙ୍ଗଲ ଆଡ଼କୁ ଦୌଡ଼ିଲା, ବର୍ଗୋମାଷ୍ଟର ଘୋଡ଼ାରେ ବସି ଓ ଅନ୍ୟମାନେ ସେମାନଙ୍କ ପଛରେ । ଏତେ ଲୋକଙ୍କ ସଙ୍ଗେ ଯୁଦ୍ଧ କରିବା ଅସମ୍ଭବ । ତେଣୁ ଜେରାର୍ଡ୍ ଓ ମାର୍ଟିନ୍ ମଧ୍ୟ ମାର୍ଗାରେଟ୍ ପଛେ ପଛେ ଜଙ୍ଗଲ ଆଡ଼କୁ ଦୌଡ଼ିଲେ । ବର୍ଗୋମାଷ୍ଟର ପାଖେଇ ଆସୁଛି; ମାର୍ଟିନ୍ ଡାକପକାଇଲା—“ବଣକୁ ଚାଲିଯାଅ, ବଣକୁ ଚାଲିଯାଅ ।”

ବର୍ଗୋମାଷ୍ଟର ଗୋଟାଏ କୌଶଳ କଲେ । ସେ ଠିକ୍ ପଛେ ପଛେ ନ ଆସି ଗୋଟାଏ ପାଖରେ ଘୋଡ଼ାକୁ ଦୌଡ଼ାଇ ଜେରାର୍ଡ୍‌ର ଆଗରେ ରହିଗଲେ । ସେ ଭାବିଲେ, ‘ଅନ୍ୟମାନେ ଯିବାକୁ ଯିବେ । ଅସଲ ହେଉଛି ଜେରାର୍ଡ୍ । ତାକୁ ଧରିବାକୁ ହେବ ।’

ବର୍ଗୋମାଷ୍ଟର ଗୋଟାଏ କଥା ଭୁଲିଯାଇଥିଲେ । ଶିକାର ଧରାଦେବା ପୁରୁ ଶିଳାଶକୁ ପୁଲ୍‌ଏ ନ କ.ମୁଡ଼ି ଛାଡ଼େ ନାହିଁ । ହଠାତ୍ ସେହି କାମୁଡ଼ାରେ ଶିଳାଶର ପ୍ରାଣ ଯାଏ । ବର୍ଗୋମାଷ୍ଟର ଭାବିଥିଲେ ଜେରାର୍ଡ୍ ଯିବାକୁ ଚେଷ୍ଟା କରିବ; କିନ୍ତୁ ସେ ତାହା ନ କରି ଗୋଟାଏ ଚିତ୍କାର କରି ଆଗେଇଗଲା ଓ ଠେଙ୍ଗାରେ ବର୍ଗୋମାଷ୍ଟର ମୁଣ୍ଡ ଉପରେ ପାହାରେ ଦେଲା । ବର୍ଗୋମାଷ୍ଟର ଘୋଡ଼ା ଉପରୁ ତଳେ ପଡ଼ିଗଲେ । ତାଙ୍କ ମୁହଁରୁ ରକ୍ତର ଧାର ବହିଗଲା ।

ଏଥିମଧ୍ୟରେ ଉନଜଣଯାକ ବଣ ଭିତରକୁ ପଶିଗଲେ । ଏଣେ ଯିଏହୋକ୍‌ଟର ଲୋକେ ଆଗେଇ ଆସିଲେ । ଉନଜଣଯାକ ପ୍ରାଣପଣେ ଦଉଡ଼ିବାକୁ ଆରମ୍ଭ କଲେ । ହଠାତ୍ ଜେରାର୍ଡ୍ ରହିଯାଇ କହିଲା, “ମାର୍ଟିନ୍, ଦୌଡ଼ିବା କି ଦରକାର ? ତୁମ ହାତରେ ଧନୁଶର ଅଛି, ମୋ’ ହାତରେ ଏ ଠେଙ୍ଗା । ଯାହା ହେବାର ହେଉ, ଦେଖାଯିବ ।” କିନ୍ତୁ ମାର୍ଟିନ୍ ସେକଥା ନ ଶୁଣି ଦୌଡ଼ୁ ଦୌଡ଼ୁ କହିଲା, “ମୋ ପଛେ ପଛେ ଦୌଡ଼ିଆସ ।”

ଅଳ୍ପ ସମୟ ପରେ ସେମାନଙ୍କ ଡାହାଣ ପାଖେ ପାଟି ଶୁଣାଗଲା ।
ଲୋକମାନେ ମଧ୍ୟ ବଣ ଭିତରେ ପଶି ଏମାନଙ୍କୁ ଦେଖିପାରୁଥିଲେ ।
ମାର୍ଗରେଟ୍ ସେତେବେଳକୁ ଅଣଦୟାସୀ ହୋଇପଡ଼ିଥିଲା ।
ଯାହାହେଉ ସେମାନେ ଜଙ୍ଗଲର ଗୋଟିଏ ବୃହତ୍‌ବୃକ୍ଷ ଆଶ୍ରୟ ଭିତରେ
ପଶିଗଲେ ଓ ସେମାନଙ୍କୁ ବର୍ତ୍ତମାନସ୍ଥର ଲୋକେ ଦେଖିପାରୁଲେ
ନାହିଁ । ମାର୍ଟିନ୍ ଏହି ଜଙ୍ଗଲ ଭିତରେ ବସିଗଲା ଓ ପକେଟରୁ ଖଣ୍ଡେ
ରୁଟି ବାହାର କରି ସେ ଖାଇବାକୁ ଆରମ୍ଭ କଲା । ଏହା ଦେଖି ଅନ୍ୟ
ଦୁହେଁ ଆଶ୍ଚର୍ଯ୍ୟ ହୋଇଗଲେ । ମାର୍ଟିନ୍ କହିଲା, “ଭୟ କର ନାହିଁ ।
ଯେତେ ଲୋକ ଆସି ଖୋଜନ୍ତୁ ତୁମକୁ କେହି ଦେଖିପାରନ୍ତେ ନାହିଁ ।
ଆରେ, ଏ କଥା କରନ୍ତି ନେରୁଡ଼ — ଇଟାଲୀକୁ ଯିବ କିପରି ? ଟଙ୍କାଟକ
ଏହିଠାରେ ହଜାଇ ଯିବ ନା କଥା ?”

ନେରୁଡ଼ ଦେଖିଲା, ତା’ ପୋଷାକରୁ ଗୋଟାଏ ଟଙ୍କାଅଳି
ଓହ୍ଲିଛି । ସେ କହିଲା, “ସେ ଟଙ୍କା ମୋର ନୁହେଁ । କେଉଁଠାରୁ
ଆସିଲା, ଆଶ୍ଚର୍ଯ୍ୟର କଥା !”

ପ୍ରକୃତ କଥା ମେଉର, ନେରୁଡ଼ ଯିବୁଟ୍‌ବୁଟ୍‌କୁ ପିଟିଲବେଳେ
ଦୈବାର୍ତ୍ତ ତାର ଟଙ୍କା ଅଳିଟା ନେରୁଡ଼ର ପୋଷାକରେ ଛଦ୍‌ହୋଇ ରହି-
ଯାଇଥିଲା । ଏପରିକ୍ଷେତ୍ରେ ଛଦ୍‌ହେଇ ରଖି ପଡ଼ିଯାଇଥିଲା ଯେ ଛୁରରେ
କାଟି ଏହାକୁ କାଢ଼ିବାକୁ ହେଲା । ଏହା ଭିତରେ ଅନେକ ଟଙ୍କା ଥିଲା ।
ମାର୍ଗରେଟ୍ କହିଲା, “ସେ ପାପିଷ୍ଟର ଟଙ୍କାକୁ ଫିଙ୍ଗିଦିଅ; ନ ହେଲେ
ମାର୍ଟିନ୍ ନେଇଯାନ୍ତୁ । ସେ ପାପ ଧନ ଛୁଇଁବାର ନୁହେଁ ।”

ନେରୁଡ଼ କହିଲା, “ନେବେହେଲେ ଫିଙ୍ଗିଦେବି ନାହିଁ । ସେ
ଆମର ଶତ୍ରୁ, । ଯୁଦ୍ଧରେ ଜିଣିଲେ ଶତ୍ରୁର ଧନ ଲୁଟିକରି ନେବା
ବିଧିସଙ୍ଗତ । ଏ ଧନ ଏବେ ଆମର । କଥା କହୁଛ ମାର୍ଟିନ୍ ?”

ଏହି ସମୟରେ ଦୂରରୁ ବୁକୁର ବୁକିବା ଶୁଣାଗଲା ।

ମାର୍ଟିନ୍ ଜଣେ ପୁରୁଷା ସୈନ୍ୟ । ସେ ଜୀବନରେ କେତେ ବିପଦର
ସମ୍ମୁଖୀନ ହୋଇଛନ୍ତି; କିନ୍ତୁ ଏଭଳି ବିପଦ ତା ପକ୍ଷରେ ଏକବାରରେ

ନୂତନ । ସେ କେବେ ଡାହାଳ କୁକୁର ସହୃଦ ଯୁଦ୍ଧ କରି ନ ଥିଲା । ସେ କଅଣ କରିବ ସ୍ଥିର କରିପାରିଲା ନାହିଁ ।

ଜେରାଡ଼ କହିଲା, “— ଠିଆହୋଇ ରହିଲ କାହିଁକି ମାର୍ଟିନ୍, ପଳାଇବାର ଚେଷ୍ଟା କର ।”

ମାର୍ଟିନ୍ ଉତ୍ତର କଲା, “ପକାଇଲେ ଲାଭ ହେବ କଅଣ ? ପତାକୁ ଗଲେ ଆମକୁ କୁକୁରଗୁଡ଼ାକ ସହଜେ ମାରିପାରିବେ । ଏଇପାଖରେ ଗୋଟାଏ ଜାଗା ମୋତେ ଜଣାଅଛି, ସେଠାକୁ ଗଲେ ଅନ୍ତତଃ କିଛି ପ୍ରତିରୋଧ କରିବାର ଆଶା ଅଛି । ଜାଣ, ଡାହାଳ କୁକୁର ରକ୍ତର ଗନ୍ଧ ବାରି ଶତ୍ରୁକୁ ଅନୁସରଣ କରେ ?”

ଏହି ସମୟରେ କୁକୁରର ଭୁକିବା ନିକଟରୁ ଶୁଣାଗଲା । ମାର୍ଟିନ୍ ଉତ୍ସରେ ପ୍ରମୁଦିତ ହୋଇଗଲା । ଜେରାଡ଼ ବୁଝିପାରିଲା ଯେ ତାର ଦେହରୁ ରକ୍ତ ପଡ଼ିଥିଲା; କୁକୁର ତାକୁ ହିଁ ଖୋଜି ଖୋଜି ଆସୁଛି ।

ଏ ବିପଦରୁ ଉଦ୍ଧାର ପାଇବା ପାଇଁ ମାର୍ଗାରେଟ୍ ମନେ ମନେ ଗୋଟାଏ ଉପାୟ ସ୍ଥିର କରିପକାଇଲା । ସେ ହଠାତ୍ ମାର୍ଟିନ୍ ହାତରୁ ଛୁରି ଆଣି ନିଜ ହାତର ଠାଏ ଚିତ୍ତଦେଲା । ସେଥିରୁ ରକ୍ତ ବୋହିଲା । ସେହି ରକ୍ତରୁ କିଛି ନେଇ ସେ ନିଜ ଜୋତାରେ ବୋଲିଦେଲା । ମାର୍ଟିନ୍ ବା ଜେରାଡ଼ କେହି ଏହା ଲକ୍ଷ୍ୟ କରିପାରି ନ ଥିଲେ ।

ଏହା ପରେ ମାର୍ଗାରେଟ୍ ମାର୍ଟିନ୍‌କୁ କହିଲା, “କେଉଁଠାକୁ ଯିବାକୁ କହୁଥିଲୁ, ଶୀଘ୍ର ଚାଲି ଯିବା ।”

“ଯିବା, ସେ ସ୍ଥାନଟା ବେଶି ଦୂର ନୁହେଁ; କିନ୍ତୁ ସେଠାରେ ମଣିଷଠାରୁ ରକ୍ଷା ପାଇବାର ଆଶା ଅଛି ଯିନା କିନ୍ତୁ ଡାହାଳ କୁକୁରଠାରୁ କିପରି ରକ୍ଷା ପାଇବ ?” ଏହା କହି ମାର୍ଟିନ୍ ଧୀରେ ଧୀରେ ଚାଲିଲା ।

ମାର୍ଗାରେଟ୍ ପଚାରିଲା, “ତେବେ କଅଣ କରିବା ?”

“ବଣ ଭିତରେ ଶେଷଯାଏ ଯାଇ ଅପେକ୍ଷା କରିବା । ଲୋକେ ଜଣକ ପଛରେ ଜଣେ ଆସିଲେ ଗୋଟି ଗୋଟି କରି ମାରିବା, ନ ପାରିଲେ ସେମାନଙ୍କ ହାତରେ ମରିବା ।”

ଜେରାଡ଼ ପଚାରିଲା, “ହୋ ଛଡ଼ା ଅନ୍ୟ କିଛି ଉପାୟ ଦେଖାଯାଉ ନାହିଁ ?”

“ନା, ମୁଁ ଆଉ କିଛି ଭାବିପାରୁ ନାହିଁ ।”

“ତେବେ ମାଟିନ୍, ଏଣିକି ମୁଁ ଆମ ଦଳର ନେତା ହେବି । ତୁମେ ମୋ କଥା ଅନୁସାରେ କାମ କରିବ ।”

ମାଟିନ୍ ଓ ମାର୍ଗାରେଟ ଏ ପ୍ରସ୍ତାବରେ ରାଜି ହେଲେ । ସେମାନେ ଜଙ୍ଗଲ ଭିତରେ ଚାଲିଲେ ।

ଏହି ସମୟରେ ଡାହାଳ କୁକୁରର ଭୁଲିବା ଶବ୍ଦ ନିକଟରେ ଶୁଣାଗଲା । ମାଟିନ୍ ଭୂଇଁରେ କାନ ଲଗାଇ ଓ ଶୁଣି କହିଲା, “ଖାଲି କୁକୁର ନୁହେଁ, ଘୋଡ଼ା ଟାପୁର ଶବ୍ଦ ମଧ୍ୟ ଶୁଣାଯାଉଛି ।”

ଜେରାଡ଼ “ହଁ, ଘିସୁବେକ୍ଟ ଅସୁସ୍ଥ । ସେ ବଞ୍ଚିଥିବା ଯାଏ ମୋ ପଛେ ପଛେ ଲାଗିଥିବ ।”

ମାଟିନ୍ “ଏଥର ସାଧାରଣ ମାଡ଼ ଦେଲେ ହେବ ନାହିଁ; ଏକବାରେ ମାରିଦେବାକୁ ହେବ ।”

ଜେରାଡ଼—“ହଁ, ସୁବିଧା ମିଳିଲେ ତା’ ପ୍ରାଣ ନ ନେଇ ଚାଲିବ ନାହିଁ ।”

ଏଣିକି କେତେକ ବଡ଼ ଗଛ ଦେଖାଗଲା; କିନ୍ତୁ ସେଗୁଡ଼ିକ ପରସ୍ପରଠାରୁ ଖୁବ୍ ଛଡ଼ା ଛଡ଼ା—ତେଣୁ ଲୁଚିବା ପାଇଁ ସୁବିଧା ନ ଥିଲା ।

ବିପଦର ସମ୍ମୁଖୀନ ହେବାକୁ ସ୍ଥିର କରି ସେମାନେ ପ୍ରସ୍ତୁତ ହୋଇ ରହିଲେ । ବର୍ଗୋମାଷ୍ଟର ଲୋକମାନେ ଭଙ୍ଗା ଡାଳ ଭିତର ଦେଇ ଆସିଲବେଳକୁ ଏକପ୍ରକାର ଶବ୍ଦ ହେଲା । ତା’ ସଙ୍ଗେ କୁକୁରମାନଙ୍କର ଶବ୍ଦ । ଉଭୟ ଶବ୍ଦ ପାଖେଇ ଆସିଲା । ଏହି ସମୟରେ ମାର୍ଗାରେଟ୍ ଜେରାଡ଼ର କାନ ପାଖରେ କହିଲା, “ମାଟିନ୍‌ଙ୍କର ଇଚ୍ଛା ଯଦି ଆମକୁ ଅଲଗା ହୋଇଯିବାକୁ ପଡ଼େ, ତେବେ ପଛରେ ଥିବା ସେହି ମଲ୍-ଗଛଠାରେ ପୁଣି ଭେଟ ହେବ ।”

“ହଁ, ସେକଥା ମୁଁ ଜାଣେ । ତୁମେ ଲୁଚିଯାଅ ।”

ମାର୍ଗାରେଟ୍ ମାର୍ଟିନ୍ ଆଡ଼କୁ ଫେରିଗଲାବେଳକୁ ଅଧବାଟରେ ହଠାତ୍ ଗୋଟାଏ ଡାହାଳ କୁକୁର ତା ଆଡ଼କୁ ମାଡ଼ିଆସିଲା । ସେ ଭୟରେ ସମ୍ଭୀଭୂତ ହୋଇ ରହିଗଲା; କିନ୍ତୁ କୁକୁର ଜେରାଡ଼'ର ରକ୍ତ ଗନ୍ଧରେ ଆସିଥିଲା । ସେ ମାର୍ଗାରେଟ୍‌କୁ ନ ଚାହିଁ ଜେରାଡ଼' ଆଡ଼କୁ ଦୌଡ଼ିଲା; କିନ୍ତୁ ସେ ଜେରାଡ଼' ପାଖରେ ପହଞ୍ଚିବା ପୂର୍ବରୁ ମାର୍ଟିନ୍‌ର ଗୋଟିଏ ଶରରେ ପ୍ରାଣ ହରାଇ ପଡ଼ିଗଲା । ଏହି ସମୟରେ ଆଉ ଗୋଟିଏ କୁକୁର ବାହାରିପଡ଼ି ମଲ୍ଲକୁକୁର ପାଖରେ ପହଞ୍ଚିଗଲା ଓ ତାକୁ ଶୁଣିଲା । ଜେରାଡ଼' ତାକୁ ପିଟି ମାରି ଦେବା ପାଇଁ ଦୌଡ଼ିଆସିଲା । କିନ୍ତୁ ଜେରାଡ଼'ର ପାହାର ତା' ଦେହରେ ବାଜିବା ଆଗରୁ ମାର୍ଟିନ୍‌ର ଶର ଆସି ତା' ଦେହରେ ପଶିଗଲା । କୁକୁରଟା ଆହତ ହୋଇପଡ଼ିଲେ ହେଁ ମଲ୍ଲ ନାହିଁ ।

ଏହି ସମୟରେ ବଣ ଭିତରୁ ହଠାତ୍ ଦିନିକିଣ ଲୋକ ବାହାରି ପଡ଼ିଲେ । କୁକୁରଟାକୁ ପିଟି ମାରି ଦେବାପାଇଁ ଜେରାଡ଼'କୁ ବେଳ ମିଳିଲା ନାହିଁ । ପଛକୁ ପଳାଇଯିବା ସକାଶେ ମାର୍ଟିନ୍‌କୁ ଇସାରା ଦେଇ ସେ ଗଣ୍ଡାର ଜଙ୍ଗଲ ଭିତରକୁ ପଳାଇଲା । ଏହି ଦିନିକିଣ ଲୋକଙ୍କ ପଛରେ ଛଡ଼ା ଛଡ଼ା ହୋଇ ଅନ୍ଧର ଅନେକ ଲୋକ ଥିଲେ ।

ଜେରାଡ଼' ଓ ତା' ପଛେ ପଛେ ମାର୍ଟିନ୍ ଓ ମାର୍ଗାରେଟ୍ ନଇଁ ନଇଁ ବଣ ଭିତରେ ପଛକୁ ଚାଲିଲେ । ଏଣେ ଘିଃଫ୍‌ବ୍ରେକ୍‌ଟଙ୍କ ଲୋକେ ଆଗକୁ ଚାଲିଆସି । କିନ୍ତୁ ଖୁବ୍ ପାଖରେ ପରସ୍ପରର ବିପରୀତ ଦିଗକୁ ଚାଲିଥିଲେ ହେଁ ସେମାନେ ଜେରାଡ଼'ର ଦଳକୁ ଦେଖିପାରି ନ ଥିଲେ ।

ଗୋଟାଏ ଚକ୍ରାର ଶୁଣାଯିବାକୁ ଜେରାଡ଼' ଓ ତା'ର ସଙ୍ଗୀମାନେ ଚାଲିପାରିଲେ ସେ ଘିଃଫ୍‌ବ୍ରେକ୍‌ଟର ଲୋକେ ଅହତ ହୋଇ ପଡ଼ିଥିବା କୁକୁରଟିକୁ ଦେଖିପାରିଛନ୍ତି । ଅନ୍ୟ ଲୋକମାନେ ସେମାନଙ୍କ ପାଖକୁ ଦଉଡ଼ି ଆସିଲେ । ଏହି ଅବସରରେ ପଳାତକମାନେ ଦଉଡ଼ିବାକୁ ସୁବିଧା ପାଇଲେ । ମାର୍ଟିନ୍ ଓ ମାର୍ଗାରେଟ୍ ଏକ ଦିଗରେ ଗଲେ, ଜେରାଡ଼' ଅନ୍ୟଦିଗରେ ଚାଲିଯାଇଥିଲା ।

ସେମାନେ ବନର ପ୍ରାନ୍ତସ୍ଥାନ ନିକଟରେ ହେଲବେଳକୁ ପଛଆଡ଼ୁ ଲୋକଙ୍କର ଦୌଡ଼ିବା ଶବ୍ଦ ଶୁଣାଗଲା । ଏଥିମଧ୍ୟରେ ପଳାତକମାନେ ଜଙ୍ଗଲରୁ ପଳାଇଥିବାର ସେମାନେ ଲକ୍ଷ୍ୟ କରିପାରିଥିଲେ ।

ମାର୍ଟିନ୍ କହିଲା, “ସେମାନେ ଆମକୁ ଦେଖିଲେଣି; କିନ୍ତୁ ଜୋର୍ରେ ଦଉଡ଼ିଲେ ସେମାନେ ଆମକୁ ଆଉ ଦେଖିପାରିବେ ନାହିଁ ।”

ମାର୍ଟିନ୍ ଦୌଡ଼ିବାକୁ ବାହାରିଲା ନେଳକୁ ଦେଖିଲା ଆଗରେ ଘିସବ୍ରେକ୍ଟ ଘୋଡ଼ାରେ ବସି ଜଗିରହୁଛି । ତା ନାକରେ ଖଣ୍ଡେ କନା ବଜା ହୋଇଛି; ସେଥିରେ ରକ୍ତର ଦାଗ ଦିଶୁଛି । ମାର୍ଟିନ୍ ଧନୁରେ ଶର ବସାଇଲା । ମାର୍ଗାରେଟ୍ ଭୟରେ ଆଖି ବୁଜିଦେଲା । ମାତ୍ର ମାର୍ଟିନ୍ ଶର ମାରିବା ପୂର୍ବରୁ ଜଣେ କେହି ଘିସବ୍ରେକ୍ଟର ପଛପଟୁ ଟାଣି ତାକୁ ତଳେ ପକାଇଦେଲା । ମାର୍ଟିନ୍ ଦେଖିଲା, ଜେରାର୍ଡ଼ ଘିସବ୍ରେକ୍ଟକୁ ମାଡ଼ିବସି ତାକୁ ଡାକୁଛି ।

ମାର୍ଟିନ୍ ଓ ମାର୍ଗାରେଟ୍ ଦୌଡ଼ିଯାଇ କହିଲେ, “ଜେରାର୍ଡ଼, ଆସ, ଆମେ ପଳାଇଯିବା ।” କିନ୍ତୁ ମାର୍ଗାରେଟ୍ ପଳାଇବାର ଶକ୍ତି ନ ଥିଲା । ସେ ହାତରେ ଯେଉଁ ଆଘାତ କରିଥିଲା ସେଥିରୁ ପ୍ରତ୍ୟୁତ୍ତର ରକ୍ତ ବହୁ ତାକୁ ଦୁର୍ବଳ କରି ପକାଇଥିଲା । ସେ କହିଲା, “ମୁଁ ଯାଇପାରିବି ନାହିଁ । ମୋତେ ଏଠାରେ ଗୁଡ଼ି ରୂପେ ଦୁହେଁ ଚାଲିଯାଅ ।”

ଜେରାର୍ଡ଼ କହିଲା, “ନା, ରୂମକୁ ଗୁଡ଼ି ଆମେ ଯାଇପାରିବୁ ନାହିଁ । ରୂମେ ଘିସବ୍ରେକ୍ଟର ଏଇ ଘୋଡ଼ା ଉପରେ ବସିପଡ଼ି । ମୁଁ ରୂମ ପାଖେ ପାଖେ ଦଉଡ଼ିବି ।”

ଘିସବ୍ରେକ୍ଟ ଭୂଇଁରୁ ଉଠି ସାହାଯ୍ୟ ପାଇଁ ତା’ର ଲୋକଙ୍କୁ ଡାକ ପକାଇଲା । କିନ୍ତୁ ଜେରାର୍ଡ଼ ତାକୁ ପୁଣି ତଳେ ପକାଇ ଗୋଟାଏ ଗୋଇଠା ମାରିଲା । ମାର୍ଗାରେଟ୍ ଘୋଡ଼ାରେ ବସିଲା । ଠିକ୍ ଏତିକି ବେଳକୁ ଡେରିକ୍ ପାଞ୍ଚଜଣ ଲୋକଙ୍କୁ ଘେନି ସେଠାରେ ପହଞ୍ଚିଗଲା ।

କିଏ ଜିନ୍ଦଗ ?

ଦିସ୍‌ବେକ୍ଟ ଓ ତା ଲୋକମାନେ ହଠାତ୍‌ରୁ ପରି ହୋଇ-
ଯାଇଥିଲେ । ସେମାନେ ଜେରୁର୍‌ର ଝୁବ୍ ପାଖକୁ ଲାଗିଗଲେ; କିନ୍ତୁ
ଧରବାପାଇଁ ଠିକ୍‌ ହାତ ବଢ଼ାଇବାବେଳକୁ ସେ ଖସି ଚାଲିଗଲା । କିମ୍ବ
ଜେରୁର୍ ଓ ସେମାନଙ୍କ ମଧ୍ୟରେ ଦଶରଜ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ବ୍ୟବଧାନ ହୋଇଗଲା ।
ଉଭୟ ପକ୍ଷ ପ୍ରାୟ ଶବ୍ଦେ ରଜ ଦୌଡ଼ିଲେ, ତଥାପି ସେ ଦଶରଜ ବ୍ୟବଧାନ
କମିଲା ନାହିଁ ।

ମାଟିନ୍ ଚିତ୍କାର କଲା, “ସାବାସ୍ ଜେରୁର୍ ! ସେ ଲୋକଗୁଡ଼ାକ
ଅକରଲେଣି । ଦଉଡ଼, ଦଉଡ଼ ।”

ମାଟିନ୍‌ର କଥା ସତ । ଡେରକ୍ ଓ ତାର ସାଥୀମାନେ ହାଲିଆ
ହୋଇପଡ଼ିଥିଲେ । ଏଣିକି ଉଠାଣି ରସ୍ତା ପଡ଼ିଲା । ଜେରୁର୍‌କୁ ସୁବିଧା
ମିଳିଲା । ଡେରକ୍ ଉଠାଣି ମୁଣ୍ଡରେ ପହଞ୍ଚିଲେବେଳକୁ ତା’ର ଅଉ
ଦଉଡ଼ିବାର ଶକ୍ତି ନ ଥିଲା । ସେ ଦଉଡ଼ିବା ବନ୍ଦ କରି ଧୀରେ ଧୀରେ
ଚାଲିବାକୁ ଲାଗିଲା । ସେ ଲୋକମାନଙ୍କୁ କହିଲା - ତାକୁ ଧରି ନ ପାରିଲେ
ପ୍ରାଣରେ ମାରଦିଅ ।

ଡେରକ୍ ପରେ ଅନ୍ୟମାନେ ଜଣକ ପରେ ଜଣେ ପଡ଼ିଗଲେ ।
କେବଳ ଏରିକ୍ ବୋଲି ଜଣେ ଲୋକ ଜେରୁର୍‌ର ପଛେ ପଛେ ଲାଗି
ରହିଲା । ଏହା ପରେ ଗୋଟାଏ ମୁଣ୍ଡିଆ ପଡ଼ିଲା । ଜେରୁର୍‌ ଘୋଡ଼ାକୁ
ଆଣ୍ଟା କରି ଉପରକୁ ଉଠିଲା । ଏରିକ୍ ପ୍ରାୟ ଅଣା ରଜ ପଛରେ ରହିଗଲା ।
ତାର ଜେରୁର୍‌କୁ ଧରିବାର ଆଶା ଲୋପ ପାଇଲା । ତେଣୁ ସେ
ଜେରୁର୍‌କୁ ଲକ୍ଷ୍ୟ କରି ଗୋଟାଏ ଶର ମାରିଲା । କିନ୍ତୁ ତଳଜଣ ଯାକ
କୁଅଡ଼େ ଉଠିଲେ ରଲେ । ଘୋଡ଼ାର ମଧ୍ୟ ଦେଖା ମିଳିଲା ନାହିଁ ।

ବିଚ୍ଛେଦ

ଏକକ୍ ଭବିଷ୍ୟ, ତା ଶରରେଜଣେ କେନ୍ଦ୍ର ମଣ୍ଡପ ଅନ୍ୟମାନେ ଭୟରେ
ତଳେ ପଡ଼ିଥିବେ । ସେ ତାର ସଙ୍ଗୀମାନଙ୍କୁ ଡାକିଲା — ଆସ, ସମସ୍ତଙ୍କୁ
ଧରି ଆସିବା । ଏହା କହି ସେ ଆଗେଇଗଲା । ସେ ଅଧେ ବାଟ ନ
ଯାଇଶୁ ମାର୍ଟିନ ହଠାତ୍ ଧନୁଶର ଧରି ତା ଆଗରେ ଛୁଡ଼ା ହୋଇଗଲା ।
ଏକକ୍ ଭୟ ଓ ବିସ୍ମୟରେ ଗୋଟାଏ ଗଛ ପଛରେ ଲୁଚିଗଲା ।

ସେ ଦେଖିଲା, ମାର୍ଟିନର ଶର ତାର ଆଡ଼କୁ । ସେ ହଲୁଚଲୁ ନ
ହୋଇ ଛୁଡ଼ା ହୋଇ ରହିଲା । ଏଥିମଧ୍ୟରେ ଏକକ୍‌ର ସାଥୀମାନେ
ଦେଖାଗଲେ । ମାର୍ଟିନ୍ ଘୋଡ଼ା ଉପରେ ବସି ଚାଲିଗଲା ।

ଧୁଣି ସମସ୍ତେ ଦଉଡ଼ିଲେ । ପାହାଡ଼ ମୁଣ୍ଡରୁ ସେମାନେ ଜେରାର୍ଡ଼ ଓ
ମାର୍ଗାରେଟ୍‌କୁ ଦେଖି ପାରଲେ । ସେ ଦୁହେଁ ଖୁବ୍ ଦୂରରେ ଥିଲେ ।
ମାର୍ଟିନ ଘୋଡ଼ାରେ ବସି ସେମାନଙ୍କ ପଛରେ ଯାଉଥିଲା ।

ଡେରିକ୍ ଶର ମାରିଲା ବେଳେ କଅଣ ହୋଇଥିଲା କହିଦେବା
ଉଚିତ । ଶରଟି ଆସିଲା ବେଳକୁ ଦୈବୀୟ ଘୋଡ଼ାର ଗୋଡ଼ ଗୋଟାଏ
ଖାତରେ ପଡ଼ିଗଲା ଏବଂ ଜେରାର୍ଡ଼ ଓ ମାର୍ଗାରେଟ୍ ତା ଉପରୁ ତଳେ
ପଡ଼ିଗଲେ । ଶରଟା କାହାରି ଦେହରେ ନ ବାଜି ଚାଲିଗଲା । ଘୋଡ଼ା
ଉଠି ଛୁଡ଼ାହେଲା । ମାର୍ଟିନ ଚାଲିପଡ଼ି ଡେରିକ୍‌କୁ ଦେଖିଲା ଜଣେ
ଲୋକ ଆସୁଥିବାର ଦେଖି ସେ ଜେରାର୍ଡ଼ ଓ ମାର୍ଗାରେଟ୍‌କୁ ପଲାଇବାକୁ
କହି ନିଜେ ଘୋଡ଼ା ପାଖରେ ଧନୁଶର ଧରି ଜାଗିରହୁଥିଲା ।

ଅନେକ ଦୂର ଯିବା ପରେ ମାର୍ଟିନ ଜେରାର୍ଡ଼ ଓ ମାର୍ଗାରେଟ୍
ପାଖେ ପହଞ୍ଚିଲେ ଓ ସେ ଦୁହେଁଙ୍କୁ ଘୋଡ଼ାରେ ବସାଇ ନିଜେ ଦୌଡ଼ିବାକୁ
ଲାଗିଲେ । କିଛି ସମୟ ପରେ ସେ କ୍ଳାନ୍ତ ହୋଇପଡ଼ିବାରୁ ଘୋଡ଼ାରେ
ବସିଲେ ଓ ଅନ୍ୟ ଦୁହେଁ ଦୌଡ଼ିଲେ । ଏହିପରିଭାବେ ସେମାନେ ଡେରିକ୍
ଓ ତାର ଲୋକମାନଙ୍କଠାରୁ ଏତେ ଦୂରକୁ ଚାଲିଗଲେ ଯେ ଆଉ ସେମାନେ

ଦେଖାଗଲେ ନାହିଁ । ଡେରିକ୍ ପଲାଇକଙ୍କୁ ଧରିବା ଆଶା ଛାଡ଼ିଦେଇ ତାର ଲୋକମାନଙ୍କୁ ଘେନି ବର୍ଗୋମାଷ୍ଟର ଓ ଆହୁତ କୁକୁରକୁ ସାହାଯ୍ୟ କରିବା ପାଇଁ ଫେରିଗଲା ।

ନିରାପଦ ସ୍ଥାନରେ ପହଞ୍ଚି ପାରିଥିବାରୁ ଜେରାର୍ଡ଼ ଓ ମାର୍ଗାରେଟ୍ ଆନନ୍ଦିତ ହେଲେ । ଏହି ସମୟରେ ଜେରାର୍ଡ଼ ମାର୍ଗାରେଟ୍ ଦେହରେ ରକ୍ତ ଲାଗିଥିବାର ଦେଖି ଆଶ୍ଚର୍ଯ୍ୟ ହୋଇଗଲା । ସେ ମନେକଲ ଯେ ଡେରିକ୍‌ର ଶର ବାଜି ଏହି ଷତ ହୋଇଥିବ; କିନ୍ତୁ ମାର୍ଗାରେଟ୍ କହିଲା, “ନା, ଶର ବାଜି ନାହିଁ । ମୁଁ ଜଳେ ଡୁବିରେ ରକ୍ତ ବାହାରକରି ପାଦରେ ବୋଲିଛି । ଡାହାଣ କୁକୁର ରକ୍ତ ଶୁଷ୍କ ଲୋକ ପଛରେ ଲଗନ୍ତି ବୋଲି ଶୁଣିଲି । କୁକୁର ଗୁମ ପଛରେ ନ ଲାଗି କିପରି ମୋ ପଛରେ ଲାଗିବ ସେଥିପାଇଁ ମୁଁ ଏହା କରିଛି । ଗୁମପାଇଁ ମୁଁ ମୋର ପ୍ରାଣ ଦେବାକୁ ପ୍ରସ୍ତୁତ । ସାମାନ୍ୟ ରକ୍ତ ଦେଇ ବୋଲି ଡନ୍ତା କାହିଁକି ?”

ଏହା ଶୁଣି ଜେରାର୍ଡ଼ ଦୁଃଖରେ ଅଭିଭୂତ ହୋଇ କହିଲା, “ହାୟ । ଗୁମେ ମୋ ପାଇଁ କଅଣ ନ କଲ ? କିନ୍ତୁ ଦୈବର ଚିତ୍ରମୁନା ଦେଖ— ଗୁମକୁ ଛାଡ଼ି ମୋତେ ଦୂରକୁ ଯିବାକୁ ହେବ । ଗୁମେ ହଲଣ୍ଡରେ ରହିବ, ମୁଁ ରହିବି ସୁଦୂର ଇଟାଲିରେ ।”

ମାଟିନ ସେ ଦୁହଁଙ୍କୁ ଗୋଟିଏ ଗସ୍ତରେ ପହଞ୍ଚାଇ ଦେଇ କହିଲା, “ଜେରାର୍ଡ଼, ମୁଁ ଏଇ ଗସ୍ତା ବିଷୟ ଗୁମକୁ କହିଥିଲି । ଦୂରରେ ସେଇ ଯେ ଘର ଦେଖିପାରୁଛ ସେଠାରୁ ସାହାଯ୍ୟ ପାଇପାରିବ ।”

ଏଇଠାରୁ ଜେରାର୍ଡ଼ ମାର୍ଗାରେଟ୍‌ଠାରୁ ବିଦାୟ ନେବାର କଥା । ଜେରାର୍ଡ଼ ମାଟିନକୁ ଏକୁଟିଆ ଡାକିନେଇ କହିଲା— “ମୁଁ ଯାଉଛି; ମାର୍ଗାରେଟ୍ ଗୁମକୁ ଲାଗିଲ । ସେ ମୋର ସ୍ତ୍ରୀ ନୁହେଁ ଯେ ମୋ ଜୀବନର ଜୀବନ । ତାକୁ ଗୁମେ ରକ୍ଷା କରିବ ।” ମାଟିନ ଆଶ୍ଚାସନା ଦେଇ କହିଲା, “ରିଶ୍‌ଜେ ଉପରେ ନିର୍ଭର କରି ଯାଅ । ଜାଣିଥାଅ ମୁଁ ଏବାଦାଏ ମାର୍ଗାରେଟ୍‌ର କିଛି ବିପଦ ହେବ ନାହିଁ ।”

ଜେରଡ଼ ଲୁହ ଛଳ ଛଳ ଅଖିରେ ଚାଲିବାକୁ ଲାଗିଲା । ମାର୍ଗାରେଟ୍ ଦୁଃଖରେ କାନ୍ଦି ପକାଇଲା । ମାଟି ନ ତାକୁ ଘୋଡ଼ାରେ ବସାଇ ଘର ଆଡ଼କୁ ଫେରିଲା ।

ଜେରଡ଼ ଚାଲି ଚାଲି ଯାଇ ସେହି ଘରେ ପହଞ୍ଚିଲା । ମାଟି ନ ଯାହା କହୁଥିଲା ସତ । ସେଠାରୁ ସେ ଗୋଟିଏ ଘୋଡ଼ା ଓ ବାଟ ଦେଖାଇବା ପାଇଁ ଜଣେ ଲୋକ ସାହାଯ୍ୟ ପାଇଲା । ଦୁହେଁ ଜର୍ମାନୀ ଆଡ଼କୁ ଅଗ୍ରସର ହେଲେ । ଅନେକ ସମୟ ପରେ ସେ ଦୁହେଁ ଗୋଟିଏ ଉଚ୍ଚ ପାହାଡ଼ ପାଖେ ପହଞ୍ଚିଲେ । ପାହାଡ଼ର ଅପର ପାର୍ଶ୍ବର ପାଦଦେଶରେ ଗୋଟିଏ ଛୋଟ ନଦୀ ବହୁଯାଉଥିଲା । ପଥପ୍ରଦର୍ଶକ ସେଠାରେ ରହିଯାଇ କହିଲା, “ମୋର ଏଣିକି ଯିବା ଦରକାର ନାହିଁ । ଏଇ ନଦୀଟା ପାର ହୋଇଗଲେ ତୁମେ ଜର୍ମାନୀ ରାଜ୍ୟରେ ପ୍ରବେଶ କରିବ । କିନ୍ତୁ ତୁମେ ଯେଉଁ ଦେଶକୁ ଯାଉଛ, ସେ ଯେ କେତେ ଦୂର ତୁମର ମନୋମତ ହେବ ସେ ବିଷୟରେ ମୋର ସନ୍ଦେହ ।”

ପଥପ୍ରଦର୍ଶକ ଫେରିଗଲା । ଜେରଡ଼ ନଦୀକୂଳକୁ ଯାଇ ତାର ନିର୍ମଳ ଜଳରୁ କିଛି ପିଇଲା, ହାତ ଗୋଡ଼ ଧୋଇଲା । ସେ ନୃତନ ଜୀବନ ପାଇଲା ପରି ଅନୁଭବ କଲା । ସେ ସ୍ବଳ୍ପ ନଦୀଟି ପାର ହୋଇ ଜର୍ମାନୀ ରାଜ୍ୟରେ ପାଦଦେଲା । କିନ୍ତୁ ସେତେବେଳକୁ ସେ ପ୍ରକୃତରେ ନିଜାନ୍ତ ଅବସନ୍ନ ହୋଇପଡ଼ିଥିଲା ।

ଅଭିଶାପାବଳୀ

କ୍ଳାନ୍ତ ଦେହ ଓ ବିଷଣୁ ମନ ନେଇ ଜେରଡ଼ ଚାଲିଲା । ଯୁର୍ତ୍ତ ଅସ୍ତ୍ର ହୋଇ ଅସିଲେ । ତାର ଚନ୍ଦ୍ରା, ରାତିରେ କେଉଁଠାରେ ବସ୍ତ୍ରାମ ନେବ । ଦୈବ ଯୋଗକୁ ମେଘ ଘୋଟି ଅସିଲା । ସେ ଦୌଡ଼ିବାକୁ ଲାଗିଲା । ଚାଲିଆଡ଼ୁ ଅନ୍ଧାର ମାଡ଼ି ଅସିଲା । ତା ସାଙ୍ଗକୁ ଟୋପା ଟୋପା ବର୍ଷା । ଜେରଡ଼ ଛବିଲା, ‘ହାୟ ! ମାର୍ଗାରେଟ୍‌କୁ ଛାଡ଼ି ଅସିଲି କାହିଁକି ?’

ବଣ ଭିତରେ ସଙ୍ଗର୍ଷ ରାତ୍ରଟିଏ । ଉପରୁ ବର୍ଷା ପଡ଼ୁଛି; ସେଥିରେ ଚାଲୁଛି ଜେରାଟ । ଅନ୍ଧାରରେ ଅଗୁଡ଼ାଖାଗୁଡ଼ା ରାତ୍ରରେ ବାରମ୍ବାର ଝୁଣି ପଡ଼ୁଛି । ଶେଷରେ ଘୋର ଜଙ୍ଗଲ ଭିତରେ ସେ ଗୋଟିଏ ଘର ଭିତରୁ ଆଲୁଅ ଦେଖିପାରିଲା । କେତେ ଜଣ ଲୋକ ଘର ଭିତରେ କଥାବାର୍ତ୍ତା ହେଉଥିବାର ଶୁଣାଗଲା । ଜେରାଟ ଘରର କବାଟକୁ ଟିକିଏ ଠେଲି ଦେଇ ଭିତରକୁ ମୁଣ୍ଡ ଗଲାଇଲା । ସେ ଯାହା ଦେଖିଲା, ସେଥିରେ ଘର ଭିତରେ ପଶିବାକୁ ତାର ମନ ହେଲା ନାହିଁ ।

ଘର ମଝିରେ ଗୋଟିଏ ବଡ଼ ଉଡ଼୍ଡୋଇରେ ନଆଁ ଜଳୁଛି । ତା' ଚାରିପାଖେ ଲୋକଗୁଡ଼ିଏ ନଆଁକୁ ବେଢ଼ି ବସିଛନ୍ତି । ସେମାନେ ଚାପି-ମୁଲିଆ ଶ୍ରେଣୀର ଲୋକପଣ ବୋଧହେଉଥିଲେ । ଜେରାଟ ଘର ଭିତରେ ପଶିଯାଇ ପଚାରିଲା, “ଏଠି ଏ ରାତିକ ପାଇଁ ମୋତେ ଆଶ୍ରା ମିଳିପାରିବ ?”

କେହି ଜଣେ କହିଲା, “ତୁ କେଉଁଠୁ ଆସିଲୁ ? ତୋତେ କଅଣ ଏ ଅରଣ୍ୟଭାରକା ହୋଟେଲର ନାମ ଜଣା ନାହିଁ ?”

“ଯାହାହେଉ, ହୋଟେଲ ମାଲିକଙ୍କର କେଉଁଠି ଦେଖା ମିଳିବ ?”

“ହୋଟେଲ ମାଲିକ ? କଣ ମାଲିକାଣୀଙ୍କ କଥା କହୁଛୁ ? ତୁ ମାଲିକାଣୀଙ୍କୁ ଚିହ୍ନିନା ?”

ଉଡ଼୍ଡୋଇ ପାଖରେ ପ୍ରାୟ ଚାଳିଶ ବର୍ଷର ଜଣେ ସ୍ତ୍ରୀ ଲୋକ ଚଉକି ଉପରେ ବସିଥିଲା । ସେ ଚଉକଟି ଅନ୍ୟ ଚଉକଗୁଡ଼ିକଠାରୁ ଟିକିଏ ବେଶୀ ଉଚ୍ଚ । ଜେରାଟ ସେହି ସ୍ତ୍ରୀ ଲୋକ ଆଡ଼କୁ ଚାହିଁ ପଚାରିଲା—
“ଖାଇବାକୁ କିଛି ମିଳିପାରିବ ?”

ମାଲିକାଣୀ—“ଘଣ୍ଟାଏ ହେଲୁ ଶିଅସିଆ ସରିଲଣି । କାଲି ସକାଳୁ କିଛି ଖାଇବାକୁ ମିଳିପାରେ ।”

ଜେରାଟ ମନ ଦୁଃଖରେ କହିଲା, “ଖୋଇବାକୁ ଜାଗା ମିଳିବ ତ ? ଏ ଓଢାଲୁରାରେ ବସି ହେଉ ନାହିଁ । ସେଥିରେ ସୁଣି ପେଟରେ ଭୋକ ।”

“ବିଛଣା ଆସି ନାହିଁ । ସମସ୍ତେ ଯେତେବେଳେ ଖୋଇବେ ତୁମେ ବି ସେତେବେଳେ ଖୋଇବ । ହୋଟେଲ ତ ଜଣକ ପାଇଁ ନୁହେଁ — ସମସ୍ତଙ୍କ ପାଇଁ ।”—ମାଲିକାଣୀ କହିଲା ।

ଏହି ସମୟରେ କେତେଜଣ ଲୋକ ଶୁଣିଲା ଘାସ ବିଡ଼ା ବିଡ଼ା କରି ଆଣି ଘରେ ପକାଇଦେଲେ । ସେମାନେ ଏହି ଘାସକୁ ଉନ୍ମୋଚ ଚାରିପାଖେ ବିଛାଇ ତା' ଉପରେ ଶୋଇପଡ଼ିଲେ । ଏତେବେଳକୁ ଜେରାଡ଼ 'ବିଛଣା ଆସିବା'ର ଅର୍ଥ ବୁଝିପାରନ୍ତୁ । ଜେରାଡ଼ ମଧ୍ୟ ସେହି ଘାସ ଉପରେ ପଡ଼ିଗଲା । ଅଳ୍ପ ସମୟ ମଧ୍ୟରେ ଅନ୍ୟମାନଙ୍କର ଘୁଙ୍ଗୁଡ଼ି ଶବ୍ଦ ଶୁଣାଗଲା; କିନ୍ତୁ ଜେରାଡ଼ର ଆଖିରେ ନିଦ ନାହିଁ । ତା'ର ଦେହଟା ସେଠାରେ ଥିଲା, କିନ୍ତୁ ମନ ଥିଲା ହଲଣ୍ଡରେ—ମାର୍ଗାରେହିଁ ପାଖରେ ।

ଜେରାଡ଼ ଶେରରୁ ଉଠିଲାକ୍ଷଣି ଜଣେ ସୈନିକ ତାକୁ ଫରାସୀ ଭାଷାରେ ପଚାରିଲା, “ସୂର୍ଯ୍ୟ ଉଠିବା ଆଗରୁ ଉଠିପଡ଼ିଲ ସେ !”

“ନ ଉଠି ଉପାୟ କଅଣ ଅଛି ? ଏପରି ଜାଗାରେ କଅଣ ନିଦ ହୁଏ ?”

ଦୁହଁଙ୍କ ଭିତରେ ପରିଚୟ ହୋଇଗଲା । ଯେଉଁ ସୈନିକଟି ପ୍ରଥମେ ପଚାରିଥିଲା ତା'ର ନାମ ଡେନସ୍ । ଦୁହେଁ ସାଙ୍ଗ ହୋଇ ହୋଟେଲରୁ ବାହାରିଲେ ।

ସାଲୁ

ଜେରାଡ଼ ଓ ଡେନସ୍ ଗୋଟିଏ ଜଙ୍ଗଲ ଭିତରେ ଯାଉଥାନ୍ତି । ଜେରାଡ଼ର ଦୃଷ୍ଟି ରାସ୍ତା ଉପରେ ନ ଥାଏ । ତା' ମନରେ ମାର୍ଗାରେହିଁ ଛଡ଼ା ଅନ୍ୟ କୌଣସି ଚିନ୍ତା ପଶିଯାଉ ନ ଥିଲା । ହଠାତ୍ ଡେନସ୍ ତା'ର କାନରେ ହାତ ଭରା ଦେଇ ଛୁଡ଼ା ହୋଇଗଲା । ଅନ୍ୟ ହାତରେ ଧନୁ । ସେ ତୁରୁତସ୍ତ କରି ଜେରାଡ଼କୁ କହିଲା, “କିଛି ଶବ୍ଦ କରି ନାହିଁ ।” ଜଙ୍ଗଲରୁ ଗୋଟାଏ କିଛି ଶବ୍ଦ ଶୁଣାଯାଉଥିଲା । ଜେରାଡ଼ ଏଥିମଧ୍ୟରେ ଗୋଟାଏ କୁରୁହାଡ଼ି ଯୋଗାଡ଼ କରିଥିଲା । ସେ କୁରୁହାଡ଼ିଟିକୁ

ଜୋର୍ରେ ଧରି ଛୁଡ଼ାହେଲା । ତେଜସ୍ବ ବଣ ଭିତରକୁ ପଶିଯାଇ ଗୋଟାଏ ଶର ମାରିବା ସଙ୍ଗେ ସଙ୍ଗେ ପାଟିକଲ, “ଜେରଡ଼, ତା’ ଦେହରେ ଶରଟା ବାଜିଛି । ତୁମେ ଆଗକୁ ଦଉଡ଼ିଯାଇ ଘାତାରେ ଜଗିରହ ।”

ଜେରଡ଼ ଅଳ୍ପ ଦୂର ନ ଯାଉଣି ଗୋଟାଏ ଭଲୁଛୁଆ ତା’ ଆଗକୁ ଦୌଡ଼ିଆସି ପଛ ଗୋଡ଼ରେ ଛୁଡ଼ା ହୋଇଗଲା । ସେ ପାଟି ମେଲକରି ଆଗ ଗୋଡ଼ରେ ଘାଟି ଛୁଟାଇ ଗଲବେଳକୁ ଜେରଡ଼ କୁରଡ଼ିରେ ତା’ ମୁହଁରେ ଶ୍ଵେତ ଉପରେ ଶ୍ଵେତ ମାରିଲା । ଛୁଆ ଭଲୁଟା ମରି ତଳେ ପଡ଼ିଗଲା । ତେଜସ୍ବ ଆସି କହିଲା, “ଆଉ, ସେତିକି ହୋଇଥାଉ । ଗତିକି ମାଂସ ହୋଇଗଲା । ଦୁହେଁଯାକ ପାଲି କରି ଏଟାକୁ ବୋହୁ ନେବା ।”

ଜେରଡ଼ ପଛପଟୁ ପୁଣି ଶର ଶୁଣି ବୁଲିପଡ଼ି ଦେଖେ ତ ଗୋଟାଏ ପ୍ରକାଶ ଭଲୁ, ସେମାନଙ୍କର ଖୁବ୍ ପାଖକୁ ଆସିଗଲାଣି । ସେ ତାକି ଦେଲା—ତେଜସ୍ବ । ତେଜସ୍ବ ବୁଲିପଡ଼ି ଦେଖିଲା ଗୋଟାଏ ପ୍ରକାଶ ଭଲୁ । ଏଇଟା ଛୁଆକୁଲୁର ମାଆ ବୋଲି ବୁଝିବାକୁ ସେମାନଙ୍କୁ ସମୟ ଲାଗିଲା ନାହିଁ । ସାମାନ୍ତ ଯମ ପରି ପଛରେ ଧାଇଁଛି ।

ଭଲୁ ଜେରଡ଼କୁ ଦେଖି ଆଁ କରି ମାଡ଼ିଆସିଲା । ତେଜସ୍ବ ତାକି ଗୁଡ଼ିଲା, “ଗଛ ଉପରକୁ ଉଠିଯାଅ — ଗଛ ଉପରକୁ ।”

ଏହା କହିବା ସଙ୍ଗେ ସଙ୍ଗେ ସେ ମଲା ଛୁଆଭଲୁଟାକୁ ତଳେ ଫିଙ୍ଗିଦେଇ ଗୋଟାଏ ଗଛରେ ଚଢ଼ିଗଲା । ତା’ ପଛେ ପଛେ ଜେରଡ଼ ମଧ୍ୟ ଗଛ ଉପରକୁ ଉଠିଗଲା । ଏଣେ ଭଲୁଟା ମଲା ଛୁଆ ପାଖରେ ରହିଯାଇ ତାକୁ କିଛି ସମୟ ଶୁଦ୍ଧିଲା । ଲୋକ ଦୁଇ ଜଣଙ୍କ ଉପରେ ମଧ୍ୟ ତାର ନଜର ଥାଏ । ଛୁଆଟା ମରୁଥିବାର ଜାଣିପାରି ସେ ଝୋଧରେ ଦଉଡ଼ିଯାଇ ଆଗେ ଗଛର ଗଣ୍ଡକୁ କାମୁଡ଼ି ପକାଇଲା । ତତ୍ପରେ ସେ ଧୀରେ ଧୀରେ ଗଛ ଉପରକୁ ଉଠିଲା ।

ତେଜସ୍ବ ଗଛର ସବା ଉପର ତାଳିଯାଏ ଚଢ଼ିଗଲା । ଗଛ ସେତେ ଡେଙ୍ଗା ନୁହେଁ; ପୁଣି ଶୁଖିଲା । ଭଲୁ ତା’ର ପାଖକୁ ମାଡ଼ିଗଲା ।

ଜେରାଡ଼ ତେନସର ବସନ୍ତ ଦେଖି ଗଛ ତାଳରୁ ତଳକୁ ଡେଇଁପଡ଼ିଲା ଓ ତଳେ ପଡ଼ିଥିବା ଧନୁକୁ ଟେକିନେଇ ଭଲୁକୁ ଗୋଟାଏ ଶର ମାରିଲା । ଶର ବାଜିବାରୁ ଭଲୁ ଗର୍ଜନ କଲା । ତେନସ ତାଙ୍କ ଦେଲା—ଜେରାଡ଼, ଗଛ ଉପରକୁ ପଳାଅ । ନ ହେଲେ ଭଲୁ ତୁମ ପ୍ରାଣ ନେବ ।

ଜେରାଡ଼ କହିଲା, “ମଲେ ମରବ—ସେଥିପାଇଁ ମୋର ଚିନ୍ତା ନାହିଁ ।” ଏହା କହି ସେ ଭଲୁ ଉପରକୁ ଆଉ ଗୋଟାଏ ଶର ମାରିଲା । ତେନସ ପୁଣି ତାଙ୍କ ଦେଲା, “ପଳାଅ, ପଳାଅ ! ଓଃ, କେଡ଼େ ଓଲୁ ! ପଳାଅ ।”

ଭଲୁ ଗଛ ଉପରେ ତେନସକୁ ଛାଡ଼ି ତଳକୁ ଓହ୍ଲାଇବାକୁ ଲାଗିଲା । ତହୁଁ ଜେରାଡ଼ ଦଉଡ଼ିଯାଇ ଅନ୍ୟ ଏକ ଗଛରେ ଚଢ଼ିଗଲା; କିନ୍ତୁ ସେ ଅଳ୍ପ ଦୂର ଉଠିଲା ବେଳକୁ ଭଲୁ ଦଉଡ଼ିଯାଇ ପଛଗୋଡ଼ରେ ଛୁଡ଼ା ହୋଇ ଆଗ ଗୋଡ଼ରେ ତାକୁ ଆଘମଣ କଲା । ଏହା ଫଳରେ ଜେରାଡ଼ର ଗୋଡ଼ ଖଣ୍ଡିଆ ହୋଇ ରକ୍ତ ବୋହୁଲା ଓ ତା’ର ପୋଷାକରୁ ଖଣ୍ଡେ ଛୁଡ଼ିଆସିଲା । ଜେରାଡ଼ ଆଉ ତଳକୁ ନ ଚାହିଁ ଉପର ତାଳକୁ ଚଢ଼ିଗଲା । ଭଲୁ ମଧ୍ୟ ତା’ ପଛେ ପଛେ ଚଢ଼ିଲା ।

ତାହା ଦେଖି ଉପରେ ଜେରାଡ଼ର ରକ୍ତ ପାଣି ହୋଇ ଆସିଲା । ସେତେବେଳକୁ ସେ ଭୂର୍ଘାରେ ପ୍ରାୟ ଚାଲିଗଲା ଫୁଟ ଉଚ୍ଚରେ । ସେଠାରୁ ଡେଇଁବା ଅର୍ଥ ମୃତ୍ୟୁ । ଏଣେ ଭଲୁ ଆସୁଛି—ନ ଡେଇଁଲେ ଭଲୁ ହାତରେ ମଧ୍ୟ ମୃତ୍ୟୁ । ସେ କଅଣ କରବ ଛିରି କରି ପାରିଲା ନାହିଁ ।

ଭଲୁ ତାର ଖୁବ୍ ନିକଟ ହେଇ ଆସିଲା ବେଳକୁ ତେନସର ଶର ଆସି ଭଲୁ ଦେହରେ ବାଜିଲା । ଭଲୁ ଆହତ ହୋଇ ତଳକୁ ଖସିପଡ଼ିଲା; କିନ୍ତୁ ସେ ଖସିପଡ଼ିବା ସଙ୍ଗେ ସଙ୍ଗେ ତାଳଟା ଛୁଟିକି ଯିବାରୁ ଜେରାଡ଼ ମଧ୍ୟ ଛୁଟି ହୋଇ ତଳେ ପଡ଼ିଲା । ଦୈବଯୋଗକୁ ସେ ଭଲୁର ଗୋଡ଼ ଉପରେ ପଡ଼ିଗଲା । ତଥାପି ସେ ତଳେ ପଡ଼ି ଅଚେତ ହୋଇଗଲା । ମାତ୍ର ଭଲୁ ଉପରେ ପଡ଼ିଥିବାରୁ ଜେରାଡ଼ର ବଶେଷ ଷଡ଼ ହୋଇନଥିଲା ।

କିନ୍ତୁ ସମୟ ପରେ ଭଲୁଟା ମରଗଲା । ତେନୟ୍ ଜେରାଡ଼କୁ ମଲ୍ ଭଲୁ ଉପରେ ଆଉଜାଇ ବସାଇଦେଲା । ଆସ୍ତେ ଆସ୍ତେ ଜେରାଡ଼ର ଚେତା ଫେରିଆସିଲା ।

ଜେରାଡ଼ ଓ ତେନୟ୍

ଜେରାଡ଼ ଓ ତେନୟ୍ ଭିତରେ ବନ୍ଧୁତା ବଢ଼ିବାକୁ ଲାଗିଲା । ଦୁହେଁଯାକ ଉପଯାକ ଗୁଲନ୍ତ; ଗାନ୍ଧରେ କୌଣସିଠାରେ ବିଶ୍ରାମ ନଥନ୍ତି । ଏହିପରି ଗୁଲ୍ ଗୁଲ୍ ଅନେକ ଉପ ପରେ ସେ ଦୁହେଁ ବର୍ଷାଣ୍ଡି ଗାନ୍ଧରେ ପହଞ୍ଚିଲେ । ଏହିଠାରେ ଏକ ବସନ୍ତ ଉପସ୍ଥିତ ହେଲା ।

ସେତେବେଳକୁ ଶୀତ ଉନ । ଗୁରୁଆଡ଼େ ବରଫ ପଡ଼ିଥାଏ । ଉନେ ଦୁହେଁଯାକ ଗୋଟିଏ ସଡ଼ରରେ ଯାଉଛନ୍ତି, ଏହି ସମୟରେ ଜଣେ ସୈନିକ ଦୌଡ଼ ଦୌଡ଼ ଆସି ସେମାନଙ୍କୁ ଅଟକାଇଲା । ଏହି ସୈନିକଟି ତେନୟ୍‌ର ପରିଚିତ ବନ୍ଧୁ । ଦୁହେଁଙ୍କୁ ସେ ଗୋଟିଏ ଘରକୁ ଡାକି ନେଇ କିଛି ଖାଇବାକୁ ଦେଲା । ତେନୟ୍ ଓ ସେହି ସୈନିକ ଭିତରେ ଗଲ୍ ଗୁଲ୍ । ସୈନିକଟି କହିଲା - ଫ୍ଲାଣ୍ଡର୍ସରେ ଯୁଦ୍ଧ ଲାଗିଛି । ବର୍ଷାଣ୍ଡିର ସବୁ ସୈନ୍ୟଙ୍କୁ ଆଦେଶ ହୋଇଛି ସେମାନେ ଫ୍ଲାଣ୍ଡର୍ସକୁ ଯିବେ ।

ତେନୟ୍ କହିଲା, “ଜେରାଡ଼, ଶୁଣିଛ, ମୋର ଏହି ବନ୍ଧୁ ହୁଲ୍‌ଣ୍ଡ ଯାଉଛନ୍ତି । ତୁମେ ଚିଠି ଦେଲେ ସେ ନେଇଯିବେ ।”

ଜେରାଡ଼ ସଙ୍ଗେ ସଙ୍ଗେ କାଗଜକଲମ୍ ବାହାର କରି ଚିଠି ଲେଖି ବସିଲା । ସେଥିରେ ସେ ଭଲୁ ମୁହଁରୁ ରକ୍ଷାପାଇବା ଓ ତେନୟ୍ ସହୃଦ ବନ୍ଧୁତା ବସନ୍ତ ବସନ୍ତ ଭାବରେ ଲେଖିଲା । ସେ ଘରେ ଯେତେ ଲୋକ ଥିଲେ, ସେମାନେ ସମସ୍ତେ ଜେରାଡ଼ର ସୁନ୍ଦର ହସ୍ତାକ୍ଷରର ପ୍ରଶଂସା କଲେ ।

ଡେନସ୍ ଜେରାର୍ଡର ଚିଠିଝଣିକ ତା'ର ସୈନିକ ବନ୍ଧୁ ହାତରେ ଦେଲା ଓ ସେ ଦୁହେଁ ଘୁଣି ଚାଲିଲେ ।

ଅଳ୍ପଦୂର ଯିବା ପରେ ସେମାନେ ପ୍ରାୟ ପରୁଣ ଜଣ ଘୋଡ଼-ସବାର ସୈନ୍ୟଙ୍କୁ ଦେଖିଲେ । ଡେନସ୍ ଆନନ୍ଦରେ କହିଲା, “ଏମାନଙ୍କ ଭିତରେ ମଧ୍ୟ ମୋର ପରିଚିତ ବନ୍ଧୁ ଅଛ ପାରନ୍ତି । ବର୍ଗାଣ୍ଡିର ଜାଗାକୁ ପତାକା କପର ଉଡ଼ୁଛି ଦେଖିଲ ?”

କେହି ଜଣେ ଆଦେଶ ଦେବାରୁ ସୈନ୍ୟମାନେ ରହୁଗଲେ । ବର୍ଗାଣ୍ଡିର ଗଜା ଘୋଡ଼ାରେ ଆଗେଇ ଆସି ଡେନସ୍‌ଙ୍କୁ କହିଲେ, “ଏ ବଡ଼ ଆଶ୍ଚର୍ଯ୍ୟର କଥା ! ସବୁ ସୈନ୍ୟ ଉତ୍ତରମୁହାଁ ହୋଇ ଫ୍ଲାଣ୍ଡର୍ସକୁ ଚାଲିଛନ୍ତି । କିନ୍ତୁ ତୁମେ ଜଣେ ସୈନିକ ହୋଇ ଦକ୍ଷିଣକୁ ଚାଲିଛ କୁଆଡ଼େ ?” ଡେନସ୍ ଉତ୍ତର କଲା, “ଅନେକ ବର୍ଷ ହେଲା ଯୁଦ୍ଧ-ବିସ୍ମରରେ କାର୍ଯ୍ୟ କଲା ପରେ ମୁଁ ଛୁଟି ନେଇ ମୋ ଘରକୁ ଯାଉଛି ।”

ଗଜା ଫୁଲ ହୋଇ କହିଲେ, “ମୋତେ ଉତ୍ତର ଦେବାକୁ ତୁମର ସାହସ ! ଜୀବନକୁ କଅଣ ଆଶା ନାହିଁ ? ସେ ଯୁବକର ହାତ ଗୁଡ଼ିଦେଇ ଘୋଡ଼ାରେ ବସ । ମୁଁ ଆଉ କିଛି ଶୁଣିବାକୁ ଚାହେଁ ନାହିଁ ।” ଡେନସ୍ ଅଗତ୍ୟା ସୈନ୍ୟଦଳରେ ଯୋଗଦେଲା ।

ଜେରାର୍ଡ ଛଳ ଛଳ ଆଖିରେ ଡେନସ୍‌ଙ୍କୁ ବିଦାୟ ମାଗି କହିଲା, “ତୁମେ ହଲଣ୍ଡକୁ ଯାଉଛ । ମାର୍ଗାରେଟ୍‌ର ଠିକଣା ତୁମେ ଜାଣ । ତାକୁ ମୋ ସମ୍ପାଦ ଦେବ ।”

ଆଉ ସମୟ ନ ଥିଲା । ଡେନସ୍ ଗୋଟାଏ ଘୋଡ଼ାରେ ବସି ସୈନ୍ୟମାନଙ୍କ ସଙ୍ଗରେ ଚାଲିଲା ।

ପଥରେ ଜେରାର୍ଡର ଅଭିଜ୍ଞତା

ଡେନସ୍‌ଠାରୁ ଅଳଗା ହେବା ପରେ ଜେରାର୍ଡକୁ ଅନେକ ବିପଦର ସମ୍ମୁଖୀନ ହେବାକୁ ପଡ଼ିଥିଲା । କେତେଜଣ ଲୋକ ଘୋଡ଼ାରେ ଆସି

ତାର ସମସ୍ତ ଟଙ୍କା ଛଡ଼ାଇନେଲେ । ସେ ବନ୍ଧୁଙ୍କୁ, ଅର୍ଥହୀନ ହୋଇ
ଘୋର ଦୁଃଖରେ ଚାଲିଲା । ଶେଷରେ ନିଜାନ୍ତ କୁଳ ହୋଇ ବରଫ
ଉପରେ ପଡ଼ିରହିଲା । ଘଣ୍ଟାଏ ଦୁଇ ଘଣ୍ଟା ପରେ ଜଣେ କେହି ତାକୁ
ଟାଣି ଉଠାଇ ଦେଇ କହିଲା, “ତୁମେ କଅଣ ପାଗଳ ! ବରଫ ଉପରେ
ଶୋଇଛ କିପରି ? ଜଣ, ଏଠି ହେଟାବାଘର ଉତ୍ପାତ ! ଜୀବନକୁ
କଅଣ ଆଶା ନାହିଁ ?”

ନେଗର୍ଡ଼ ଉଠି ଛଡ଼ା ହେବା ପରେ ସେ ପୁଣି ପଚାରିଲା, “ତୁମେ
ଧନୀ ନା ଗରିବ ?” ନେଗର୍ଡ଼ ବୋଲିଲା, ତା’ ଆଗରେ ଜଣେ ସ୍ତ୍ରୀଲୋକ ।

ଏ ସମ୍ଭବ କି ଉତ୍ତର ଦେବ ତାହା ନେଗର୍ଡ଼ ସ୍ଥିର କରିପାରିଲା
ନାହିଁ । ଶେଷରେ ସେ କହିଲା, “କିନ୍ତୁ ସମସ୍ତ ପୁଣି ମୁଁ ଧନୀ ଥିଲି ।
ମୋ’ ପାଖରେ ଟଙ୍କା ଥିଲା, ମୋର ଜଣେ ବନ୍ଧୁ ଥିଲେ; କିନ୍ତୁ ବର୍ତ୍ତମାନ
ରାଜା ମୋର ବନ୍ଧୁକୁ ମୋ’ଠାରୁ ଛଡ଼ାଇ ନେଲେ; ଆଉ କେତେଜଣ
ମୋର ସମସ୍ତ ଟଙ୍କା ପାଇବା ନେଇଗଲେ । ତେଣୁ ମୋତେ ନିଜାନ୍ତ
ଦରିଦ୍ର କହିବାକୁ ହେବ ।”

ରମଣୀଟି ନେଗର୍ଡ଼କୁ ତା’ ଘରକୁ ନେଇଗଲା । ଟେବୁଲ୍ ଉପରେ
ଜଣକ ପାଇଁ ସ୍ବେଜନ ସଜଡ଼ା ହୋଇ ରହିଥିଲା । ନେଗର୍ଡ଼ ବୁଲିଲା ସେ
ଜଣେ ଲୋକର ମୃତ୍ୟୁ ହେଇଅଛି । ମୃତଦେହକୁ କବର ଦେବା ପରେ
ଜଣେ ଦରିଦ୍ର ଲୋକକୁ ପୁଣି ସ୍ବେଜନ ଦେବା ବାଧ୍ୟ । ସେହି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟରେ
ନେଗର୍ଡ଼କୁ ନିମନ୍ତ୍ରଣ । ସେ ଉତ୍ତମ ସ୍ବେଜନ ପାଇ ତତ୍ତ୍ୱ ହେଲା ।
ସେହିଠାରେ ତା’ର ଶେଇବାଇ ବ୍ୟବସ୍ଥା ମଧ୍ୟ ହେଲା ।

ସରଫନ ସ୍ତ୍ରୀଲୋକଟି ନେଗର୍ଡ଼କୁ ବାଟରୁ ପାଇଁ କିଛି ଟଙ୍କା
ଯାଚିଲା । ନେଗର୍ଡ଼ର ଟଙ୍କା ନିଜାନ୍ତ ଦରକାର ଥିଲା; କିନ୍ତୁ ସାହାଯ୍ୟ
ସ୍ବରୂପ କରିବାକୁ ତା’ର ମନ ହେଲା ନାହିଁ । ସ୍ତ୍ରୀ ଲୋକଟି କହିଲା,
“ତୁମେ ଗରିବ, ମୁଁ ମଧ୍ୟ ଗରିବ । ଗରିବକୁ ଗରିବ ସାହାଯ୍ୟ ନ କଲେ
ଆଉ କିଏ କରିବ ?”

ଜେରୁର୍ କହିଲା, “ମୁଁ ଅସ୍ବବରେ ପଡ଼ିଛି ସତ; କିନ୍ତୁ ବିନା ପରଶ୍ରମରେ କାହାଠାରୁ କିଛି ପ୍ରତ୍ୟକ୍ଷ କରିବା ମୋର ଇଚ୍ଛା ନୁହେଁ । କହିଲେ ତୁମ ପାଇଁ ଖଣ୍ଡିଏ ଛବି ଅଙ୍କିଦେବ ।”

“ଏଁ ରୂପେ ଛବି ମଧ୍ୟ ଅଙ୍କିପାର ? ରୂପେ ମୋର ଛବିଟିଏ ଆଙ୍କି ପାରଲେ ମୁଁ ଭର ଆନନ୍ଦିତ ହେବି ।”

ଜେରୁର୍ ସ୍ତ୍ରୀ ଲେନଟିଏ ଅଲୁଅରେ ବସାଇ ତା’ର ଗୋଟିଏ ଛବି ଅଙ୍କିଲା । ସ୍ତ୍ରୀଲେବଟି ଛବିଟିକୁ ନେଇ ତା’ର ପ୍ରେମିକକୁ ଦେଖାଇଲା । ଦୁହେଁଯାକ ଆନନ୍ଦରେ ଶେଳ ହୋଇ ଜେରୁର୍’କୁ ଆଲିଙ୍ଗନ କଲେ । ଏହାପରେ ଜେରୁର୍ ସେ ଦୁହିଁଙ୍କଠାରୁ ବିଦାୟ ନେଇ ରାତ୍ନ ନଦୀ ଅଭିମୁଖରେ ଚାଲିଲା ।

ଜେରୁର୍ ନଦୀ ପାର ହୋଇ ଅଗସ୍ତ୍ୟବର୍ଗରେ ପହଞ୍ଚିଲା । ସେ ଦେଖିଲା, ଅଗସ୍ତ୍ୟବର୍ଗରେ ସ୍ଥପାବତ୍ସୁ ପ୍ରବେଶ କଲଣି । ଛଅଟି ସ୍ତ୍ରୀପାଖନା ଚାଲୁଛି । ତଥାପି ହାତଲେଖା ଲେପ ପାଇ ଯାଇନାହିଁ । ସ୍ତ୍ରୀ: ଫଗର ବୋଲି ଜଣେ ଧନୀ ବଣିକ ତାଙ୍କ ହସ୍ତାବ ଲେଖିବା କାମରେ ଜେରୁର୍’କୁ ନିୟୁକ୍ତ କଲେ ଓ ଭଲ ଦରମା ଦେବେ ବୋଲି କହିଲେ । ଫଗରଙ୍କ ପିତା ଜଣେ ସାମାନ୍ୟ ଜନ୍ମୀ ଥିଲେ; କିନ୍ତୁ ଫଗର ନିଜ ରୁଦ୍ଧ ବଳରେ ବିପୁଳ ସମ୍ପତ୍ତିର ଅଧିକାରୀ ହୋଇଥିଲେ । ତାଙ୍କର ଅନେକ ଜାହାଜ ମଧ୍ୟ ଥିଲା ।

ଫଗର ଓ ଅନ୍ୟ କେତେ ଜଣ ବଣିକ ରୋମ୍ ଯାଉଥିଲେ । ସ୍ଥିର ହେଲା, ଜେରୁର୍ ରାତିରେ ଫଗରଙ୍କ ଚିଠିପତ୍ର ଲେଖିବ ଓ ସେଥିପାଇଁ ତାଙ୍କଠାରୁ ଖାଦ୍ୟପେୟ ପାଇବ । ତାକୁ ଜାହାଜ ଭଡ଼ା ଦେବାକୁ ହେବ ନାହିଁ । ଏହି ସୁବିଧା ନେଇ ସେ ରୋମ୍ ଚାଲିଗଲା ।

ଟର୍ଗାଉର ହାଲଗୁଲ

ଜେରୁର୍ ଟର୍ଗାଉରୁ ସମାଲସିବା ପରେ ସମସ୍ତଙ୍କ ମୁହଁରେ ତା’ର କଥା ଶୁଣାଗଲା । ଲୋକେ ତା’ର ଯେଉଁକି ପ୍ରଶଂସା କଲେ, ତା’ର

ବାପ ଓ ବର୍ଗେ ମାଷ୍ଟରର ସେତିକି ନିନ୍ଦା କଲେ । ଇନ୍ଦିଆସ୍ତର ଘରେ କେହି ମାର୍ଗ ରେଟ୍‌ର ନାଁ ଧରୁ ନ ଥିଲେ: କିନ୍ତୁ ବାହାରେ ସମସ୍ତେ ତା' ପାଇଁ ଦୁଃଖ ପ୍ରକାଶ କରୁଥିଲେ, ତା'ର ଯୈର୍ଦ୍ଧି ଓ ସାହସର ପ୍ରଶଂସା କରୁଥିଲେ । ବିଶେଷତଃ ଯୁବକଯୁବତୀମାନେ ତାହା ପ୍ରତି ଗଣ୍ଡର ସହାନୁଭୂତି ଦେଖାଉଥିଲେ ।

ମାର୍ଗରେଟ୍ ଖାଲି ଜେରାଡ୍ ବିପୟ ଚିନ୍ତା କରି କରି ସମୟ କଟାଇ ନ ଥିଲା; ବୃଦ୍ଧ ପିତା ପ୍ରତି ସେ ତା'ର କର୍ତ୍ତବ୍ୟରେ ଆଦୌ ହେଲା କରୁ ନ ଥିଲା । କଠୋର ପରିଶ୍ରମ ଓ ଚିନ୍ତା ଫଳରେ ତା'ର ସ୍ୱସ୍ଥ୍ୟ ଭାଙ୍ଗିଯିଥିଲା ।

ମାର୍ଟିନ୍ ଉଇଟେନ୍‌ହାଗେନ୍ ଶବ୍ଦ—ବର୍ଗୋମାଷ୍ଟରର ଅତ୍ୟାସୁରୁ ରକ୍ଷା ପାଇବାକୁ ହେଲେ ସ୍ୱୟଂ ଶକ୍ତିକୁ ଜଣାଇବା ଉଡ଼ା ଅନ୍ୟ ଗତି ନାହିଁ । ଶକ୍ତି ସହିତ ସାକ୍ଷାତ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟରେ ସେ ରଟ୍‌ର-ଡାମ୍‌କୁ ଗଲା । କିନ୍ତୁ ପ୍ରହରାମାନେ ତାକୁ ଶକ୍ତିର ପାଖକୁ ଯିବାପାଇଁ ଛାଡ଼ିଲେ ନାହିଁ । ଏହାର ପରଫଳ ସକାଳେ ଶକ୍ତି ଶିକାରକୁ ଯିବାର ଥିଲା । ମାର୍ଟିନ୍ ଶକ୍ତିର ଯିବା ବାଟରେ ପଡ଼ିରହିଲା । ଶକ୍ତି ଆସୁଥିବାର ଦେଖି ସେ ଚିତ୍କାର କଲା, “ମହାଶକ୍ତି, ମୋ ର ଗୁରୁ ଶୁଣାଯାଉ ।” ଶକ୍ତିର ପାଖଲୋକେ ତାକୁ ବାଟରୁ ଟାଣିନେବାକୁ ବସିଥିଲେ; କିନ୍ତୁ ଶକ୍ତି ସେମାନଙ୍କୁ ବାରଣ କରି ପାରୁନିଲେ, “ବୃଦ୍ଧ, ତୁମର ଆପଣା କଥାଣ ?”

“ଏ ବୃଦ୍ଧ ଯୈନିକ ପ୍ରତି ମହାଶକ୍ତିର ଦୟା ହେଉ । ସହରର ଲୋକେ ମୋର ସଙ୍ଗୀତ କରୁଛନ୍ତି ।”

ଶକ୍ତି ଫିଲିପ୍ ମାର୍ଟିନ୍‌ଙ୍କୁ ପାଖକୁ ଡକାଇଲେ । ଗୋଟାଏ ଯୁଦ୍ଧରେ ଫିଲିପ୍‌ଙ୍କୁ ଲକ୍ଷ୍ୟକରି ଶତ୍ରୁ ପୁତ୍ର ଶର ମାରୁଥିଲେ; କିନ୍ତୁ ମାର୍ଟିନ୍ ଶକ୍ତିର ପାଖକୁ ଡୋକ୍ତାସି ତାଙ୍କୁ ରକ୍ଷା କରିଥିଲା; ଶରଟି ମାର୍ଟିନ୍‌ର ବାହୁରେ ଆଘାତ କରୁଥିଲା । ମାର୍ଟିନ୍ ଶକ୍ତିଙ୍କୁ ଏହି ଘଟଣା ସ୍ମରଣ କରାଇଦେଲା । ଶକ୍ତି ମାର୍ଟିନ୍ ଉପରେ ଅତ୍ୟନ୍ତ ସନ୍ତୁଷ୍ଟ ହୋଇ ତାର ନିବେଦନ ଜାଣିବାକୁ ଚାହୁଁଲେ । ମାର୍ଟିନ୍ ଜେରାଡ୍‌ର ବନ୍ଦୀ ହେବା, ତାର

ବର୍ତ୍ତାଣୀଳାରୁ ପଳାୟନ, ତାକୁ ଧରବାପାରି ବର୍ତ୍ତୋମାଣ୍ଡରଙ୍ଗ ଉଦ୍ୟମ, କୁକୁରର ହୃଦୟ—ଏ ସବୁ ବର୍ଣ୍ଣନା କରିଗଲା । ରାଜା ଯେଉଁ ସହକାରେ ସବୁ ଶୁଣି କହିଲେ, “ଏବେ ତୁମେ କଅଣ ବୁଝୁ ।”

“ମୋତେ ଓ ଜେରାଡ଼ଙ୍କୁ ସକଳ ଅପରାଧରୁ କ୍ଷମା ମିଳୁ ।”

“କେଉଁ ଅପରାଧର କ୍ଷମା ?”

“ଜେଲଖାନାରୁ ପଳାଇବା ।”

“ଅହା, ଏଇଟା ସେଇଲି ବଡ଼ ଅପରାଧ ନୁହେଁ । ତଡ଼େଇକୁ ପିଞ୍ଜରରେ ବନ୍ଦ କଲେ ସେ ଉଡ଼ିଯିବାକୁ ଚେଷ୍ଟା କରିବ ହିଁ କରିବ । ଜଣେ ଯୁବକ ଜଣେ ଯୁବିକାକୁ ଭଲ ପାଇଲ—ସେଥିପାଇଁ ଜଣକୁ ବନ୍ଦ କରିବାର ଅର୍ଥ ମୁଁ ବୁଝି ପାରୁନାହିଁ । ଆଉ କି ଅପରାଧ ?”

“ବର୍ତ୍ତୋମାଣ୍ଡରଙ୍କୁ ମାଡ଼ ଦେବା ।”

“ଜନ୍ତୁ ଶିକାର କଲବେଳେ ଜନ୍ତୁ ଓଲଟିପଡ଼ି ଶିକାଶୁକୁ ଆକ୍ରମଣ କରିଥାଏ—ଏହା ଜଗତର ନିୟମ । ଏହା ସେପରି କିଛି ଗୁରୁତର ଦୋଷ ନୁହେଁ । ଆଉ କଅଣ ?”

“କୁକୁରମାନଙ୍କର ହୃଦୟ ।”

ରାଜାଙ୍କର ମୁଖ ଗନ୍ଧୀର ହୋଇ ଆସିଲା । ମାଟିନ ତାହା ଲକ୍ଷ୍ୟ କରିପାରି କହିଲା, “ମୁଁ ଜାଣେ, ତାହାଲ କୁକୁରକୁ ବଧ କରିବା ଶ୍ରାପଣ ଅନ୍ୟାୟ; କିନ୍ତୁ ଯେତେବେଳେ ଦେଖିଲୁ, ଏମାନଙ୍କୁ ବଧ ନ କଲେ ମୋର ପ୍ରାଣ ରହିବ ନାହିଁ, ସେତେବେଳେ ମୁଁ ସେମାନଙ୍କୁ ବଧକଲି ।”

“ସେ କୁକୁର କାହାର ?”

“ଜଙ୍ଗଲ ଜଗୁଆଲର ।”

“ଅବଶ୍ୟ କେହି ମୋର କୁକୁରକୁ ମାର୍ଗିଲେ ମୁଁ ତାକୁ କ୍ଷମା ଦିଅନ୍ତି ନାହିଁ । କିନ୍ତୁ ମୋର ଜଣେ ବୃଦ୍ଧ ସୈନିକକୁ କୁକୁର ଲଗାଇ ମାରିବାକୁ ଯିବା ଦୋଷ ଅନ୍ୟାୟ । ନିଜର ଜୀବନ ରକ୍ଷା ପାଇଁ ସେ କୁକୁରକୁ ବଧ କରିଥିବା ହେତୁ ତୁମକୁ କ୍ଷମା ଦେଲି । ଆଉ କିଛି ଅଛି ?”

“ସେ ଜେରାଡ଼ ବିରୁଦ୍ଧ କଥା !”

“ହଁ, ଜେଗୁଡ଼ କଥା ! ରୂମେ ସେ ବର୍ଗୋମାଷ୍ଟରକୁ କହିଦେବ—
 ତାର କାନ୍ଧରେ ମୁଁ ବଡ଼ ଅସନ୍ନୁଷ୍ଠ । ସେ ନିଜକୁ ନିଶେ ରାଜା ବୋଲି
 ମନେକରୁଛି । ହଲଣ୍ଡରେ ମୋ ଛଡ଼ା ଅନ୍ୟ କେହି ରାଜା ରହି ନ ପାରେ ।
 ତା ବରୁଦରେ ଆଉ କିଛି ଆପଣ ଶୁଣାଇଲେ, ତାକୁ ତାର ଦୁଆର
 ମୁହଁରେ ଡାକି ଦିଅନ୍ତୁ । ଅନ୍ଧାରରେ ସେହିପରି ଗୋଟାଏ ଦୁଷ୍ଟ ବର୍ଗୋ-
 ମାଷ୍ଟରକୁ ଡାକି ଦେଇଥିଲି ।”

ରାଜା ନିଶେ କର୍ମଗୁଣକୁ ତାଙ୍କ ବୃଦ୍ଧ ସୈନିକ ମାଟିନ ଓ
 ଇଲିଆସର ପୁଅ ଜେଗୁଡ଼କୁ ଉପାଦେଇ ଦେଇ ଲେଖି ଅଣିବାରୁ
 କହିଲେ । ଉପାସନା ଲେଖା ହୋଇ ଅଣିବାରୁ ରାଜା ସେଥିରେ ଗୁଣର
 କିଛି ମୋହର ଦେଲେ । ମାଟିନ କାଗଜ ଓଷ୍ଟିକ ନେଇ ଅନନ୍ତରେ
 ଫେରିଗଲା ।

ଦିନେ ମାର୍ଗାରେଟ ତୁଲି ପାଖରେ ବସିଥିଲା, ଏହି ସମୟରେ
 ମାଟିନ ଶୁଣିବ କାଗଜ ଧରି ପହଞ୍ଚିଲା । ଆଉ କୌଣସି ବିଷୟ ନ ଉଠାଇ
 ସେ କହିଲା, “ମାର୍ଗାରେଟ, ଶୁଭ ଖବର ଅଛି । ଏଥିରେ ରାଜା ଜେଗୁଡ଼କୁ
 ଉପାଦେଇ ଦେଇଛନ୍ତି । ହଲଣ୍ଡର ସବୁ ବର୍ଗୋମାଷ୍ଟର ଏକାଠି ହେଲେ ମଧ୍ୟ
 ଏଣିକି ଜେଗୁଡ଼ ଦେହରେ ହାତ ଛୁଆଁ ପାରିବେ ନାହିଁ । ଶୀଘ୍ର ଜେଗୁଡ଼
 ପାଖକୁ ଖବର ପଠାଇଦିଅ ।”

ମାର୍ଗାରେଟ ଏହି କାଗଜଓଷ୍ଟିକ ନେଇ ମାର୍ଗାରେଟ ସ୍ୱାମୀଙ୍କୁ
 ଦେଖାଇଲା । ଅବଶ୍ୟ ସେ ମାର୍ଗାରେଟର ଅନନ୍ତରେ ଅନନ୍ତ ହେଲେ ;
 କିନ୍ତୁ ଜେଗୁଡ଼ ବିଷୟରେ ସେ ଯେଉଁ ଉଚ୍ଚ ଆଶା ପୋଷଣ କରିଥିଲେ,
 ତହା ମଉଳିଗଲା । ସେ କହିଲେ, “ମୋର ବିଷୟ ଥିଲା, ଜେଗୁଡ଼
 ଇଟାଲିରେ ପାଞ୍ଚ ଛଅ ବର୍ଷ ରହି ପ୍ରଚୁର ଧନ ଅନବା ସଙ୍ଗେ ସଙ୍ଗେ ତିନି
 ବଦ୍ୟାରେ କୃତବ୍ୟ ଅର୍ଜନ କରି ଘରକୁ ଫେରିବ । ମୁଁ ଦେଖୁଛି, ରୂମେ
 ତାକୁ ପ୍ରତି ବସ୍ତ୍ର ଧାରଣ ନାହିଁ । ଧନ, ମାନ ଏସବୁ ରୂମ ଦୁର୍ଭିକ୍ଷ ସୁଖ
 ନିକଟରେ କିଛି ନୁହେଁ । ତେଣୁ ଜେଗୁଡ଼ କପରି ଶୀଘ୍ର ଫେରିଆସିବ ତାର
 ବ୍ୟବସ୍ଥା କରିବାକୁ ହେବ ।”

“କିନ୍ତୁ କପରି ଖବର ପଠାଯାଇପାରିବ ?”

“ଆମ ଘରେ ଆଜି ଜଣେ ଲୋକ ପହଞ୍ଚିଛନ୍ତି । ତାଙ୍କର ନାମ ହାନ୍ସ ମେମ୍ବର । ଆସନ୍ତା ସପ୍ତାହରେ ସେ ଇଟାଲି ଯିବାର କଥା ଅଛି । ସେ ସେ ଏଠାରେ ଜେରାର୍ଡ଼ଙ୍କୁ ଦେଖିଥିଲେ । ସେ ଇଟାଲିରେ ଜେରାର୍ଡ଼ଙ୍କୁ ଖୋଜି ବାହାର କରିପାରିବେ । ତୁମେ ଜେରାର୍ଡ଼ ପାଖକୁ ଖଣ୍ଡିଏ ଚିଠି ଲେଖ । ଚିଠି ପଠାଇବାର ସ୍ବର ମୋ ଉପରେ ରହିଲା ।”

ହାନ୍ସ ମେମ୍ବର ଜଣେ ଭଲ ଚକ୍ରବର୍ତ୍ତୀ ହୋଇଥିବାରୁ ମାର୍ଗାରେଟ୍ ସ୍ବନଇନ୍‌ଙ୍କ ସହଚର ତାଙ୍କର ପରିଚୟ ହୋଇଥିଲା । କିନ୍ତୁ ତାଙ୍କର ଗୋଟିଏ ଶ୍ରେଣୀ ଦୋଷ ଥିଲା । ବେଳେବେଳେ ସେ ଅତିରକ୍ତ ମଦ ପିଇ ମାତାଲ ହୋଇପଡ଼ୁଥିଲେ । ମାର୍ଗାରେଟ୍ ଚିଠି ଲେଖି ମାର୍ଗାରେଟ୍ ସ୍ବନଇନ୍‌ଙ୍କୁ ଦେଲେ । ମାର୍ଗାରେଟ୍ ସ୍ବନଇନ୍‌ ଚିଠି ଉପରେ ଠିକଣା ଲେଖି ହାନ୍ସ ମେମ୍ବରଙ୍କୁ ଦେଲେ ଓ ବାଟଖର୍ଚ୍ଚ ପାଇଁ କିଛି ଟଙ୍କା ମଧ୍ୟ ଦେଲେ ।

ହାନ୍ସ ଚିଠି ଓ ଟଙ୍କା ନେଇ କିଛି ଦୂର ଯିବା ପରେ ଦୁଇ ଜଣ ବନ୍ଧୁକୁ ଭେଟିଲା । ସେ ଦୁହଁଙ୍କ ସାଥରେ ହାନ୍ସ ଗୋଟିଏ ମଦ୍ୟଶାଳାକୁ ମଦ୍ୟପାନ ପାଇଁ ଗଲା । ଦୈବାତ୍ ଜେରାର୍ଡ଼ର ସ୍ବଇଣ୍ଡ୍ରାଣ୍ଟ ମଧ୍ୟ ସେତେବେଳକୁ ପାଖରେ ବସି ମଦ ପିଉଥିଲା । କିନ୍ତୁ ହାନ୍ସ ବା ତାର ବନ୍ଧୁ ମାନେ କେହି ତାକୁ ଚିହ୍ନି ନ ଥିଲେ । ହାନ୍ସ ତାର ବନ୍ଧୁ ଦୁହଁଙ୍କୁ କହିଲା, “ମୁଁ ଆଜି ଇଟାଲିକୁ ବାହାରିବୁ । ମୁଁ ସେଠାର ଲୋକଙ୍କୁ ଦେଖାଇ ଦେବି, ସ୍ବକୃତ ଚକ୍ର ବଦଳା କାହାକୁ କହନ୍ତି । ଟର୍ଗାଣ୍ଡର ଜେରାର୍ଡ଼ ବୋଲି ଜଣେ ଲୋକ ପାଖକୁ ଖଣ୍ଡିଏ ଚିଠି ନେଇ ଯାଉଛି । ସେ ଏବେ ଇଟାଲିରେ ଅଛି ।”

ଏହିକ ଶୁଣିଲକ୍ଷଣ ଶିକ୍ଷା କର୍ତ୍ତୃକ୍ଷ୍ଣ ପାଖକୁ ଦଉଡ଼ିଲା । ଦୁଇ ଭଲ ଯାକ ବସି ବସ୍ତର କଲେ— ଇଟାଲି ଏଠାରୁ ବହୁତ ଦୂର । ଜେରାର୍ଡ଼ ସେଇଠି ଥିଲେ ଆମର କିଛି କରପାରିବ ନାହିଁ । ସେ ସେପରି ଟେକି ନ ଆସେ ସେଥିର ଉପାୟ କରିବାକୁ ହେବ ।

କର୍ଣ୍ଣେଲ୍‌ସ୍—ସେ କଥା ସତ ; କିନ୍ତୁ ମାର୍ଗାରେଟ୍‌କୁ ଛାଡ଼ି ସେ ବରାବର ଇଟାଲିରେ ରହି ପାରିବ ନାହିଁ । ଯେତେବେଳେ ହେଲେ ତା ପାଖକୁ ଖେରାଆସିବ ।

ସିଦ୍ରାଣ୍ଡ—ସେ ଟୋକା ବେମାର ପଡ଼ିଥିଲା । ମରିଯାଇଥିଲେ ଭଲ ହୋଇଥାନ୍ତା ।

କର୍ଣ୍ଣେଲ୍‌ସ୍—ସେ କଥା ମରୁଛି ? ଅମକୁ ହଇରାଣ କରିବା ପାଇଁ ମରଣ ମୁହଁରୁ ବଞ୍ଚିଆସୁଛି ।

ଜେରାର୍ଡ଼ ଫେରି ନ ଆସିଲେ ତାର ପୈତୃକ ସମ୍ପତ୍ତିର ଗଣ ଏ ଦୁଇ ଭାଇ ପାଇବେ । ତେଣୁ ଜେରାର୍ଡ଼ କିପରି ଚିରକାଳ ଇଟାଲିରେ ରହିବ ତାହାହିଁ ଦୁଇଭାଇଙ୍କର ଇଚ୍ଛା । କିନ୍ତୁ କି ଉପାୟରେ ଏହା କରିହେବ ସ୍ଥିର କରାଯାଇ ପାରିଲା ନାହିଁ । ଶେଷରେ ଦୁହେଁଯାକ ବର୍ଗୋମାଷ୍ଟର ସହୃଦ ପରାମର୍ଶ କରିବାକୁ ସ୍ଥିର କଲେ ।

ଦୁଇ ଭାଇ ବର୍ଗୋମାଷ୍ଟର ପାଖକୁ ଯାଇ ଟିକିନିଶି କରି ସବୁ ଖବର ଦେଲେ । ବିରୁଦ୍ଧରେ ସ୍ଥିର ହେଲା ଯେ ସେ ଚିଠିକୁ ବଦଳାଇ ଆଉ ଖଣ୍ଡିଏ ଚିଠି ଦେବାକୁ ହେବ । ସେଥିରେ ଲେଖାଯିବ ଯେ ମାର୍ଗାରେଟ ମରି ଯାଇଛି । ତାହାହେଲେ ଜେରାର୍ଡ଼ ଆଉ ହଲଣ୍ଡକୁ ଆସିବା ପାଇଁ ମନ କରିବ ନାହିଁ ।

ହାନସ ମେମ୍‌ଲିଙ୍ଗ ସହରଠାରୁ ଚିନି ମାଲିଲି ରାସ୍ତା ଗଲବେଳକୁ ସନ୍ନ୍ୟାସ ହୋଇଗଲା । ଚନ୍ଦ୍ର ଉର୍ଦ୍ଧ୍ୱ ନ ଥାନ୍ତି । ଅନ୍ଧାର ଆ ହୋଇଥାଏ । ହଠାତ୍ ଦୁଇଜଣ ଲୋକ ତାକୁ ଦୁଇଆଡ଼ୁ ଆସମଣ କରି କହିଲେ, “ରହ, ପକେଟରେ କଅଣ ରଖିଛୁ ବାହାର କରି ଦେଇପକା ।”

“ମୋ ପକେଟରେ ଖାଲି ଖଣ୍ଡେ ଚିଠି ଅଛି । ଟଙ୍କା ପଇସା ନାହିଁ ।”

“ବାହାର କର—ଆମେ ଦେଖିବୁ ।”

ଏ ଦୁଇଜଣ ପ୍ରକୃତରେ କର୍ଣ୍ଣେଲ୍‌ସ୍ ଓ ସିଦ୍ରାଣ୍ଡଙ୍କ ଛତା ଆଉ କେହି ନୁହନ୍ତି । ସିଦ୍ରାଣ୍ଡ ଚିଠିଟି ଖୋଜି ନେଇ ଯାଇ ଏପାଖ ସେପାଖ ଦେଖି କହିଲା, “ହଁ, ଚିଠିଟାଏ ।”

ହାନସ କହିଲା, “ଚିଠିଟା ଦୟାକର ଫେରାଇ ଦିଅ । ସେ ଚିଠି-
ଖଣ୍ଡିକ ହଜାଇ ଦେଲେ ମାର୍ଗାରେଟ୍ ଷ୍ଟାନଲିକ୍ ମୋ ଉପରେ ବିରକ୍ତ
ହେବେ ।

“ଆଜ୍ଞା, ତୋ ଚିଠି ଫେରାଇ ଦିଆଯିବ । ଅନ୍ୟ ସବୁ ପକେଟ
ଖୋଲି ଦେଖା ।” ଏହା କହି କର୍ଣ୍ଣେଲସ ଚିଠିଶ୍ରେଣୀ ବଢ଼ାଇ ଦେଲା ।
କିନ୍ତୁ ଏଇଟି ପ୍ରକୃତରେ ମାର୍ଗାରେଟ୍ ଷ୍ଟାନଲିକ୍ ଲେଖିଥିବା ଚିଠି ନୁହେଁ;
ବର୍ଗୋମାଷ୍ଟର ଲେଖିଥିବା ଜାଲ ଚିଠି ।

ହାନସ ଅନ୍ୟ ପକେଟ ଖୋଲିବା ବାହାନା କରୁଥିଲା । ହଠାତ୍
ସେ ବାଡ଼ି ଉଠାଇ କର୍ଣ୍ଣେଲସର କାନମୁଣ୍ଡାରେ ପ ହାରେ ଦେଲା ଓ
ଶିକ୍ଷାଶୁର ମୁହଁକୁ କେନ୍ଦ୍ରଦେଲା । ଏହାପରେ ସେ ‘ଗ୍ରେର, ଗ୍ରେର’
ବୋଲି ପାଟିକଲା ।

‘ଗ୍ରେର’ ଦୁହେଁ ସେଠାରୁ ଦୌଡ଼ ଚାଲିଗଲେ ।

ଗ୍ରେମ୍‌ରେ

ଜେଗର୍ଡ଼ ଗ୍ରେମ୍‌ରେ ପହଞ୍ଚି ଟାଇବର ନଦୀ କୂଳରେ ଗୋଟିଏ ଶ୍ଳେଷ
ଘର ଭଡ଼ ନେଲା । ସେ ପ୍ରତିଦିନ ନିଜ ହାତ ଲେଖାର ଶ୍ରେଣୀ ନମୁନା
ଧରି କାମ ଖୋଜି ବାହାରୁଥିଲା । କିନ୍ତୁ କେହି କାମ ଦେଉ ନଥିଲେ,
କହୁଥିଲେ, “ତୁମ ଅକ୍ଷରଗୁଡ଼ାକ ଖୁବ୍ ମୋଟା । ତୁମ ଅକ୍ଷର ଆମ ଅକ୍ଷର
ଭଲ ନୁହେଁ ।” ସେ ନିରାଶ ହୋଇ ଫେରୁଥିଲା ।

ଘରର ମାଲିକାଣୀ ଜେଗର୍ଡ଼ର ଆଚରଣରେ ସନ୍ତୁଷ୍ଟ ଥିଲା: ବେଳେ
ବେଳେ ତା ସଙ୍ଗେ ଗଲୁ କରୁଥିଲା । ଦିନେ କଥାବାର୍ତ୍ତା ପ୍ରସଙ୍ଗରେ
ସେ ପଚାରିଲା, “ମୁଁ ଦେଖୁଛି, ତୁମର ମନ ଭଲ ନାହିଁ । ତୁମ ଚିନ୍ତାର
କାରଣ କ’ଣ ?” ଜେଗର୍ଡ଼ ଉତ୍ତର କଲା ଏଠାର ବ୍ୟବସାୟୀମାନେ
ମୋର ଚିନ୍ତାର କାରଣ ।

ଏଠି ବ୍ୟବସାୟୀମାନେ ଦରମା ଦେଇ ଲେଖକ ରଖିଛନ୍ତି । ସେମାନେ ଲେଖକମାନଙ୍କୁ ସାମାନ୍ୟ ଦରମା ଦେଇ ସେମାନଙ୍କ ପରଶ୍ରମରୁ ଲାଭ ଉଠାଉ ଅଛନ୍ତି । ମୁଁ ଦେଖୁଛି, ରୁମ ଲେଖା ସେମାନଙ୍କ ଲେଖା-ଠାରୁ ବହୁ ଗୁଣରେ ଉତ୍କୃଷ୍ଟ । ସେମାନେ ଯାହା ବନ୍ଦି କରୁଛନ୍ତି ରୁମ ଲେଖା ପାଖରେ ତାହା ନିତାନ୍ତ ରୁଚୁ । କିନ୍ତୁ ଶ୍ରେମ୍ଭରେ ଧନୀ ଲେଖ ଅଛନ୍ତି । ଭଲ ଲେଖା ପାଇଁ ସେମାନେ ଯେ କୌଣସି ମୂଲ୍ୟ ଦେବାକୁ ପ୍ରସ୍ତୁତ । ସ୍ୱଳ୍ପଦରଦାରର ଜଣେ ମହୁଳାଙ୍କ ଘରେ ମୋର ପରଚୟ ଅଛି । ତାଙ୍କୁ ରୁମ ବିଷୟ କହିବ । ସେ ରୁମ ପାଇଁ କିଛି କାମ ଯୋଗାଇ ପାରନ୍ତି ।”

ଏହାର ପରଦିନ ପୁଣି ଦୁହିଁଙ୍କର କଥାବାର୍ତ୍ତା ହେଲା । ଘରର ମାଲିକାଣୀ କହିଲେ, “ମୋର ଟେରେସାଙ୍କ ସହଚ ଦେଖା ହୋଇଥିଲା । ପାଞ୍ଚ ଜଣ ଲର୍ଡ୍ ରୁମର ଲେଖା କଣିକାକୁ ଇଚ୍ଛା ପ୍ରକାଶ କରିଅଛନ୍ତି । ସେମାନଙ୍କ ମଧ୍ୟରୁ ଜଣେ ହେଉଛନ୍ତି ଶ୍ରେମ୍ଭର ପ୍ରମୁଖ ଫ୍ରା କଲେନା ।”

ଦିନକ ପରେ ଜେରାର୍ଡ ଫ୍ରା କଲେନାଙ୍କ ଆହ୍ୱାନ ପାଇ ତାଙ୍କ ଗୃହରେ ଉପସ୍ଥିତ ହେଲା । ଜଣେ ଭୃତ୍ୟ ତାକୁ ଡାକିନେଇ ବୈଠକ-ଖାନାରେ ବସିବାକୁ କହିଲା । ଜେରାର୍ଡ ଦେଖିଲା, ଘରଟିଯାକ ତପ ଓ ନାନା ପୁସ୍ତକରେ ପରିପୁର୍ଣ୍ଣ । ଘର ମଝିରେ ଲର୍ଡ୍ ଫ୍ରାକଲେନା ଗୋଟିଏ ଆସନରେ ବସିଥିଲେ । ତାଙ୍କର ଦୃଷ୍ଟି ଗୋଟିଏ ପାରସ୍ପିତ ଲେଖା ଉପରେ ନିବଦ୍ଧ ଥିଲା । କିଛି ସମୟ ପରେ ସେ ଜେରାର୍ଡକୁ ଖଣ୍ଡିତ କାଗଜ ଦେଇ ଟେବୁଲ୍ ଆଡ଼କୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ କର କହିଲେ, “ଏଥିରେ ଲେଖ । ରୁମର ଅନ୍ତର କପର ଦେଖିବା ।”

ଜେରାର୍ଡ ଗୋଟିଏ ଶ୍ରୀକ୍ କବିତା ଲେଖି ପାଖେ ପାଖେ ତାର ଲଢ଼ିନ୍ ଅନୁବାଦ ଲେଖିଲା ଓ ଲେଖିଯାଇ କାଗଜଖଣ୍ଡିକ ଫ୍ରାକଲେନାଙ୍କୁ ବଢ଼ାଇ ଦେଲା । ତାର ଲେଖା ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣରେ ମନୁଷ୍ୟ ଶୁଣିବାକୁ ସେ ଅଶକ୍ତରେ ଥରାଉଲା । କିନ୍ତୁ ଫ୍ରା କଲେନା କିଛି ନ କହି ଉଠିପଡ଼ିଲେ ଓ ଆନନ୍ଦରେ ଜେରାର୍ଡକୁ ଆଭିନନ୍ଦନ କଲେ । ସେ ଯେ ତାର ଲେଖାକୁ ପସନ୍ଦ କରିଛନ୍ତି ଏ ବିଷୟରେ ଆଉ ସନ୍ଦେହ ରହିଲା ନାହିଁ ।

ଜେରୁର୍ଡ଼ ଫ୍ରା କଲେନାଙ୍କର ଲେଖକରୂପେ ଜୟନ୍ତ ହେଲା । ଅଳ୍ପ ଦିନ ମଧ୍ୟରେ ଏହି ଲେଖକଠାରୁ ଜେରୁର୍ଡ଼ର ପ୍ରଶଂସା ଶୁଣି ଅନେକ ଗଳା ଓ ଜମିଦାର ଜେରୁର୍ଡ଼କୁ ଜୟନ୍ତ କରିବାର ଇଚ୍ଛା ପ୍ରକାଶ କଲେ । ଫ୍ରା କଲେନା ତାକୁ ଏହି କଥା ଜଣାଇବାରୁ ଜେରୁର୍ଡ଼ କହିଲା, “ମୁଁ ଆପଣଙ୍କ ପାଖରେ ରହି ସନ୍ତୁଷ୍ଟ । ଅନ୍ୟତ୍ର ଯିବି କାହିଁକି ?” ଲର୍ଡ଼ ମହାଶୟ ବୁଝାଇ ଦେଲେ, “ରୂମେ ସସାଞ୍ଜ; ଅର୍ଥ ଉପାର୍ଜନ କରିବା ରୂମର ଲକ୍ଷ୍ୟ । ମୁଁ ଯାହା ଦେଖୁଛି, ତାହାର ଚିନ୍ତା ଗୁଣ ରୂମେ ଅତି ପାରିବ । ମୋ ପାଖରେ ରହି ନିଜର ଷଡ଼ କରିବ କାହିଁକି ?”

ଜେରୁର୍ଡ଼ର ଖ୍ୟାତି ଦିନକୁ ଦିନ ବୃଦ୍ଧି ପାଇଲା । ତାର ଲେଖା ପାଇଁ ସେ ସେହି ମୂଲ୍ୟ ଗ୍ରହଣ କାହା ପାଇ ପାରିଲା । ଅନେକ ଗଳା ଜମିଦାର ତା ସହିତ ବନ୍ଧୁତ୍ୱ ସ୍ଥାପନ କଲେ । ଧନ ଓ ସମ୍ମାନ ଲାଭ କଲେ ହେଁ ଜେରୁର୍ଡ଼ ନିଜକୁ ଭୁବିଷ୍ୟତ ନ ଥିଲା ଗର୍ବ ବା ଅଭିମାନକୁ ସେ କେବେ ମନରେ ସ୍ଥାନ ଦେଇ ନ ଥିଲା । ଶେଷରେ ସ୍ୱୟଂ ପୋପ୍ ଜେରୁର୍ଡ଼କୁ ଡକାଇ କେତେକ ଧର୍ମସୂତ୍ର ଲେଖାଇଲେ । ଏହାଠାରୁ ବଳି କି ଅଧିକ ସମ୍ମାନ ଅଶା କରାଯାଇପାରେ ?

ଜେରୁର୍ଡ଼ର ମନ ଆନନ୍ଦରେ ପୁର୍ଣ୍ଣ । ସେ ଅର୍ଥ ସଂଗ୍ରହ କରି ପାରିବୁ । ବର୍ଷେ ଦୁଇଦର୍ଶ ପରେ ସେ ପ୍ରଭୁର ଧନ ନେଇ ସୁଦେଶକୁ ଫେରିଯିବ ଓ ମାର୍ଗରେଟ ସହିତ ସୁଖମୟ ପାରିବାରିକ ଜୀବନ ଯାପନ କରିବ ଶୁଦ୍ଧ ଆନନ୍ଦିତ ହେଲା ।

ଭ୍ରାତ୍ୟ ବିପର୍ଯ୍ୟୟ

ଦିନେ ଜେରୁର୍ଡ଼ ରୋମ୍‌ର ବଜାରରେ ବୁଲୁ ବୁଲୁ ଗୋଟିଏ ଦୋକାନରେ କେତେକ ସୁନ୍ଦର ବହି ଦେଖିଲା । ବହିର ଅକ୍ଷର କପରି ଦେଖିବାକୁ ସେ ତାହାକୁ ଖୋଲିଲା । ଦେଖିଲା, ସେ ବହି ସବୁ ହାତର ଲେଖା ନୁହେଁ—କଲରେ ଛପାହୋଇଅଛି ।

ଜେରାଡ଼ ଚନ୍ଦ୍ରା କରବାକୁ ଲାଗିଲା । “ସ୍ବେମରେ ମଧ୍ୟ ଗୁପ୍ତାକଳ ପ୍ରବେଶ କଲୁ । ମୋର ସୌଭାଗ୍ୟ ଶେଷ ହୋଇଗଲା । ମୋର ହାତ-ଲେଖା ଯେତେ ସୁନ୍ଦର ହେଲେ ସୁଦ୍ଧା ମୁଁ କି କଲ ସ ଥିବେ ପ୍ରତିଦୃଢ଼ତା କରପାରିବି ? ଆଉ କେତେଟା ମାସରେ ଘରେ ଘରେ ଗୁପ୍ତାବନ୍ଧୁ ଦେଖିବାକୁ ମିଳିବ । ଲେଖକମାନଙ୍କୁ ଆଉ କେହି ପଚାରିବେ ନାହିଁ ।”

ସେ ହଲଣ୍ଡରୁ ଆସିଲାବେଳେ ଫ୍ଲୋରସ ବ୍ରାଣ୍ଡ ଲେଖିଦେଇଥିବା କାଗଜଖଣ୍ଡିକ ଆଣିଥିଲା । ଏହାର ଅକ୍ଷର ଅତି ଖରାପ ଥିବାରୁ ସେ ତାକୁ ନ ପଢ଼ି ରଖିଦେଇଥିଲା । ଦିନେ ସନ୍ନ୍ୟାସୀବେଳେ ଅନ୍ୟ କିଛି କାମ ନ ଥିବାରୁ ସେ ତାହାକୁ ବାହାର କରି ମନଦେଇ ପଢ଼ିବାକୁ ଚେଷ୍ଟାକଲା । ସେଥିରୁ ଜଣାଗଲା ଯେ ମାର୍ଗାରେଟର ପିତାମହ ଫ୍ଲୋରସ ବ୍ରାଣ୍ଡକୁ ଘିସବ୍ରେକ୍ଟ କିଛି ଟଙ୍କା ଦେଇଥିଲେ ଓ ତାହା ପରିବର୍ତ୍ତରେ ଫ୍ଲୋରସ ବ୍ରାଣ୍ଡ ଜିଜ୍ଞାସୁ କେତେକ ଘର ଘିସବ୍ରେକ୍ଟକୁ ଗୁଡ଼ି ଦେଇଥିଲେ । ତୁଟି ହୋଇଥିଲା ଯେ ନିଜ ଘରର ଇଡ଼ାରୁ ଘିସବ୍ରେକ୍ଟ ସମସ୍ତ ଟଙ୍କା ପାଇଲା ପରେ ସେ ଘର ପୁଣି ଫ୍ଲୋରସ ବ୍ରାଣ୍ଡ ଦଖଲ କରିବେ । ଜେରାଡ଼ ହସାବ କରି ଦେଖିଲା, ଅନେକ ଦିନରୁ ଘିସବ୍ରେକ୍ଟ ଟଙ୍କା ପରିଶୋଧ ହୋଇ ସାରିବଣି । ଖାଲି ସେତିକି ନୁହେଁ; ଅନେକ ଅଧିକ ଟଙ୍କା ମଧ୍ୟ ନେଇଥିବ । ଆମରୁ ସେ ଏହି କାଗଜଖଣ୍ଡିକ ପଢ଼ି ନଥିବାରୁ ମନେ ମନେ ଅନୁତପ୍ତ ହେଲା ।

ଶୀଘ୍ର ଘରକୁ ଫେରିଯିବାପାଇଁ ଜେରାଡ଼ ବ୍ୟାକୁଳ ହେଲା । ହଲଣ୍ଡକୁ କେବେ ଜାହାଜ ଯିବ, ବୁଝିବା ସକାଶେ ସେ ଜାହାଜ ଘାଟକୁ ଗଲା । ଗୁରୁଦିନ ପରେ ଗୋଟିଏ ଜାହାଜ ଆମଷ୍ଟରଡମ୍ ଅଇମ୍ପୁଣରେ ଯିବ ବୋଲି ବୁଝି ସେ ବସାକୁ ଫେରିଆସିଲା ।

ବସାରେ ପହଞ୍ଚି ଜେରାଡ଼ ଘରର ମାଲିକାଣୀଠାରୁ ଶୁଭ ଖବର ପାଇଲା ଯେ, ତାର ଖଣ୍ଡିଏ ଚଠି ହଲଣ୍ଡରୁ ଆସିଛି ।

“ଚଠି ଆସିଛି ? କିଏ ଦେଇଗଲା ?”

“ଲୋକଟି ମୋର ଅପରିଚିତ । ସେ ଜଣେ ଚପକର ଓ ତାର ଘର
ହଲଣ୍ଡରେ ବୋଲି କହିଲା । ତାର ନାଁଟା ମଧ୍ୟ ପରୁରୁଥିଲା । ଗୋଟାଏ
ବିଚିତ୍ର ନାଁ । ଆକସ୍ମେଲିକ ନା ସେହିପରି କଥଣ ଗୋଟାଏ କହିଲା ।”

“ଓଁ, ହାନସ ମେମ୍ବର — ମୋର ଜଣେ ଚିତ୍ତକର ବନ୍ଧୁ ।”

ଜେଗଡ଼ ଅତି ଆହୁତ୍ରେ ଚଠଶ୍ରୁକ ନେଲ । ସେ ଭବିଷ୍ୟ, ମାର୍ଗରେଟ ଚିଠି ଦେଇଥିବ । କିନ୍ତୁ ଉପର ଠିକଣାକୁ ଦେଖିଲ, ତାହା ମାର୍ଗରେଟର ନେଖା ନୁହେଁ—ମିସ୍ ସୁନଇକ୍‌ଙ୍କର ନେଖା । ତହୁଁ ସେ ବରୁଣଲ, ଭିତରେ ମାର୍ଗରେଟର ଚିଠି ଥିବ । କିନ୍ତୁ ଚିଠି ଖୋଲି ସେ ନିଶ୍ଚୟ ହୋଇଗଲ । ଭିତରର ନେଖା ମଧ୍ୟ ସେହି ମାର୍ଗରେଟ ସୁନଇକ୍‌ଙ୍କ ହୁଏ । ସେ ଅଧାର ହୋଇ ପଡ଼ିବାକୁ ଲାଗିଲା—

ସେହିଭଳି ଜେରାଡ଼,

ଭ୍ରମକୁ ସୁଖର ସମ୍ଭାବ ପରବର୍ତ୍ତେ ଗ୍ରୋହିଏ ନିଜାନ୍ତ ଦୁଃଖକର ସମ୍ଭାବ ଦେବାକୁ ପଡ଼ୁଛି । ଗତ ସପ୍ତାହ ବୁଧବାର ଦିନ ମ.ର. ରେଟ ବ୍ରାଣ୍ଡର ମୂଲ୍ୟ ହୋଇ ଯାଇଛି । ଶେଷ ନିଶ୍ଚାସ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ସେ ମୋ କୋଳରେ ଥିଲା । ତାର ଶେଷକଥା ହେଉଛି—ବେଗର୍ଡ ଆସିଲେ ତାଙ୍କୁ କହିବ, ଅନ୍ତମ ମୁହୂର୍ତ୍ତରେ ମଧ୍ୟ ମୁଁ ତାଙ୍କର ମଙ୍ଗଳ ପାଇଁ ଭଗବାନଙ୍କୁ ପ୍ରାର୍ଥନା କରିଛି । ମୋର ଆତ୍ମାର ଶାନ୍ତିପାଇଁ ସେ ଭବିଷ୍ୟତକୁ ପ୍ରାର୍ଥନା କରିବେ । ମ.ର. ରେଟ୍ ଶାନ୍ତିରେ ମରୁଛି; ତାର ଯଥାବଧି ସକ୍ଷମତାରେ ମୁଁ ହେଲା କରିନାହିଁ । ବର୍ତ୍ତମାନ ଏ ଦୁଃଖରେ ଆଉ ଅଧିକ କିପରି ଲେଉଟିବ ?

ବୁଝିବ ଶୁଭେଚ୍ଛା,

ମାର୍ଚ୍ଚ ରେଟ୍ ସ୍ଥଗିତ

ଘରର ମାଲିକାଣୀ ଚିଠିର ବିଷୟ ଶୁଣୁଥିଲେ । ତାଙ୍କ ଆଖିରୁ ଲୁହ ବହିରଲା । ଜେଗଡ଼ କହିଲା, “ତୁର ବଢ଼େଶରେ ଥିବା ଜଣେ ହତଭାଗ୍ୟା ଯୁବକ ପାଖକୁ ଏଇକି ହିଁ କେହି ଦିଏ ? ଆଉ ମୋର ଜୀବନରେ କି କାର୍ଯ୍ୟ ? ଯାଉଛୁ, ଅସୁହୃତ୍ୟା କରବି । ମୁଁ ଦେଖୁ,

ଭୟର ନାହାନ୍ତି । ଭୟର ସମ୍ଭାବନା କଅଣ ପୃଥିବୀରେ ଏକଲ ଅନ୍ୟାୟ ହେଉଥାନ୍ତା !”

ମାଲିକାର୍ଣୀ କହିଲେ, “ଶୁଭ ସମ୍ଭାଦ ଥିବ ବୋଲି ଭାବ ମୁଁ ଚିଠିଟି ତୁମକୁ ଦେଇଥିଲି; କିନ୍ତୁ କିଏ ଜାଣିଥିଲା ଯେ ଏଥିରେ ଏପରି ଦୁଃସମ୍ଭାଦ ଥିବ ? ଯେଉଁ ଧର । ନିଗତରେ ମୃତ୍ୟୁ କାହାକୁ ଗ୍ରସ୍ତନାହିଁ । ଅଧୀର ହେଲେ କଅଣ ହେବ ?”

“ମୁଁ ପିଲାଦିନୁ ଶୁଣି ଆସିଛି ଭୟର ସବୁ ଶକ୍ତିମାନ୍ । ମୃତ୍ୟୁ ଉପରେ ମଧ୍ୟ ତାଙ୍କର ଅଧିକାର ଥିବ । ମୃତ୍ୟୁ ଯଦି ମାର୍ଗ ରେଟ୍‌କୁ ନେଇପାରନ୍ତି, ତେବେ ଭୟରକୁ ବଞ୍ଚାଇ କରିବ କିପରି ? ବରଂ କହିବ, ସରଳତା ହେଉଛି ପୃଥିବୀରେ ସର୍ବୋତ୍ତମ । ହାୟ ମୋ ମାର୍ଗ ରେଟ୍ ! ମାର୍ଗ ରେଟ୍ ନାହିଁ ! ନା, ଏହା ସତ୍ୟ ହୋଇ ନ ପାରେ । ଆଗେ ଯାଇ ଦେଖେ ସେ ହାନ୍ସ କୁଆଡ଼େ ଗଲା ?” ଏହା କହି ସେ ବସାରୁ ବାହାରିଗଲା ।

ନେରୁଡ଼ ବନଯାକ ହାନ୍ସ ମେମ୍ବରକୁ ଖୋଜି ଖୋଜି ନିଶ୍ଚୟ ହୋଇ ସନ୍ଧ୍ୟାବେଳକୁ ବସାରୁ ଫେରି ଆସିଲା । ତାର ଚେତ୍ତେଇ ଏକବାରେ ବଦଳି ଯାଇଥିଲା—ସତେ ଅବା ଖର୍ବତାଳର ଏକ ଶ୍ରେଣୀ !

ମାର୍ଗାରେଟ୍

ଏହି ଘଟଣା ପରେ ନେରୁଡ଼ର ଜୀବନରେ ଅତ୍ୟନ୍ତ ପରିବର୍ତ୍ତନ ଘଟିଲା । ମାର୍ଗାରେଟ୍ ସ୍ତବ୍ଧ ତାର ପବନ ସ୍ତେମ ଆନନ୍ଦାଏ ତା ଜୀବନର ଧ୍ରୁବତା ସହ କାର୍ଯ୍ୟ କରୁଥିଲା । ଏବେ ମାର୍ଗାରେଟ୍‌ର ମୃତ୍ୟୁ ସମ୍ଭାଦରେ ସେ ନିଶ୍ଚୟର ଅତ୍ୟନ୍ତ ସମୁଦ୍ରରେ ଭାସିବ କୁ ଲାଗିଲା ।

ଏତେ ତନ୍ତ୍ର ସହ ସେ ମାର୍ଗାରେଟ୍ ପାଇଁ ଘେରି ଟଙ୍କା ସଂଗ୍ରହ କରୁଥିଲା ଯେ ଅପବିତ୍ର କରବାକୁ ଲାଗିଲା । ଯାହାକୁ ଲତର ଲୋକେ ପୁଣି ବୋଲି କହୁଥିଲା, ତାହାର ପଛରେ ସେ ଧାଉଁଲା । କିନ୍ତୁ ପୁଣି କଅଣ କିଛି

ଜାଣି ପାରଇ ନାହିଁ । ସେ ଦ୍ଵିଗୁଣ ଦୁଃଖ ଅନୁଭବ କଲ । ଶାନ୍ତି ପାଇବା ଆଶାରେ ସେ ନିର୍ଜନ ସ୍ଥଳରେ ନଦୀ କୂଳରେ ବୁଲିବାକୁ ଲାଗିଲ । ତାର ମନେ ଶୂନ୍ୟ ବୋଧହେଲା ।

ସେବେନବର୍ଜନର ସେ ଟିଏ ଡୋଠାରେ ମାର୍ଗ ରେଟ୍ ଖୋଲିଛି । ତାର କୋଳରେ ଗୋଟିଏ ପିଣ୍ଡ—ଜେଗର୍ଡର ପୁଅ ସନ୍ତାନ । ମାର୍ଗରେଟ୍ ହଠାତ୍ କାନ୍ଦିଉଠିଲା ।

କାଥେରିନ୍ ପଚାରିଲେ, “କାନ୍ଦୁ ଉଠିଲୁ କାହିଁକି, ଝିଅ ?”

“ସେ ଏହାକୁ ଦେଖିଥିଲେ ଯିନା ମୋର ପୁଅ ହୋଇଥାନ୍ତା !”

“ଜେଗର୍ଡ ଅଳ୍ପ ଦିନରେ ଆସି ପହଞ୍ଚିବ । ଉତ୍ସବ ତୋତେ ଖୁବ୍ ଦୟା କରନ୍ତି । ଦେଖିଲୁ, କେଡ଼େ ସୁନ୍ଦର ପିଲାଟିଏ—ସତେ ଅବା ସ୍ଵର୍ଗର ଦେବଦୂତ ! ହଲସ୍ତ୍ରାକରେ ଏପରି ପିଲାଟିଏ ଦେଖା ନ ଥିବ ।”

“ମାଆ, ବାସ୍ତବରେ ମୋର କାନ୍ଦିବାର କାରଣ ନାହିଁ । ଜେଗର୍ଡ ଏଠାରେ ଥିଲେ ଶବ୍ଦକାର କିଛି ନ ଥିଲା । ଦୁଃଖବେଳେ ମୁଁ ଜେଗର୍ଡର ବିଚ୍ଛେଦ ସହ୍ୟକରି କିନ୍ତୁ ଏ ପୁଅବେଳେ ସହ୍ୟ ପାରୁନାହିଁ । ହେ ପ୍ରାଣପ୍ରିୟ ଜେଗର୍ଡ—ଆସ ।” ଏହା କହି ସେ ଶୂନ୍ୟକୁ ହାତ ବଢାଇଲା ।

ମାର୍ଗରେଟ୍ କାଥେରିନ୍ଙ୍କ ଆଡ଼କୁ ଏକ ଦୃଷ୍ଟିରେ ଚାହିଁ ରହି କହିଲା, “ମାଆ, ଶୁଣିଲ ?”

“ନା, କିଛି ଶୁଣି ନାହିଁ ।”

“ମୁଁ ଜେଗର୍ଡ ତଥା ଶବ୍ଦ ଶବ୍ଦ ତାଙ୍କୁ ଡାକିଲି ।”

“ହଁ, ରୁ ଜେଗର୍ଡ ବୋଲି କହିବାର ମୁଁ ଶୁଣିଲି ।”

“ସେ ଉତ୍ତର ଦେଲେ ।”

“ଦୂର ପାଗଳା ! ଅସମ୍ଭବ ତଥା ତହନା ।”

“ନା ନା, ମୁଁ ମୋଟେ ମିଛ କହିନାହିଁ । ମୁଁ ଜେଗର୍ଡ ବୋଲି ଡାକିଲି ବୋଲି ସେ ଉତ୍ତର ଦେଲେ, ‘ମାର୍ଗରେଟ୍’ । କିନ୍ତୁ ତାଙ୍କ ସ୍ଵରରୁ ସେ ଦୁଃଖିତ ଥିଲେ ବୋଲି ମନେହେଲା ।”

ଠିକ୍ ସେହି ସମୟରେ, ସେହିଦିନରେ, ଜେଗର୍ଡ ଟାଇବର ନଦୀ ଗର୍ଭକୁ ଡେଇଁପଡ଼ିଲା । ତାର ଗୁଣ୍ଡରୁ ସେତେବେଳେ ବାହାର ପଡ଼ିଥିଲା

“ମାର୍ଗାରେଟ୍” । ଟାଇବର ନଦୀ କୂଳର ଏହି “ମାର୍ଗାରେଟ୍” ଶବ୍ଦଟି ହଲଣ୍ଡରେ ଥାଇ ମାର୍ଗାରେଟ୍ କପର ଶୁଣିଲା ? କିନ୍ତୁ ସେ ଯେ ଶୁଣିଥିଲା, ଏଥିରେ ସନ୍ଦେହ ନ ଥିଲା । ଏ ବିଷୟ ରହସ୍ୟ କେଉଁ ଶାସ୍ତ୍ର ଉଦ୍‌ଘାଟନ କରିପାରିବ ?

କୁନ୍ଦର କ୍ଲିମେଣ୍ଟ

ସ୍ବେମ୍ବର ଗୋଟିଏ ଘରେ କେତେକ ଧର୍ମସାଜକ ବାସ କରୁଥିଲେ । ସେହି ଘରେ ଜଣେ ବିଦେଶୀ ଲୋକ ଅନେକ ଦିନ ହେଲା ରୋଗଗ୍ରସ୍ତ ହୋଇ ପଡ଼ିଥିଲା । ସେ ଏଠାକୁ ଅଣାଗଲା ବେଳେ ତାର ଆଦୌ ବଞ୍ଚିବାର ଆଶା ନଥିଲା; କିନ୍ତୁ ଏବେ ୯ସ ଟିକିଏ ଭଲ ଅଛି; ତଥାପି ଶୁର୍ ଦୁଃଖ । ତାର ରୋଗଶଯ୍ୟା ପଟରେ ଜଣେ ଧର୍ମସାଜକ ବସି ଉକ୍ତ ସ୍ବରରେ ପ୍ରାର୍ଥନା କରୁଥିଲେ । ସେଗଣି ତାଙ୍କ ଆଡ଼କୁ ଚାହିଁ ବେଳେ ବେଳେ ଶୁଣିଥିଲା, ପୁଣି କେବେ କେବେ ଆସି ଚାହିଁ ରହୁଥିଲା ।

ସେଗଣି ପଚାରିଲା, “ଫାଦର ଜେସେମ୍, କୁହ ମୁଁ କପର ଏଠାକୁ ଆସିଲି ।”

ଫାଦର ଜେସେମ୍—ଉଗ୍ରବାନ ରୂମକୁ ଏଠାକୁ ଅଣାଇ ଅଛନ୍ତି । ଜୀବନ ହେଉଛି ମନୁଷ୍ୟ ପ୍ରତି ଉଗ୍ରବାନଙ୍କର ଦାନ । ରୂମେ ସେହି ମହା-ଦାନକୁ ଫିଙ୍ଗି ଦେଇଥିଲା; ଉଗ୍ରବାନ ପୁଣି ତାହା ରୂମକୁ ଫେରିବା ଦେଇ ଅଛନ୍ତି । ରୂମେ ସାଂସାରିକ ଜୀବନର ଅସାରତା ଅନୁଭବ କରିଅଛନ୍ତି । ଏବେ ଧର୍ମସାଜକ ଦାସରେ ରହି ଜୀବନ ଅନୁଭବ କର । ଧର୍ମସାଜକର ଜୀବନରେ ଶାନ୍ତି ମିଳେ; ରୂମେ ସେହି ଶାନ୍ତିର ଅଧିକାରୀ ହୁଅ ।”

ଫାଦର ଜେସେମ୍ ଚାଲିଗଲେ; କେଶ୍‌ବର୍ଡ୍ ବିଛଣାରେ ପଡ଼ି ଆସି ଚାଲି ଗଲା ଚନ୍ଦ୍ରାକଳ । ଗାର୍ଜାରୁ ପ୍ରାର୍ଥନା ଧ୍ବଜ ଶୁଣାଗଲା । ସେ ଗଣ୍ଡର ମନୋଯୋଗ ଦେଇ ଗାର୍ଜାର ପ୍ରାର୍ଥନା ଶୁଣିବାକୁ ଲାଗିଲା । କେଶ୍‌ବର୍ଡ୍ ନିଜର

ଶାନ୍ତିମୟ ବାଲ୍ୟାବଳୀ ଚକ୍ର ସ୍ବରୂପକୁ ଲାଗିଲା । ଶେଷରେ ସେ ଚନ୍ଦ୍ରାକଳ—ଧର୍ମସାଜକର ଲବନ ହିଁ ଶାନ୍ତିମୟ ଅନ୍ୟତ୍ର ଶାନ୍ତି ମିଳି ନ ପାରେ । ଜେରୁର୍ଥ ଧର୍ମସପ୍ରଦାୟରେ ଯୋଗଦେଲା ।

ଏଣିକି କେବଳ ଧର୍ମସ୍ବରୂପ ପାଠ, ପ୍ରାର୍ଥନା ଓ ଧ୍ୟାନରେ ଜେରୁର୍ଥ ନିଜକୁ ନିୟନ୍ତ୍ର କଲା । ସ୍ବସାର ସହୃଦ ସେ ଆଉ ସମ୍ବନ୍ଧ ରଖିଲା ନାହିଁ । ସେ ଯେଉଁ ଜେରୁର୍ଥ ନାମରେ ସାଂସାରକ କ୍ଷେତ୍ରରେ ପରଚିତ ଥିଲା, ସେ ନାମକୁ ମଧ୍ୟ ପରିତ୍ୟାଗ କଲା । ଏଣିକି ତାର ନାମ ହେଲା ବ୍ରହ୍ମର କୁମେଶ୍ବ ।

ଏହି ସପ୍ରଦାୟର ଧର୍ମସାଜକମାନେ କେଶସାଜ ବୁଲି ଲୋକ-ସାଧାରଣଙ୍କୁ ଧର୍ମ ବିଷୟରେ ଉପଦେଶ ଦେଉଥିଲେ । ବ୍ରହ୍ମର କୁମେଶ୍ବ ନାନା ରାସ୍ତାରେ ପ୍ରକାଶ ହୋଇଥିବାରୁ ଅଲଭନ ଭିତରେ ସପ୍ରଦାୟର ଅଧ୍ୟକ୍ଷ ଦୃଷ୍ଟି ଆକର୍ଷଣ କଲେ ।

ଏଥମଧ୍ୟରେ ରୋମ୍ବର ପୋପ୍ ଜଣେ ଧର୍ମସାଜଙ୍କୁ ବାସେଲ ସହରକୁ ପଠାଇବାପାଇଁ ଆଦେଶ ଦେଲେ । ବ୍ରହ୍ମର କୁମେଶ୍ବଙ୍କୁ ନିର୍ବାଚନ କରାଗଲା । ସେ ବ ସେଲରେ କାର୍ଯ୍ୟକ୍ଷେତ୍ର ସମ୍ବନ୍ଧରେ ସେ ଅଧିକାରୀ ଲୋକମାନଙ୍କୁ ଧର୍ମଶିକ୍ଷା ଦେବାକୁ ଲାଗିଲେ । ପ୍ରାୟ ବର୍ଷକ ପରେ ଦିନେ ବ୍ରହ୍ମର ଜେରୋମ ଆସି କହିଲେ, “ବ୍ରହ୍ମର କୁମେଶ୍ବ, ରୂମକୁ ଏଥର ମୋ ସଙ୍ଗରେ ଯିବାକୁ ହେବ ।”

ବ୍ରହ୍ମର ଜେରୋମ ଓ ବ୍ରହ୍ମର କୁମେଶ୍ବ ଇଂଲଣ୍ଡ ଅଭିମୁଖରେ ବାହାରିଲେ । ପ୍ରଥମେ ସେମାନେ ରାଇନ୍ ନଦୀରେ ଅନେକ ଦୂର ଯାଇ ହଲଣ୍ଡରେ ପ୍ରବେଶ କଲେ । ଅମଷ୍ଟରଡାମ୍ଠାରୁ ଜାହାଜରେ ବସି ଇଂଲଣ୍ଡ ଯିବା ସେମାନଙ୍କର ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ଥିଲା । ବୃହେନ୍ଦ୍ର କ ସେଭେନ-ବର୍ଜନ ସ୍ଥାନ ବାଟେ ଗଲେ । ପିଟ୍ସ-କ୍ବର କୁମେଶ୍ବଙ୍କ ଆସିରେ ପଡ଼ିଲା । ମାର୍ଗରେଟ୍‌ର ସମାଧିସ୍ଥାନ ଡେଖିବା ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟରେ ସେ କବରଖାନାକୁ ଗଲେ; କିନ୍ତୁ ସେପରି କୌଣସି ସମାଧିସ୍ଥାନ ଦେଖି ପାରିଲେ ନାହିଁ ।

ତାଙ୍କର ଧାରଣା ହେଲା—ଦାରଦ୍ରୀ ହେଉ ମାର୍ଗାରେଟ୍‌ର ଅସ୍ତ୍ରୀୟମାନେ ତା ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟରେ ଶ୍ରେଷ୍ଠ ସ୍ୱତ୍ୱାଳକ ମଧ୍ୟ ଦେଇପାର ନାହାନ୍ତି । ସେ ଗୀର୍ଜାକୁ ଯାଇ ମାର୍ଗାରେଟ୍‌ର ଅସ୍ତ୍ରର ଶାନ୍ତ ନିମନ୍ତେ ପ୍ରାର୍ଥନା କଲେ ।

ମୁକବ୍ୟକ୍ତିର ଜୀବନପ୍ରାପ୍ତି

ପିତା ପିତଙ୍କେ ମୃତ୍ୟୁର ଅଳ୍ପ ଦିନ ପରେ ମାର୍ଗାରେଟ୍‌ କାଥେରିନଙ୍କୁ ସାହାଯ୍ୟ କରିବାକୁ ଆସିଲେ । ସେ ଏପରି ସାହାଯ୍ୟ କରିବାଦ୍ୱାରା ମନକୁ କୌଣସି ନା କୌଣସି କାର୍ଯ୍ୟରେ ନିଯୁକ୍ତ ରଖିପାରୁଥିଲେ । ତିନେ ପଡ଼ିଶାଘରର ଜଣେ ସ୍ତ୍ରୀଲୋକ ଆସି ମାର୍ଗାରେଟ୍‌ଙ୍କ ସଙ୍ଗେ ଗଲୁ କରିବାକୁ ଲାଗିଲେ । ସେ କହିଲେ, “ନୂଆ ଗୀର୍ଜାରେ ଜଣେ ଧର୍ମସାଜକ ଯେଉଁ ବକ୍ତୃତା ଦେଲେ, ସେପରି ବକ୍ତୃତା ମୁଁ ଜୀବନରେ ଶୁଣି ନ ଥିଲି । ଯେତେ ଲୋକ ଥିଲେ, ସମସ୍ତେ ସ୍ୱର୍ଗୀୟ ଆନନ୍ଦ ଅନୁଭବ କଲେ । ଅଳ୍ପ ଉପରଓଳ ସେ ପୁଣି ଉପଦେଶ ଦେବକୁ ଆସିବେ । ରୁମେ ଶୁଣିବାକୁ ଆସ”, ମାର୍ଗାରେଟ୍‌ ଆଗ୍ରହରେ ଯିବାକୁ ସମ୍ମତ ହେଲେ ।

ମାର୍ଗାରେଟ୍‌ ଗୀର୍ଜାରେ ପହଞ୍ଚିଲା ବେଳକୁ ଜନାଙ୍କୁ ଗୀର୍ଜାରେ ବ୍ରତର କୁମେଶ୍ୱରଙ୍କର ବକ୍ତୃତା ଆରମ୍ଭ ହୋଇଯାଇଥିଲା । ମାର୍ଗାରେଟ୍‌ ବକ୍ତାଙ୍କ ନିକଟରୁ ପର୍ବଣ ଫୁଟ ଦୂରରେ ରହି ବକ୍ତୃତା ଶୁଣିବାକୁ ଲାଗିଲେ । ହଠାତ୍ ତାଙ୍କୁ ଜଣାଲେ—ଏ ସ୍ତ୍ରୀ ତାଙ୍କର ଗର୍ଭକାଳରୁ ପରିଚିତ । ସେ ଧର୍ମସାଜକଙ୍କ ଆଡ଼କୁ ଚାହିଁଲେ; କିନ୍ତୁ ତାଙ୍କର ମୁଖ ଅନ୍ୟ ଦିଗକୁ ଥିବାରୁ ସେ ତାଙ୍କ ମୁଣ୍ଡର ପଛପାଖଟି ମାନ୍ଦ ଦେଖିଲେ ।

ବକ୍ତୃତା ଶୁଣୁ ଶୁଣୁ ହଠାତ୍ ବନ୍ଦ ହେଇଗଲା । କେହି କାରଣ ବୁଝିପାରଲେ ନାହିଁ । ଧର୍ମସାଜକ ଏକ ଦୃଷ୍ଟିରେ ମାର୍ଗାରେଟ୍‌ଙ୍କ ଆଡ଼କୁ ଚାହିଁ ରହିଥିଲେ । ଲୋକେ ସେ ଦୃଷ୍ଟିକୁ ଚାହିଁରହିଲେ । ମାର୍ଗାରେଟ୍‌

ଉଷ୍ଣ ଓ ବସୁନ୍ଧରେ ବସିପଡ଼ି ଅରବାକୁ ଲାଗିଲେ । ସେ ଭାବବାକୁ
ତେଷ୍ଟା କଲେ; କିନ୍ତୁ ତାଙ୍କର ଚନ୍ଦ୍ରା ଗୋଲମାଲ ହୋଇଗଲା ।

କିନ୍ତୁ ସମୟ ପରେ ପୁଣି ବକ୍ତୃତା ଶୁଣିଲା । ବକ୍ତୃତା ଶେଷରେ
ଲୋକେ ବାହାରଗଲେ; ମାର୍ଗରେ ମଧ୍ୟ ସେମାନଙ୍କ ସଙ୍ଗେ ବାହାରକୁ
ଶୁଣିଗଲେ । ଅନ୍ୟମାନେ ନିଜ ନିଜ ଘରକୁ ଗଲେ; କିନ୍ତୁ ମାର୍ଗରେ
ପିତାଙ୍କ କବର ନିକଟକୁ ଯାଇ ବସିଲେ । କାଳେ କିଏ ତାଙ୍କ ମୁଣ୍ଡର
ବାଳ ଦେଖି ଚିତ୍ତପକାଇବ, ଏହି ଉଷ୍ଣରେ ସେ ଶକ୍ତି ଏ ରୂମାଲରେ
ମୁଣ୍ଡକୁ ଘୋଡ଼ାଇ ପକାଇଲେ । ସେହି କବର ପାଖରେ ବସି ମାର୍ଗରେ
କହିଲେ, “ପିତା, ମୁଁ ମହା ସନ୍ନେହରେ ପଡ଼ିଛି । ସେ ଧର୍ମସାଜକ କିଏ ?
କାହିଁକି ମୋତେ ସେପରି ଶୁଣିଲେ ? ମୋର ମନେହେଲା, ସେ
ସାଧାରଣ ମନୁଷ୍ୟ ନୁହନ୍ତି । ଜଣେ ମୃତବ୍ୟକ୍ତି ହୋଇ ପୁନର୍ଜୀବନ
ପାଇଲପରି ଜଣାଗଲା । ମୋର ଏ ବିପଦରେ, ହେ ସ୍ବର୍ଗତ ପିତା, ତୁମେ
ସହାୟ ହୁଅ ।”

ପ୍ରକୃତ ଘଟଣା

ବ୍ରହ୍ମର କୁମ୍ଭମେଷ୍ଟ ଧର୍ମ ବିଷୟରେ ବକ୍ତୃତା ଦେଉଥିଲା ବେଳେ
ଏକପ୍ରକାର ପବନ ଆନନ୍ଦ ଅନୁଭବ କରୁଥିଲେ । ଲୋକେ ଅଭିଭୂତ
ହୋଇ ତାଙ୍କ ଗର୍ବଣ ଶୁଣୁଥିଲେ । ଗର୍ବଣ ଦେଉ ଦେଉ ସେ ଲୋକମାନଙ୍କ
ଉପରେ ଦୃଷ୍ଟି ପକାଇଲେ । ତାଙ୍କ ଆଖି ଗୋଟିଏ ମୁହଁ ଉପରେ ଲାଗି-
ରହିଲା । ସେ ମୁହଁଟି ମାର୍ଗରେ ଛାଣ୍ଟିଲା । ତାହା ଉପରେ ସୂର୍ଯ୍ୟ-
କରଣ ପଡ଼ୁଥିଲା । ଏହି ମୁହଁଟି ଦେଖିଲାମାତ୍ରେ ବ୍ରହ୍ମର କୁମ୍ଭମେଷ୍ଟଙ୍କର ଅଙ୍ଗ
ଅବଶ ହୋଇଗଲା । ତାଙ୍କ ଗୁଣ ବନ୍ଦ ହୋଇଗଲା । ବାକ୍ୟ ମଝିରେ
ବକ୍ତୃତା ବନ୍ଦ ହେବାରୁ ଲୋକେ ଅଶ୍ରୁଣ ହୋଇଗଲେ ।

ବ୍ରହ୍ମର କୁମେଶ୍ୱର ପ୍ରଥମେ ମନେକଲେ, ଏହା ତାଙ୍କର ଭ୍ରମ । ମାର୍ଗାରେଟ୍ ମରୁଛି, ସେ କାହୁଁ ଆସନ୍ତା । ନା, ଏ ଅଶଶ୍ୱ ମୂର୍ତ୍ତି; ଦେଖାଦେଇ ଉଭେଇଯିବ । କିନ୍ତୁ ସେ ଉଭେଇଗଲା ନାହିଁ । ମାର୍ଗାରେଟ୍ ମଧ୍ୟ ବ୍ରହ୍ମର କୁମେଶ୍ୱରକୁ ଚାହିଁଲେ । ସେ ଯେ ମାର୍ଗାରେଟ୍ ଏଥରେ ତାଙ୍କର ସନ୍ଦେହ ରହୁଛି ନାହିଁ । ସେ ମାର୍ଗାରେଟ୍ ବୋଲି ତାଙ୍କବାବୁ ମନ କରିଥିଲେ । କିନ୍ତୁ ଏହି ସମୟରେ ମାର୍ଗାରେଟ୍ ଚାନ୍ଦିପତି ବାହାରି ଗଲେ ।

ବ୍ରହ୍ମର କୁମେଶ୍ୱର ଶୁଣିଲେ—ମାର୍ଗାରେଟ୍‌ର ଅଶଶ୍ୱ ମୂର୍ତ୍ତି କ'ଣକି ଦେଖାଦେଇ ? ବୋଧହୁଏ ତାର ସମାଧି ସେହି ସ୍ଥାନର ନିକଟରେ— ଏହା ଜଣାଇ ଦେବାପାଇଁ ସେ ଆସିଥିଲା । ସେ ଗାର୍ଡ଼ରୁ ବାହାରି କବରଖାନା ଆଡ଼କୁ ଗଲେ । ସେଠାରେ ଜଣେ ଲୋକ କାମ କରୁଥିଲା । ବ୍ରହ୍ମର କୁମେଶ୍ୱର ତାକୁ ପଚାରିଲେ, “ମାର୍ଗାରେଟ୍ ବ୍ରାଣ୍ଡକୁ କେଉଁଠାରେ କବର ଦିଆଯାଇଛି, କହିପାରିବ ?” ଲୋକଟି ଟିକିଏ ରହୁଥିଲା କହିଲା, “ମାର୍ଗାରେଟ୍ ବ୍ରାଣ୍ଡ ! ଓହ୍ଲୋ, ତୁମେ ତାର ବାପା ପିତର ବ୍ରାଣ୍ଡର କବର କଥା କହୁଛ ? ହଁ, ପିତର ମରବାର ଦୁଇମାସ ହେଲାଣି । ତାର ଝିଅ ମାର୍ଗାରେଟ୍ ତାର ଡେଇଁବା ପାଇଁ ସବୁ ବ୍ୟସ୍ତ ଦେଇଥିଲା । କବର ଉପରେ ଗୋଟିଏ ପଥର ରହିଛି । ସେଥିରେ ପିତର ବ୍ରାଣ୍ଡର ନାମ ଖୋଳାଯାଇଛି ।”

“ତାଙ୍କ ଝିଅ ଏସବୁ କରାଇଛନ୍ତି ? ତୁମେ କହିବାର ଅର୍ଥ— ମାର୍ଗାରେଟ୍ ଏବେ କହୁଛନ୍ତି ?”

“ଅର୍ଥ କଅଣ—ମାର୍ଗାରେଟ୍ ନିଶ୍ଚୟ କହୁଛି । ତୁମେ ଏପରି ପଚାରିବ କାହିଁକି ? ତୁମର ଦେହ ଭଲ ନାହିଁ ପରା ?”

“ଓଁ, ଅଶ୍ୱର୍ଥ ! ଅଶ୍ୱର୍ଥ ! ଅନନ୍ତ ଓ ଭୟରେ ମୋର କଅଣ ହୋଇଯାଇଛି ?”

“ମାର୍ଗାରେଟ୍ ବ୍ରାଣ୍ଡ ମରୁଛି ବୋଲି ତୁମକୁ କିଏ କହିଲା ?”

“ମୁଁ ଇଟାଲରେ ଜେରାଟ ବୋଲି ଜଣେ ଜାଣିଥିଲି । ତାର ବାପର ନାମ ଇଲିଆସ୍ । ମୁଁ ତା ପାଖରେ ଥିଲି । ଏହି ସମୟରେ ସେ ମାର୍ଗାରେଟ୍ ବନଇକ୍ ଙ୍କଠାରୁ ଖଣ୍ଡେ ଚିଠି ପାଇଲ ଯେ ମାର୍ଗାରେଟ୍ ର ମୃତ୍ୟୁ ହୋଇ ଯାଇଛି । ମାର୍ଗାରେଟ୍ ବ୍ରାଣ୍ଡକୁ ଜେରାଟ ପ୍ରାଣଭୟ ଭଲ ପାଉଥିଲା । ଓହ, ମୁଁ ଛୁଟା ହୋଇ ପାରୁନାହିଁ—ବସିଯାଏ ।”

ଲେକଟି କହିଲା, “ଟାହର ! ତୁମେ ମୋତେ ପରୁଷ ଭଲ କରୁଛ । ମୁଁ ସବୁ କଥା ଜାଣେ । ତୁମେ ଯାଇ ଜେରାଟକୁ କହିଦେବ ଯେ, ସେ ଯେଉଁ ଚିଠି ପାଇଛି ସେଇଟା ଜାଲି । ମୁଁ ତିନେ ବର୍ଗୋମାଷ୍ଟର ଘିସ୍ବେକ୍ଟ ଘରେ କାମ କରୁଥିଲି । କର୍ଣ୍ଣେଲିସ ଓ ଶିବ୍ରାଣ୍ଡ ଆସି ଗୋଟାଏ ଚିଠିକୁ ବଦଳାଇବା ବସ୍ତୁରେ ଘିସ୍ବେକ୍ଟ ସ ଥରେ ପରାମର୍ଶ କରୁଥିଲେ । ହାନସ ମେମଲିଙ୍ଗ ବୋଲି ଜଣେ ଲୋକ ସେ ଚିଠି ନେଇ ଯାଇଥିଲା ।”

ବ୍ରୁଦର କ୍ରମେଣ୍ଡ ପାତଳ ପତ୍ର ସେଠାରୁ ଚାଲିଗଲେ । ଲେକଟି ଆଖୁରୀ ହୋଇ ଚାଲିଗଲେ ।”

ଲେକଟି ଫେରିଯାଇ ମାର୍ଗାରେଟ୍‌କୁ କହିଲା, “ସେ ଧର୍ମସାଜକ ମୋତେ ପରୁଷଲେ, “ମାର୍ଗାରେଟ୍ ବ୍ରାଣ୍ଡର କବର କେଉଁଠି ?” ସେ ତୁମ ଜେରାଟକୁ ଦେଖିଥିଲେ । ତୁମର ମୃତ୍ୟୁ ହୋଇଛି ବୋଲି ଖଣ୍ଡେ ଚିଠି ପାଇ ତା ମନ ଏକଦାରେ ଖରାପ ହୋଇଯାଇଛି । କର୍ଣ୍ଣେଲିସ, ଶିବ୍ରାଣ୍ଡ ଓ ବର୍ଗୋମାଷ୍ଟର କପର ଶତ୍ରୁତ୍ବ କରି ଜାଲି ଚିଠି ପଠାଇଛନ୍ତି, ସେ କଥା ମୁଁ ଧର୍ମସାଜକଙ୍କୁ ହେଦେଇଛି । ମୋ କଥା ଶୁଣି ସେ ଘରରେ ଜଳ ଉଠିଲେ । ସେ ହେଉଛନ୍ତି ଜେରାଟର ଜଣେ ବନ୍ଧୁ । ମୁଁ ତାଙ୍କୁ ଇଲିଆସ୍ ଘରକୁ ଯିବାପାଇଁ କହିଦେଇଛି ।”

“ତୁମେ ବଡ଼ ଭୁଲ କଲ !” ଏତିକି କହି ମାର୍ଗାରେଟ୍ ନିଜ ଘରକୁ ଚାଲିଗଲେ ।

x

x

x

ସନ୍ଧ୍ୟାଲେଳକୁ ସମସ୍ତେ ଖାଇବା ଘରକୁ ଗଲେ; କିନ୍ତୁ ମାର୍ଗାରେଟ୍‌ର ଦେଖାନାହିଁ । ଆଖି ପାଖରେ ତାକୁ ଖୋଜାଗଲା; ମ ଯ ମାର୍ଗାରେଟ୍‌ ନ ମିଳିବାରୁ ଅନ୍ୟମାନେ ଖାଇବାକୁ ବସିଲେ । ଏହି ସମୟରେ ହଠାତ୍ ଜଣେ ଧର୍ମଯାଜକ ଘର ଭିତରକୁ ପଶିଗଲେ ଏବଂ କର୍ଣ୍ଣେଲ୍‌ସ ଓ ଶିବ୍ରାଣ୍ଟ ଏ ଦୁର୍ଦ୍ଦିନ ଆଗରେ ଛୁଡ଼ା ହୋଇ କହିଲେ—ରେ ପାପିଷ୍ଟ, ରୁମର ଯେଉଁ ମୁହଁ ମିଥ୍ୟାରେ ମାର୍ଗାରେଟ୍‌ ମରିଛି ବୋଲି କହିଲା, ସେ ଅକାଳରେ କବରରେ ସ୍ଥାନ ପାଇ । ରୁମର ଯେଉଁ ହାତ ଅସଲ ଚିଠିକୁ ବଦଳାଇ କାଲି ଚିଠି ଦେଇଥିଲା, ସେ ହାତ ଛୁଡ଼ିପଡ଼ୁ; ରୁମେ ନରକକୁ ଯାଅ ।”

ଏହା କହି ସେ ପକେଟରୁ ଖଣ୍ଡେ ଚିଠି ବାହାର କରି ତାର ବାପା ଇଲିଆସଙ୍କ ଆଗକୁ ଫିଙ୍ଗିଦେଇ କହିଲା, “ଏଇ ଚିଠିକୁ ଭଲକରି ପଢ଼ । ରୁମେ ଗୋଟାଏ ପୁଅକୁ ଜେଲଖାନାରେ ବନ୍ଦୀ କରାଇଥିଲା; କିନ୍ତୁ ଦେଖ, ରୁମର ଅନ୍ୟ ପୁଅମାନେ କିପରି ସଜାତାକୁ ।”

ଏହିପରି କହି ସେ ଚାଲିଗଲେ ।

କିନ୍ତୁ ସମୟ ପରେ ମାର୍ଗାରେଟ୍‌ ଘରକୁ ଆସିଲେ; କିନ୍ତୁ ସେତେବେଳକୁ ଧର୍ମଯାଜକ ଚାଲିଯାଇଥିଲେ ।

ଇଲିଆସ ରୁରେ ଗୋଟାଏ ଛୁରୁ ଧରି କର୍ଣ୍ଣେଲ୍‌ସ ଓ ଶିବ୍ରାଣ୍ଟଙ୍କୁ ମାରିବାକୁ ବାହାରବାରୁ ସେ ଦୁହେଁ ଦୌଡ଼ି ପଳାଇଲେ । ଇଲିଆସ ସେମାନଙ୍କୁ ଧରି ପାରିଲେ ନାହିଁ ।

କାଥେରିନ୍‌ କାନ୍ଦି କାନ୍ଦି କହିଲା, “ସେ ରାଟାଲିରେ ଥିଲା, ଭଲ ହୋଇଥିଲା । ଘରକୁ କାହିଁକି ଆସିଲା ? ମୋ ପିଲା ଦୁଇଟାଙ୍କୁ ଖାଲି ଅଭିଶାପ ଦେଲା ।”

ଇଲିଆସ୍‌ ପାଟିକଲା, “ତୁମ ରହ । ପାଟି କରନା । ମାର୍ଗାରେଟ୍‌, ସେ ସିନା ତୋତେ ସାନ୍ତାନ୍ତି ଦିଅନ୍ତି, ଓଲଟି ସେ ଜେଗର୍‌ ଉପରେ ଶ୍ରଦ୍ଧା କରୁଛି । ତୁ ଏଣିକି ମୋର ଦିଅ, ମୁଁ ତୋର ବାପା ।”

ମାର୍ଗାରେଟ୍‌ ଇଲିଆସ କେ ନରେ ନିଜର ମୁଣ୍ଡ ରଖିଲା ।

କିନ୍ତୁ ଦ୍ଵିତୀୟ ଲୁହେଇ କଲେ କୁଅଡେ ? ସେତେବେଳକୁ ବ୍ରଦର କୁହେଲେ ଦେ'ର ଦୁଇରେ ରାଜାରେ ତଳେ ପଡ଼ିଥିଲେ ।

ଦେବଶିଶୁ

ପାହାଡ଼କୁ ଲାଗି ଗୋଟିଏ ଗୁଡ଼ା । ଗୁଡ଼ା ଓ ଲଟାରେ ପାହାଡ଼ଟାଯାକ ଆବୃତ । ଗୁଡ଼ା ଭିତରକୁ ଯିବାପାଇଁ ଗୋଟିଏ ବଡ଼ ମେଲ; ଏହା ହିଁ ଦ୍ଵାର । ଉପରକୁ ଗୋଟିଏ ଝରକା ଓ ଆଉ ଦୁଇଟି କଣା । ଗୋଟିଏ କଣା ବାଟେ ଭକ୍ତମାନେ ଖାଦ୍ୟଦ୍ରବ୍ୟ ଭିତରକୁ ରଖିଦିଅନ୍ତି; ଅନ୍ୟ କଣା ବାଟେ ଯାହା ପଶୁବିକାକୁ ଥାଏ ପଶୁରନ୍ତି । ଏହି ଗୁଡ଼ାରେ ବ୍ରହ୍ମର କ୍ଳମେଶ୍ଵର ରହନ୍ତି ।

ବ୍ରହ୍ମର କ୍ଳମେଶ୍ଵର ଦେଖା ପାଇବାପାଇଁ ମାର୍ଗରେଟ୍ ଲୁଚି ଲୁଚି ପାହାଡ଼ ପାଖକୁ ଯାଉଥିଲା । କେତେ ଦିନ ପରେ ସେ ଦେଖିଲା, ପାହାଡ଼ ଉପରକୁ ଚଢ଼ି ତଳକୁ ଚାଲିଲେ ସେ ଗୁଡ଼ା ଭିତରକୁ ଦେଖି ପାରିବ । ଗୁଡ଼ା ଭିତରେ ଗୋଟିଏ ସ୍ଥାନ ସଫା କରି ସେ ଲୁଚିରହିଲା । ଗୁଡ଼ାଭିତରେ ଜଣେ ଲୋକ ଯିବା ଆସିବା କରୁଥିବାର ଶବ୍ଦ ବେଳେ ବେଳେ ସେ ଶୁଣି ପାରୁଥିଲା; କିନ୍ତୁ ସେହି ଲୋକଟି କେବେ ବାହାରକୁ ଆସୁ ନ ଥିଲେ । ମାର୍ଗରେଟ୍ ମନେକଲା, ସେ ଉତ୍ତମ ଶକ୍ତିରେ ପଦାକୁ ବାହାରୁଥିବେ ।

ଏହିପରି ସ୍ଥିତିରକ୍ଷା ସେ ଶକ୍ତିରେ ଗୁଡ଼ା ନିକଟକୁ ଗଲା । ନିର୍ଜନ ଶବ୍ଦ; ମାର୍ଗରେଟ୍ ଏକୃଷ୍ଟିଆ ପାହାଡ଼ର ଗୁଡ଼ା ନିକଟରେ ଅପେକ୍ଷା କଲା । ତାର ଛୁଇଁ ଘଠୁଥିଲା ପଡ଼ୁଥିଲା । ସେ ଭୟରେ ଗୁଡ଼ାର ଲାଜୁରେ ଭୟ ଦେଇ ଛୁଡ଼ାହେଲା । ତା ଆଗରେ ଗୋଟିଏ ପୁରୁଷର ମୂର୍ତ୍ତି ।

ମାର୍ଗରେଟ୍ ସାହସ କରି କହିଲା, “ଜେଭର୍ଟ, ମୁଁ ରୁମ ପାଖରେ କି ଅପରାଧ କରିଛି ଯେ ମୋତେ ତୁମେ ହତାଶ କରୁଛ ?”

ପୁରୁଷଟି କହିଲା, “ମାର୍ଗରେଟ୍, ତୁମକୁ ମୁଁ ପ୍ରେମ କରୁଥିଲା, କିନ୍ତୁ ସେଦିନ ଯାଇଛି । ତୁମେ ଯେ ମୋତେ ଦେଖାଦେଲ ସେଥିପାଇଁ ଧନ୍ୟବାଦ । ଅମେ ପରସ୍ପରଠାରୁ ଅଲଗା ହୋଇ ରହିବା ଶ୍ରେୟ ।”

“ନା ନା ଜେଗଡ଼, ଆମେ ଅଲଗା ହୋଇ ପାରିବା ଅସମ୍ଭବ ।”
ମୋ କଥା ଶୁଣି ଗାକୁ ହେବ । ନ ଶୁଣିଲେ ମୁଁ ଏଠାରୁ ଯିବି ନାହିଁ ।
ଯଦି ମୋଠାରୁ ଶୁଣିବ ନାହିଁ, ତେବେ ମୋ କଥା ଅନ୍ୟ ଜଣେ କହିବ ।
ଥରେ ଏଥାକୁ ଗୁହଁ ।”

ଜେଗଡ଼ ମାର୍ଗରେ ଯାଏ ପଳାଇବାକୁ ବସିଲା । ଅଳ୍ପ ଦୂରରେ
ଥବା ଶ୍ରେଷ୍ଠ ନଦୀ ପାର ହୋଇ ସେ ଛୁଡ଼ା ହୋଇଗଲା । ପଛକୁ ଗୁହଁ
ସେ ଦେଖିଲା ମାର୍ଗରେ ତା ପଛରେ ।

ଜେଗଡ଼ ଶୁଣିବାକୁ ପାରିଲା—ହେ ଇଶ୍ଵର, ରୂମେ ସବୁ ଦେଖିଛି,
ଦେଖୁଛି । ମୋ ପ୍ରତି ଯେଉଁ ବ୍ୟବହାର ହେଉଛି, ତା ରୂମେ ଦେଖୁଛି ।
ମୋତେ କ୍ଷମା କର । ମୋର ଏ ଜୀବନରେ ଅଛି ସ୍ଵୟଂଜନ ନାହିଁ ।
ଆଉ ଦିନେ ସୁଦ୍ଧା ସେ ରହିବାକୁ ମୋର ଲକ୍ଷ୍ୟ ନାହିଁ ।”

ଜେଗଡ଼ ଶୁଣିବାକୁ ହେଉଅଛି ପ୍ରାର୍ଥନା କଲା, “ହେ ଭଗବାନ,
ମୋତେ ପଥ ଦେଖାଇ ଦିଅ । ପାପରୁ ଉଦ୍ଧାର କର ।” ଗୋଟିଏ ବଡ଼
ଜାଳ ସେ ଇଶ୍ଵରଙ୍କ ଗ୍ରହ ପଡ଼ିବାକୁ ଲାଗିଲା ।

ହଠାତ୍ ଗୁହାରି ଗୋଟାଏ କୋଣ ଆଡ଼େ ତାର ଦୃଷ୍ଟି ପଡ଼ିଲା ।
ସେଠାରେ ଗୋଟାଏ କିଛି ପଡ଼ିଛି ଶବ୍ଦ ସେ ନିକଟକୁ ଗଲା । ଯାହା
ଦେଖିଲା, ସେଥିରେ ବସିଛି ହୋଇ ସେ କହିଲା, “ଏ କଅଣ ? ପୂର୍ବର ଏ
ଦେବ ଶିଶୁଟି କାହୁଁ ଆସିଲା ! ସେ ଶିଶୁ ନିକଟରେ ଅଶ୍ରୁମାଡ଼ି ତାର
ସୁନ୍ଦର ବାଳ ଓ ପଦ୍ମ ପରି ମୁହଁକୁ ଗୁହଁଲା । ଶିଶୁଟି ଉଠିପଡ଼ି ଜଣେ
ଅପରାଧୀ ଲୋକକୁ ଦେଖି କହିଉଠିଲା, “ମା—ଆ” । ତା ଆଖିରୁ
କେତେ ଟୋପା ଲୁହ ଗଳିପଡ଼ିଲା ।

“ଇଶ୍ଵର ତୋର ମଙ୍ଗଳ କରନ୍ତୁ । ତୋର ମାଆ ନଥିଲେ ମୁଁ
ତୋ ମାଆର ସ୍ଥାନ ପୂରଣ କରିବି । ତୋର କଥା ବାପା ମାଆ କେହି
ନାହାନ୍ତି ? ଆହୁ, ମୁଁ ତୋର ବାପା, ମୁଁ ତୋର ମାଆ । ଗପ
ଶୁଣିବୁ ?”

“ହଁ, ଗପ କହ ।”

ଜେରଡ଼ ଗୋଟିଏ ଗପ କହୁଲୁ: ଶିଶୁଟି ମନଦେଇ ଶୁଣିଲା ।

“ତୁମେ କିଏ ? ତୁମେ କଅଣ ମନଛ ?”

“ହଁ ମଣିଷ; କିନ୍ତୁ ମୁଁ ଗୋଟାଏ ଶ୍ରେୟ ମଣିଷ ।”

“କଣ୍ଠେ ମନଛ ମତେ ଭଲ ଲାଗେ । ଆଉ ଗୋଟାଏ ଗପ କହ ।”

ଏହା କହୁ କହୁ ଶିଶୁଟି ଦୁର୍ଗି ନଦରେ ଶୋଇପଡ଼ିଲା ।

ଗୁଡ଼ୀ ଭିତରେ ଚନ୍ଦ୍ର କରଣ ପଡ଼ିଲା । ଜେରଡ଼ ଦେଖିଲା, ମାର୍ଗାରେଟ୍ ତାର ଉପରେ ଅଶ୍ରୁମାଡ଼ ବସିଛି । ସେ କହିଲା, “ଜେରଡ଼, ତୁମେ କଅଣ ଆମ ଦୁଇକୁ ଚିନ୍ତାଦେବ ?”

“ଦୁଇକୁ ? ଦୁହେଁ କିଏ ?”

“ଓଃ, ବାପା ହୋଇ ପୁଅକୁ ଚିନ୍ତା ପାରୁନ ? ଏଇ ଶିଶୁଟି ତୁମର ପୁଅ ।”

“କଅଣ ? କଅଣ କହୁଲୁ ? ଏ ଦେବଶିଶୁଟି ମୋର ସନ୍ତାନ ?”

“ହେ ମୋର ସନ୍ତାନ ସେ ତୁମର ସନ୍ତାନ ନ ହୋଇ ଆଉ କାହାର ହୋଇପାରେ ?”

ଜେରଡ଼ ଶୋଇଥିବା ଶିଶୁଟିକୁ ଏକ ଦୃଷ୍ଟିରେ ଚାହିଁ ରହିଲା । ସେ କାନ୍ଦିପକାଇଲା ।

ମାର୍ଗାରେଟ୍ ପୁଣି କହିଲା, “ଜେରଡ଼, ତୁମେ ବୁଦ୍ଧିମାନ୍, ସତ୍ୟ ଓ ନ୍ୟାୟ ପଥରେ ଚଳି ଆସିଛ । ତୁମେ ଯେ ଅମର ଗୁଡ଼ିକାକୁ ବସିଛ ତାର କାରଣ କଅଣ ?”

“ମାର୍ଗାରେଟ୍, ମୁଁ ପାପଠାରୁ ଦୂରରେ ରହିବାକୁ ଚାହେଁ, ମୋର ଅସ୍ତ୍ରକୁ ପବନ କରବାକୁ ଚାହେଁ । ମୁଁ ସେ ଅମର ଗୁଡ଼ିକାକୁ କେବଳେ ଅଭିଶାପ ଦେଲି । ତାହା ମୋର ପାପର ପରିଚୟ ।”

“ଅନ୍ୟର ଆତ୍ମାକୁ ଯେ ପବନ କରପାରେ ତାର ନିଜର ଆତ୍ମା ଅପବନ ହେବ କିପରି ? ଯିଏ ଅନ୍ୟର ମଙ୍ଗଳ କାମନା କରେ ଲୋକ ତାର ମଙ୍ଗଳ କରନ୍ତି । ଏ ଶିଶୁଟିକୁ କୋଳରେ ଧରି । ମୋତେ ତୁମର ହାତ ଦିଅ ।”

“ଏ ଯେ ଦେବତାଙ୍କ ଆଦେଶ ।”

ମାର୍ଗାରେଟ୍ ବଳସ୍ଥ ଲାଭ କଲ ।

ଶାନ୍ତି

ଏତେ ରାଜ୍ୟ ବୁଲି ବୁଲି ଜେରାଡ୍ ପୁଣି ଟର୍ନାଓକୁ ଫେରି ଆସିବୁ, ମାର୍ଗାରେଟ୍ କୁ ଫେରିପାଇବୁ ।” ମାର୍ଗାରେଟ୍ ଫାଟକ ଫିଟାଇ ବଗିଚାକୁ ପଶିଯିବା ମାତ୍ରେ ଜେରାଡ୍ ଓ ତାର ପୁଅକୁ ଦେଖିପାରଲ । ପୁଅଟି ସାମୟିକରେ ଡେଇଁ ଡେଇଁ ଖେଳୁଥିଲା । ଜେରାଡ୍ ଗୋଟାଏ ଚଉକରେ ବସି କାଗଜ ଓ ପେନ୍‌ସିଲ୍ ଧରି ତାର ଚନ୍ଦ୍ର ଆଙ୍କିବାକୁ ଚେଷ୍ଟା କରୁଥିଲା । ସେ ମାର୍ଗାରେଟ୍ କୁ ଅଧା ଚନ୍ଦ୍ର ଦେଖାଇ କହିଲା, “ସେ ଛିର ହୋଇ ରହିଲେ ସିନା ମୁଁ ଚନ୍ଦ୍ର କରନ୍ତି । ପ୍ରତି ମୁହୂର୍ତ୍ତରେ ସେ ବଦଳୁଛି । କିନ୍ତୁ ସବୁ ଅବସ୍ଥାରେ ସେ ସୁନ୍ଦର । ଏହାକୁ ଦେଖି ମୋର ମନେହୁଏ, ଆମେ ଏଥିପ୍ରକାର ଦେବଶିଳ୍ପ ବୋଲି ଯେଉଁ ଚିନ୍ତାସବୁ ଅଙ୍କୁଥିଲୁ, ସେସବୁ ନିତାନ୍ତ ଅସୁନ୍ଦର, କୃତ୍ରିମ ।”

ଏହା କହି ସେ କାଗଜଟିକ ଫିଙ୍ଗିଦେଲା । କିନ୍ତୁ ପରେ ମାର୍ଗାରେଟ୍ ଏହାକୁ ଲୁଚାଇ ନେଇଯାଇଥିଲା ।

ସେହିନ ଗତିରେ ଟର୍ନାଓର ନିଜ ଘରେ କାଥେରିନ୍, ମାର୍ଗାରେଟ୍ ଓ ଜେରାଡ୍ ବସିଥିଲେ । ଜେରାଡ୍ କହିଲା, “ଜଗତରେ ଏତେ ସୁନ୍ଦର ଜନ୍ମଣ ଥାଉଁ ଥାଉଁ କେତେ ଲୋକ ଅସନ୍ତୋଷରେ ଦିନ କଟାନ୍ତି । ସେମାନେ ଥରେ ନିଜ ଦେଶ ଗୁଡ଼ିକ ଦେଶରେ ବୁଲି ଆସନ୍ତୁ, କହିଦିନ ନିର୍ଜନ ସ୍ଥାନରେ ଏକାକୀ ବାସ କରନ୍ତୁ—ତାହାହେଲେ ସେମାନେ ପୃଥିବୀର ସୌନ୍ଦର୍ଯ୍ୟ ଅନୁଭବ କରିପାରନ୍ତେ । ମନୁଷ୍ୟ ଭଗବାନଙ୍କ ସୃଷ୍ଟିର ପରୀକ୍ଷା ତାହା କଣ ବୁଝି ପାରବ । ମାର୍ଗାରେଟ୍ ସୁନ୍ଦର; କିନ୍ତୁ

ତାର ସୁନ୍ଦରପଣ ବୁଝି ପାରିଲ ନାହିଁ । ତାହା ହସ୍ତର ଅନେକ ବସ୍ତ୍ର ପରେ ତାକୁ ଫେରି ପାଇବାରୁ ଆଜି ମୁଁ ତାର ପ୍ରକୃତ ଯେ ଧର୍ମ ନାଶ ପାରୁଛି ।”

ମାର୍ଗାରେଟ୍ କେବଳ ହସିଦେଇ ମୁଣ୍ଡ ହଲାଇଲା ।

ଜେରାଡ୍ ବୁଝି କହିଲା, “ମୋର ମାଆ ସବୁଠାରେ ଲୋଭାଳୁ; ମୋ ପ୍ରତି ସବୁବେଳେ ତାର ସ୍ନେହ ରହିଥାଏ । କିନ୍ତୁ ସେ ସେ କେତେ ସୁନ୍ଦର, ତାହା ଆଜିଯାଏ ଜାଣି ନ ଥିଲି ।”

କାଥେରିନ୍ କହିଲେ, “ମୁଁ ସୁନ୍ଦର ବୋଲି କେତେ ଜନେ ଭାବି ନାହିଁ । ହୁଏତ କୋଡ଼ିଏ ବର୍ଷ ଆଗେ କିଏ ଅବା ମୋତେ ସୁନ୍ଦର ବୋଲି ମନେକରିଥାନ୍ତା । କିନ୍ତୁ ଏ ବୁଢ଼ୀ ବୟସରେ...

ଜେରାଡ୍ କହିଲା, “ମାଆ, ତୁମର ବୁଝିବାରେ ଭୁଲ । ତାଙ୍କ ଯୌବନରେ ଯୌଦର୍ଶି ନଥାଏ । ମନୁଷ୍ୟର ପ୍ରତ୍ୟେକ ଅବସ୍ଥାରେ ନେତ୍ର ଏ ପ୍ରକାରର ଯୌଦର୍ଶି ଥାଏ । ତୁମର ଆଖିରୁ ମାତ୍ରସ୍ନେହର ଧାର ଆମ ଉପରେ ବୋହୁ ଯାଇଛି । ସେହି ସ୍ନେହ ଅନ୍ଧତା । କାଲି ତାକୁ ଲୋଧ କରି ପାରିବ ନାହିଁ । ମାଆ, ମୋ ଆଖିରେ ତୁମେ ଅପୂର୍ବ ସୁନ୍ଦର ।”

ମା ସ୍ନେହରେ କହିଲେ, “ଜେରାଡ୍, ସେତିକି ହେଉଥାଉ । ଯାଆ ଶୋଇଗୁ ।”

ଜେରାଡ୍ ଓ ମାର୍ଗାରେଟ୍ଙ୍କ ନିଦନରେ କେତେ ଝଟିଝଟି ହେଉ ଯାଇଛି । ଏବେ ତାର ସୁନ୍ଦର ମାଣି ରହିଛି ।

ବିଶ୍ୱସ୍ତାସ୍ତିତ୍ୟ ଗ୍ରନ୍ଥମାଳା

୧ । ଅଲଭର ଟୁଲସ୍	୨୭ । ତେଜବ୍ କାହାଣୀ
୨ । ରକିତର ଭ୍ରମଣକାହାଣୀ	୨୮ । ଆଦ୍ୟନ୍ତୋ
୩ । ମୁଳକଟିକ ଓ ମୁଦ୍ରାବନ୍ଧନ	୨୯ । ଚନ୍ଦ୍ରକାନ୍ତ ମଣି
୪ । ସମୁଦ୍ରର ନାବକ	୩୦ । ରତ୍ନଦ୍ଵୀପ
୫ । ବଳା ସଲେମନ୍ଙ୍କ ସ୍ଵାର୍ଥଶି	୩୧ । ପ୍ରକାଳ ଦ୍ଵୀପ
୬ । ବିପ୍ଳବ	୩୨ । କଳାଗର
୭ । ନିଉସିପାହ	୩୩ । ଗବନ୍ ହୁଡ଼
୮ । ପର୍ଯ୍ୟଟନର ଶେଷଦିନ	୩୪ । ହୋଜୋ
୯ । ବଳୟ ଓ ଭାବନ	୩୫ । ଜିକୋଲସ୍ ଜିକଲ୍‌ର
୧୦ । ଦୁଇଟି ନଗରର କାହାଣୀ	୩୬ । ହେଁକୁର ରୁମ୍‌ଟ
୧୧ । ଡକ୍‌ଟ୍ରି	୩୭ । ବଡ଼ପର
୧୨ । ସାଲ୍ୟୁ ମାରକର	୩୮ । ହେଉଅଁ କପରଫିଲ୍‌ଡ଼
୧୩ । ଲୋଡ଼ମୁଖାଧାର ମଣିଷ	୩୯ । ହରଣଗୁଳ
୧୪ । ରକନ୍‌ସନ୍ ହୁଣ୍ଡୋ	୪୦ । କଳାପୁଲ
୧୫ । ଅଣୀ ଦିନରେ ପୃଥିବୀ ପରିକ୍ରମଣ	୪୧ । ଟମକକାଙ୍ଗ କେବିନ
୧୬ । ଦୁଃଖିନୀ	୪୨ । ଲର୍କାଡ଼ୋନ
୧୭ । ବିଚିତ୍ର ଭାବନ	୪୩ । ହୋମର କାହାଣୀ
୧୮ । ଶେକ୍‌ସ୍ପିଅର କାହାଣୀ (୧ମ)	୪୪ । ଗର୍ଲ୍ କାହାଣୀ
୧୯ । " " (୨ୟ)	୪୫ । ମୋସାସ କାହାଣୀ (୧ମ)
୨୦ । " " (୩ୟ)	୪୬ । " " (୨ୟ)
୨୧ । ଶ୍ରୀସଦେଶର ଉପକଥା	୪୭ । ଜେଣ୍ଟାଦୁର୍ଗର ବନ୍ଦୀ
୨୨ । ଅନେକ ଆଶ୍ଵ	୪୮ । ଇଣ୍ଡି କାହାଣୀ
୨୩ । ସମୁଦ୍ର ଗର୍ଭରେ କୋକ୍‌ଏଡ଼କାର	୪୯ । ରାମାୟଣ କାହାଣୀ
ଲିଭ୍ ଭ୍ରମଣ	୫୦ । ମାଟନ ବାଟଲର
୨୪ । ଟମ୍ ସାରେ	୫୧ । ଟାଇମ୍ ମେସିନ
୨୫ । ଟଲଷ୍ଟୟ କାହାଣୀ (୧ମ)	୫୨ । ଶ୍ରୀଙ୍କ ସେବାରେ
୨୬ । " " (୨ୟ)	୫୩ । ଶ୍ରୀ
	୫୪ । ଅଦ୍ଵିତିଆ ଓ ଭାନୁ